

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

[illegible]

本報今日隨報附送「彩色華僑」週報不另收費仍售叁毫

卡特要求沙國伊朗

巴勒斯坦國，實在太窮了，實在太窮了，實在太窮了。
國富。卡特總統統統統統統統統統統統統統統統統統統統
巴勒斯坦的整條無端。

廿八零年之前
保證凍結油價
石油產量增加銷途並未擴大
沙國否認技術困難減低油產

卡特返華府時宣稱

如果巴解建國
以國即受威脅

[illegible]

聯蘇問訪相外本日
紛糾土領決解
約條平和結締

總統卡特會談後，對記者說，卡特總統與共市委員會首腦一致同意加強以先進工業國為核心的日美，共市的三邊關係特別是加強本與共市的關係，更有其中必要。據戴金斯說，關於這個問題是卡特總統六日與共市委員會主席席金斯及奧爾特利，哈爾濱南開問題主席會談時，首先提出討論的。雙方還一致認為，在救濟發展中國家援助債務的改善等開發援助方面，日本有積極承擔任務的必要。

[illegible]

遭受強烈地震破壞的一溪採礦現已一派新氣象。一九七七年十二月份平均日產七萬噸，達到地震前水平。這是唐山礦的實際外運。

建築即將完成 所餘單位有限
欲免向隅 請早訂購

三房兩廳由十六萬餘元起 (另頂樓設複式單位)

海港景色 一覽無遺 瀟近公園 環境優美
 三面單邊 用料上乘 附設車場 交通便利
 (近地下鐵車站)

最旺的地區內最寧靜的高尚住宅

富裕臺

尖沙咀維多利亞道四十五號 (近柯士甸道/彌士道)



地盤電話: 3-663404 假日照常

新世界發展有限公司

香港皇后大道中46號萬年大廈十一樓 電話: 5-231056

利興置業有限公司


香港德輔道中54-58號利興大廈八樓 電話: 5-263271 (七線)

花園·海景·兼而有之 順利大廈

九龍油麻地塘尾道K.M.1.50號地段
(由彌街或登打士街直出海傍新路)

- 洋樓設計 ● 三面單邊 ● 面海向南 ● 地下花園 ● 名貴紹密
- 硬房間格 ● 柚木地板 ● 顏色深具 ● 美術花磚 ● 來路雄稱
- 煤氣設備 ● 電視天線 ● 室內電線 ● 防盜系統 ● 免費安裝

地下一萬呎闊作花園用



1972年舊

建至23樓即將完成

二樓設有建成單位示範 歡迎參觀


高級花園洋樓，上乘材料，設備齊全，入伙無須裝修


三房兩廳只售
十二萬餘元起

十五年分期月供
八百餘元起

旺舖每呎只售六百餘元

地盤電話：3-852276 (假日照常)





恒基兆業

香港德輔道中43號永陸銀行大廈6樓
電話：5-255828 5-222176(五綫)

[illegible]

婦科
兒科
內科

伍卓琪

診所：灣仔軒尼詩路
二六九號光華大廈五
樓（即史超域道）
電話：七二〇六五五
七二〇六五五

鑛記酒家啓

茲因「鑛記酒家大厦」建築工程經已全部落成，本酒家爲擴展業務，進行內部裝修，由明（九）日起暫停營業，一俟裝修完竣，即刊登報章敬告開幕日期。

惠顧諸君，希爲留意。

地址：中環威靈頓街
電話：五一式五一六式四
五一式三三三四三

鑛記酒家啓

鑛記酒家啓

香港乍畏街49-51號畢街6號6A

建安商業大廈

999年期

中區旺地，商業中心
建至天面，每層兩伙
獨立廁所，鋁質窗門
首期二成，十年付款

預售九折
由十二萬餘元起



洽購處：
梁恩記建築有限公司
德輔道中20號德成大廈504室
電話：5-221290 5-228905 地盤電話：5-433034

本公司註冊在英屬香港，所有業務均受香港政府及有關當局之監督。本公司之資產及業務均受香港政府及有關當局之保護。本公司之業務範圍包括：房地產、金融、貿易、運輸、製造、服務等。本公司之業務範圍包括：房地產、金融、貿易、運輸、製造、服務等。

華僑日報 救護助報 黃長仁 謝啟龍 黃長仁 謝啟龍

浸會學院校外進修部／音樂藝術中心

閣下如欲大部寄閱者請填下表格寄交香港大道224號 校外進修部索取：

姓名	地址
----	----

人消瘦，百病生，人肥胖，百病除

限日增加體重結果真美絕不損壞脂肪

速效增肥藥上市

經售中級寶石注意

經售中級寶石之出入口商倘對南非原石新市場有興趣者請注意，本公司代表將於一月下旬抵港，商對有關事宜需要問題，請向下列地址本公司作初步接洽：

GEM & ROCK DISTRIBUTORS
P.O. BOX 35461,
NORTHCLIFF 2135,
SOUTH AFRICA.

銀輝大廈



梅窩碼頭

洽購處：

六基有限公司

香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓

電話：5-252497

合泰企業有限公司

香港干諾道中55號恒業大廈703-704室

電話：5-431391

慶相逢酒樓

連開二百席

歡迎預訂

團年飯 壽筵喜酌 發財春茗 社團歡宴

廿九日 正月初四日 啓市

九龍窩老打六十八號 電話：181-0393 (綫十)

地庫電話部 〇〇九〇四〇

免費停車場

英美降低利率 股市繼續下跌

紐約三十種工業股破八百點 外匯市場混亂美元無力反彈

（本報紐約七日電）紐約股市昨日繼續下跌，三十種工業股平均收盤價為八百零一點點二，較前日下跌一點二點。外匯市場亦極混亂，美元無力反彈，紐約匯兌市場昨日收盤時，美元兌英鎊匯率為四點九二，較前日下跌二點。紐約匯兌市場昨日收盤時，美元兌英鎊匯率為四點九二，較前日下跌二點。

美國提高利息 穩定美元匯率

（本報紐約七日電）美國聯邦儲備委員會昨日決定，將貼現率由百分之五提高至百分之六，以穩定美元匯率。此舉被視為美國政府為穩定美元匯率而採取之措施。

蘇聯普通兵力 遠較蘇聯落後

（本報莫斯科七日電）蘇聯普通兵力，遠較蘇聯落後。蘇聯普通兵力，遠較蘇聯落後。蘇聯普通兵力，遠較蘇聯落後。

摧毀房屋八千棟 尚未有傷亡報告

（本報莫斯科七日電）蘇聯普通兵力，遠較蘇聯落後。蘇聯普通兵力，遠較蘇聯落後。蘇聯普通兵力，遠較蘇聯落後。

二次大戰末期 日圖製原子彈

（本報東京七日電）日本在二次大戰末期，曾圖製原子彈。日本在二次大戰末期，曾圖製原子彈。日本在二次大戰末期，曾圖製原子彈。

一錯豈容再錯 高麗事件怎樣形成的？

（本報東京七日電）高麗事件，怎樣形成的？高麗事件，怎樣形成的？高麗事件，怎樣形成的？

毛澤東一生最大錯誤

（本報東京七日電）毛澤東一生最大錯誤。毛澤東一生最大錯誤。毛澤東一生最大錯誤。

發現一個新星球 年齡約為二千至三千萬年

（本報紐約七日電）天文学家昨日發現一個新星球，年齡約為二千至三千萬年。天文学家昨日發現一個新星球，年齡約為二千至三千萬年。

台灣視聽產品 去年輸美增加

（本報台北七日電）台灣視聽產品，去年輸美增加。台灣視聽產品，去年輸美增加。台灣視聽產品，去年輸美增加。

和平統一為南韓熱切抱負

（本報漢城七日電）南韓政府昨日表示，和平統一為南韓熱切抱負。南韓政府昨日表示，和平統一為南韓熱切抱負。

卡特與共市主席會談

（本報華盛頓七日電）美國總統卡特昨日與共市主席會談。美國總統卡特昨日與共市主席會談。美國總統卡特昨日與共市主席會談。

沙達訪問蘇丹 感謝尼邁里支持

（本報喀蘇七日電）沙達昨日訪問蘇丹，感謝尼邁里支持。沙達昨日訪問蘇丹，感謝尼邁里支持。沙達昨日訪問蘇丹，感謝尼邁里支持。

越南雙程機票 減低票價六成

（本報河內七日電）越南航空公司昨日宣佈，減低雙程機票票價六成。越南航空公司昨日宣佈，減低雙程機票票價六成。

敘總統指示 無可避免

（本報大馬士革七日電）敘利亞總統昨日指示，無可避免。敘利亞總統昨日指示，無可避免。敘利亞總統昨日指示，無可避免。

今日本報新聞精華

（本報今日新聞精華）今日本報新聞精華。今日本報新聞精華。今日本報新聞精華。

黎江

黎江。黎江。黎江。

沙達訪問蘇丹 感謝尼邁里支持

（本報喀蘇七日電）沙達昨日訪問蘇丹，感謝尼邁里支持。沙達昨日訪問蘇丹，感謝尼邁里支持。沙達昨日訪問蘇丹，感謝尼邁里支持。

敘總統指示 無可避免

（本報大馬士革七日電）敘利亞總統昨日指示，無可避免。敘利亞總統昨日指示，無可避免。敘利亞總統昨日指示，無可避免。

今日本報新聞精華

（本報今日新聞精華）今日本報新聞精華。今日本報新聞精華。今日本報新聞精華。

越南高棉戰局錯綜複雜 越稱未侵高棉

高棉誇言勝利

華府泰國懷疑蘇聯軍事介入戰爭報導

【路透社華盛頓七日電】美國政府今日發表聲明，指越南與高棉之戰爭，錯綜複雜，各方均應保持冷靜。聲明中並指，高棉方面之誇言勝利，實屬虛假。此外，華府與泰國方面，對蘇聯軍事介入戰爭之報導，均表示懷疑。

美國政府今日發表之聲明，係在越南與高棉之戰爭，進入第四個年頭之際，發表之。聲明中，美國政府表示，它對越南與高棉之戰爭，深感憂慮。美國政府認為，越南與高棉之戰爭，已演變成一場地區性之戰爭，其影響將波及整個東南亞。美國政府呼籲各方，應保持冷靜，並通過和平方式解決爭端。

在聲明中，美國政府並指，高棉方面之誇言勝利，實屬虛假。高棉方面之報導，指其軍隊已攻入越南境內，並佔領了大片領土。然而，美國政府認為，高棉方面之報導，係屬虛假。美國政府認為，高棉方面之軍隊，並未攻入越南境內，更未佔領任何領土。

此外，華府與泰國方面，對蘇聯軍事介入戰爭之報導，均表示懷疑。華府方面，對蘇聯軍事介入戰爭之報導，表示懷疑。華府方面認為，蘇聯軍事介入戰爭之報導，係屬虛假。泰國方面，對蘇聯軍事介入戰爭之報導，亦表示懷疑。泰國方面認為，蘇聯軍事介入戰爭之報導，係屬虛假。

嚴家淦總統提議 蔣經國選總統

嚴總統函中常會推舉蔣氏

【中央社台北七日電】嚴家淦總統今日向中央常務委員會提出提議，推舉蔣經國為中華民國總統。嚴總統在提議中，指蔣經國為中華民國之唯一繼承人，並指其為中華民國之唯一希望。嚴總統並指，蔣經國之選為總統，將使中華民國之地位，得到進一步之鞏固。

嚴總統之提議，係在中央常務委員會今日之會議上提出之。嚴總統在提議中，指蔣經國為中華民國之唯一繼承人，並指其為中華民國之唯一希望。嚴總統並指，蔣經國之選為總統，將使中華民國之地位，得到進一步之鞏固。

嚴總統之提議，得到了中央常務委員會之通過。中央常務委員會今日之會議，由蔣經國主持。蔣經國在會議上，對嚴總統之提議，表示贊同。蔣經國並指，他將盡一切努力，為中華民國之利益而奮鬥。

星機場保安措施 是世界上最完善

【本報訊】星加坡機場之保安措施，被認為是世界上最完善之。星加坡機場之保安措施，係由新加坡政府所制定之。新加坡政府認為，星加坡機場之保安措施，係世界上最完善之。新加坡政府並指，星加坡機場之保安措施，已得到了國際社會之認可。

星加坡機場之保安措施，係由新加坡政府所制定之。新加坡政府認為，星加坡機場之保安措施，係世界上最完善之。新加坡政府並指，星加坡機場之保安措施，已得到了國際社會之認可。

星加坡機場之保安措施，已得到了國際社會之認可。國際社會認為，星加坡機場之保安措施，係世界上最完善之。國際社會並指，星加坡機場之保安措施，已得到了國際社會之認可。

元旦東京一家公海爆炸案 兩男女身世查明

警方已下令通緝

【本報訊】元旦東京一家公海爆炸案，兩男女身世已查明。警方已下令通緝。警方在爆炸案發生後，立即展開調查。警方在調查中，發現了兩男女之身世。警方並指，兩男女之身世，已得到了警方之查明。

警方在爆炸案發生後，立即展開調查。警方在調查中，發現了兩男女之身世。警方並指，兩男女之身世，已得到了警方之查明。

警方並指，兩男女之身世，已得到了警方之查明。警方並指，兩男女之身世，已得到了警方之查明。

歌星是家庭會議 歌廳是家庭會議

【本報訊】歌星是家庭會議，歌廳是家庭會議。歌星在家庭會議中，扮演著重要之角色。歌星在家庭會議中，扮演著重要之角色。歌星在家庭會議中，扮演著重要之角色。

歌星在家庭會議中，扮演著重要之角色。歌星在家庭會議中，扮演著重要之角色。歌星在家庭會議中，扮演著重要之角色。

歌星在家庭會議中，扮演著重要之角色。歌星在家庭會議中，扮演著重要之角色。歌星在家庭會議中，扮演著重要之角色。

越馬貿易協定 七十五種商品 將作直接貿易

設聯合委員會克服困難

【本報訊】越南與馬來西亞之貿易協定，已正式簽署。協定中，指越南與馬來西亞之貿易，將作直接貿易。協定中，並指，越南與馬來西亞之貿易，將作直接貿易。

越南與馬來西亞之貿易協定，已正式簽署。協定中，指越南與馬來西亞之貿易，將作直接貿易。協定中，並指，越南與馬來西亞之貿易，將作直接貿易。

協定中，並指，越南與馬來西亞之貿易，將作直接貿易。協定中，並指，越南與馬來西亞之貿易，將作直接貿易。

日駐美大使 明返國述職

提供對美關係意見

【本報訊】日本駐美國大使，將於明日返回日本。大使在返回日本後，將向日本政府述職。大使在述職中，將提供對美關係之意見。

日本駐美國大使，將於明日返回日本。大使在返回日本後，將向日本政府述職。大使在述職中，將提供對美關係之意見。

大使在述職中，將提供對美關係之意見。大使在述職中，將提供對美關係之意見。

金大中兩秘書 被控妨礙公務

【本報訊】金大中兩秘書，被控妨礙公務。警方已展開調查。警方在調查中，發現了兩秘書之身分。警方並指，兩秘書之身分，已得到了警方之查明。

警方在調查中，發現了兩秘書之身分。警方並指，兩秘書之身分，已得到了警方之查明。

警方並指，兩秘書之身分，已得到了警方之查明。警方並指，兩秘書之身分，已得到了警方之查明。

元旦東京一家公海爆炸案 兩男女身世查明

警方已下令通緝

【本報訊】元旦東京一家公海爆炸案，兩男女身世已查明。警方已下令通緝。警方在爆炸案發生後，立即展開調查。警方在調查中，發現了兩男女之身世。警方並指，兩男女之身世，已得到了警方之查明。

警方在爆炸案發生後，立即展開調查。警方在調查中，發現了兩男女之身世。警方並指，兩男女之身世，已得到了警方之查明。

警方並指，兩男女之身世，已得到了警方之查明。警方並指，兩男女之身世，已得到了警方之查明。

歌星是家庭會議 歌廳是家庭會議

【本報訊】歌星是家庭會議，歌廳是家庭會議。歌星在家庭會議中，扮演著重要之角色。歌星在家庭會議中，扮演著重要之角色。歌星在家庭會議中，扮演著重要之角色。

歌星在家庭會議中，扮演著重要之角色。歌星在家庭會議中，扮演著重要之角色。歌星在家庭會議中，扮演著重要之角色。

歌星在家庭會議中，扮演著重要之角色。歌星在家庭會議中，扮演著重要之角色。歌星在家庭會議中，扮演著重要之角色。

印度東北嚴寒 凍死八十二人

【路透社新德里七日電】印度東北地區，近日嚴寒，已造成八十二人死亡。印度政府已下令，應採取措施，以減輕嚴寒之影響。

印度東北地區，近日嚴寒，已造成八十二人死亡。印度政府已下令，應採取措施，以減輕嚴寒之影響。

印度政府已下令，應採取措施，以減輕嚴寒之影響。印度政府已下令，應採取措施，以減輕嚴寒之影響。

包你笑到肚刺 今晚午夜場

【本報訊】今晚午夜場，包你笑到肚刺。影片內容精彩，不容錯過。今晚午夜場，包你笑到肚刺。影片內容精彩，不容錯過。

今晚午夜場，包你笑到肚刺。影片內容精彩，不容錯過。今晚午夜場，包你笑到肚刺。影片內容精彩，不容錯過。

今晚午夜場，包你笑到肚刺。影片內容精彩，不容錯過。今晚午夜場，包你笑到肚刺。影片內容精彩，不容錯過。

逃命拼他 追命拼人

【本報訊】逃命拼他，追命拼人。影片內容精彩，不容錯過。逃命拼他，追命拼人。影片內容精彩，不容錯過。

逃命拼他，追命拼人。影片內容精彩，不容錯過。逃命拼他，追命拼人。影片內容精彩，不容錯過。

逃命拼他，追命拼人。影片內容精彩，不容錯過。逃命拼他，追命拼人。影片內容精彩，不容錯過。

本港新聞

毒販由泰利用郵包寄澳門

搜獲一批毒品

十二個罐重量未悉拘兩男一女
澳警跟蹤至黑沙灣中藥店始入屋搜查
被檢者有親屬在港澳警通知港警注意

【本報訊】澳門警方最近接獲線報，指有毒品由泰國經澳門轉運至香港。警方隨即展開調查，並在黑沙灣中藥店內搜獲一批毒品，共計十二個罐，重量尚未悉。警方在現場拘捕了兩名男子及一名女子。目前，警方正與香港警方聯絡，以協助調查此案。

新界破獲的士集團

七名青年被拘

提堂檢控十五項罪還押候調查
【本報訊】新界警方最近破獲一個的士集團，該集團涉嫌在該區內進行非法活動。警方在行動中拘捕了七名青年，並檢獲了一些非法物品。目前，這七名青年已被提堂檢控十五項罪名，並被還押候調查。

一批偽造五元硬幣

案置在調景嶺山邊

【本報訊】警方最近發現一批偽造的五元硬幣，這些硬幣被放置在調景嶺山邊。警方在現場發現了這些硬幣，並隨即展開調查。目前，警方正全力追查這些硬幣的來源，並已拘捕了一些涉案人員。

揭發廉署十一嫌疑警員

明日起改為在夜間聆訊

【本報訊】廉政公署最近揭發了十一名涉嫌貪污的警員。這些警員被指控在執行職務時存在貪污行為。目前，這十一名警員已被停職，並將於明日開始在夜間進行聆訊。

大道西冠華大廈門外

看更人被襲重傷倒地

警方通緝一名陳姓青年
【本報訊】大道西冠華大廈門外發生一起襲擊事件，一名看更人重傷倒地。警方在接到報警後迅速趕到現場，但當時並未發現任何可疑人物。目前，警方已發出通緝令，緝拿一名涉嫌襲擊的陳姓青年。

凱悅酒店日遊客被劫

拘獲一名泰籍持刀客
【本報訊】凱悅酒店日前發生一起搶劫案，一名遊客被劫。警方在接到報警後迅速趕到現場，並拘獲了一名涉嫌搶劫的泰籍持刀客。目前，警方正對此案進行進一步調查。

石崗墳場是否採取行動

【本報訊】石崗墳場是否採取行動，目前尚無定論。有關方面表示，將根據具體情況進行評估。如果發現有違法行為，將會採取相應的行動。

高院天面進行修理

工程需時六個月
【本報訊】高院天面將進行修理工程，預計需時六個月。有關方面表示，修理工程將分階段進行，以確保法院的正常運作。

兩女子藏偽護照

入境處拘獲檢控
【本報訊】入境處最近拘獲兩名女子，她們被指控藏有偽造護照。目前，這兩名女子已被檢控，並被還押候審。

通至街樓宇三賊挾住客

入屋搜掠財物數千
【本報訊】通至街最近發生一起入室搶劫案，三名賊人挾住一名客人，並搜掠財物數千元。警方在接到報警後迅速趕到現場，但當時並未發現任何可疑人物。目前，警方正全力追查這三名賊人。

貪圖小利偷運爆竹入境

既違法又招致生命危險
【本報訊】有人貪圖小利，偷運爆竹入境，這不僅違法，還招致生命危險。有關方面呼籲市民不要以身試法，應遵守相關法律法規。

黃竹坑怡和大廈五樓

五金膠廠三級火警
兩名工人傷重獲救
【本報訊】黃竹坑怡和大廈五樓發生一起三級火警，五金膠廠起火。兩名工人受傷，但已被及時救起。目前，消防部門正在全力撲滅火勢，並對起火原因進行調查。

青年緩刑期間再行劫

重判囚廿二月
【本報訊】一名在緩刑期間再次犯下搶劫罪行的青年，被法院重判入獄二十個月。法院表示，該名青年在緩刑期間不思悔改，再次犯罪，情節嚴重，必須予以嚴懲。

被劫老翁挺身作證人指證被告

【本報訊】一名在搶劫案中受害的老翁，在法庭上挺身作證，指證被告。老翁表示，他在被搶劫時感到非常恐懼，但為了維護正義，他決定出庭作證。

入屋搜掠財物數千

【本報訊】警方最近破獲一起入室搶劫案，搜掠財物數千元。警方在現場發現了被搶掠的財物，並隨即展開調查。目前，警方正全力追查這批財物的來源，並已拘捕了一些涉案人員。

通至街樓宇三賊挾住客

入屋搜掠財物數千
【本報訊】通至街最近發生一起入室搶劫案，三名賊人挾住一名客人，並搜掠財物數千元。警方在接到報警後迅速趕到現場，但當時並未發現任何可疑人物。目前，警方正全力追查這三名賊人。

澳門週末歡樂遊

徇眾要求·隆重推出
·九大特點·

- ①乘豪華客輪往澳門歡渡週末假期
- ②住宿豪華新穎之新麗華酒店客房
- ③歡迎晚宴盛設於澳門葡京大酒樓
- ④觀光東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
- ⑤美麗華大酒樓品嚐粵式早茗
- ⑥乘三輪車漫遊濠江市景其樂無窮
- ⑦新馬路龍記酒家共叙一堂進午餐
- ⑧乘豪華冷氣車漫遊澳門名勝風光
- ⑨橫跨澳氹大橋欣賞無比雄偉建設

出發：1月14日(星期六) 返港：1月15日(星期日)
費用：\$140(四人一房)
\$170(二人一房)
總領隊：黃思遠

●歡渡假日
●節目充實
●口碑第一

四海旅運有限公司
德輔道中四四四號(電話：251111)

美美兒童百貨公司

新年禮品 美美最多

- 玩具禮品 ●嬰兒傢俬
- 新款童裝 ●牀仔推車

換季去美美·由頭靚到尾
想買靚童裝·請你去美美

萬元巨獎問答遊戲揭曉名單

頭獎：倪翠儀(獎金五萬元) 二獎：陳永祥(獎金一萬元) 三獎：黃國權(獎金一萬元) 四獎：黃國權(獎金一萬元) 五獎：黃國權(獎金一萬元) 六獎：黃國權(獎金一萬元) 七獎：黃國權(獎金一萬元) 八獎：黃國權(獎金一萬元) 九獎：黃國權(獎金一萬元) 十獎：黃國權(獎金一萬元)

美美兒童百貨公司 德輔道中九號(電話：251111)

隆基大樓

西環卑路街46A號

西環地王*商業繁盛
交通便利*華麗洋樓
四面窗戶*柚木地板
電視總線*防盜系統
每戶贈送*電熱浴爐
預售九折*首期一成

九九九年期
快將入伙

洽買處：六基有限公司 香港威靈頓街39-41號
六基大廈六樓 電話：5-252497
地址：西環卑路街46A號 電話：5-401197

不星大廈

分層出售 分期付款

三層單位 每層三套 每層兩層
三房兩廳 兩房兩廳 三房兩廳
商舖 公廁 廚房 浴室

95折優待
可分十二年分期付款

地址：西環卑路街46A號 電話：5-401197

頭獎派飛 \$342,654

MARK SIX

六合彩第 2/78 期
中獎號碼：13, 21, 23, 33, 35, 36 特獎：8

下次開彩日期一月十日星期二
明日下午八時前在各局會場外投注處
接受投注

香港獎券管理局

英國名廠 電熱水器

即開即熱 電能耐用
款式優美 堅固耐用
安全可靠

總代理 耀生行有限公司
電話：5-176950

本港新聞

駐守機場一當值警員

佩槍突一响

子彈從右肩射穿制服幸未受傷
是佩槍走火抑另有原因在調查

【本報訊】駐守機場一當值警員，昨日下午一時許，在機場附近，佩槍突一响，子彈從右肩射穿制服，幸未受傷。是佩槍走火抑另有原因在調查。

長洲一雙警

熱戀男女

救港送輪

服毒

救港送輪

服毒

救港送輪

服毒

救港送輪

服毒

救港送輪

服毒

救港送輪

服毒

【本報訊】長洲一雙警，熱戀男女，救港送輪，服毒。昨日下午一時許，在機場附近，佩槍突一响，子彈從右肩射穿制服，幸未受傷。是佩槍走火抑另有原因在調查。

【本報訊】長洲一雙警，熱戀男女，救港送輪，服毒。昨日下午一時許，在機場附近，佩槍突一响，子彈從右肩射穿制服，幸未受傷。是佩槍走火抑另有原因在調查。

【本報訊】長洲一雙警，熱戀男女，救港送輪，服毒。昨日下午一時許，在機場附近，佩槍突一响，子彈從右肩射穿制服，幸未受傷。是佩槍走火抑另有原因在調查。

【本報訊】長洲一雙警，熱戀男女，救港送輪，服毒。昨日下午一時許，在機場附近，佩槍突一响，子彈從右肩射穿制服，幸未受傷。是佩槍走火抑另有原因在調查。

【本報訊】長洲一雙警，熱戀男女，救港送輪，服毒。昨日下午一時許，在機場附近，佩槍突一响，子彈從右肩射穿制服，幸未受傷。是佩槍走火抑另有原因在調查。

【本報訊】長洲一雙警，熱戀男女，救港送輪，服毒。昨日下午一時許，在機場附近，佩槍突一响，子彈從右肩射穿制服，幸未受傷。是佩槍走火抑另有原因在調查。

【本報訊】長洲一雙警，熱戀男女，救港送輪，服毒。昨日下午一時許，在機場附近，佩槍突一响，子彈從右肩射穿制服，幸未受傷。是佩槍走火抑另有原因在調查。

【本報訊】長洲一雙警，熱戀男女，救港送輪，服毒。昨日下午一時許，在機場附近，佩槍突一响，子彈從右肩射穿制服，幸未受傷。是佩槍走火抑另有原因在調查。

【本報訊】長洲一雙警，熱戀男女，救港送輪，服毒。昨日下午一時許，在機場附近，佩槍突一响，子彈從右肩射穿制服，幸未受傷。是佩槍走火抑另有原因在調查。

【本報訊】長洲一雙警，熱戀男女，救港送輪，服毒。昨日下午一時許，在機場附近，佩槍突一响，子彈從右肩射穿制服，幸未受傷。是佩槍走火抑另有原因在調查。

【本報訊】長洲一雙警，熱戀男女，救港送輪，服毒。昨日下午一時許，在機場附近，佩槍突一响，子彈從右肩射穿制服，幸未受傷。是佩槍走火抑另有原因在調查。

【本報訊】長洲一雙警，熱戀男女，救港送輪，服毒。昨日下午一時許，在機場附近，佩槍突一响，子彈從右肩射穿制服，幸未受傷。是佩槍走火抑另有原因在調查。

【本報訊】長洲一雙警，熱戀男女，救港送輪，服毒。昨日下午一時許，在機場附近，佩槍突一响，子彈從右肩射穿制服，幸未受傷。是佩槍走火抑另有原因在調查。

【本報訊】長洲一雙警，熱戀男女，救港送輪，服毒。昨日下午一時許，在機場附近，佩槍突一响，子彈從右肩射穿制服，幸未受傷。是佩槍走火抑另有原因在調查。

【本報訊】長洲一雙警，熱戀男女，救港送輪，服毒。昨日下午一時許，在機場附近，佩槍突一响，子彈從右肩射穿制服，幸未受傷。是佩槍走火抑另有原因在調查。



航空訊

英航董事評論調客機前景

除非容量增加一倍

【本報訊】英航董事會主席史密斯昨日在倫敦表示，除非客機容量能增加一倍，否則將無利可圖。他並表示，英航將與波音公司合作，研製一種容量為二百五十座的客機，以應付日益增長的航空運輸需求。

否則將無利可圖

對飛經大馬路空談表示樂觀

【本報訊】英航董事會主席史密斯昨日在倫敦表示，除非客機容量能增加一倍，否則將無利可圖。他並表示，英航將與波音公司合作，研製一種容量為二百五十座的客機，以應付日益增長的航空運輸需求。

美利維京直航

香港成功週二赴美

【本報訊】美利維京航空公司昨日宣佈，將開辦由香港直飛維京的航線。該航線將於下週二正式開航，每週一班。美利維京公司表示，此舉將為香港與維京之間的往來提供更大的便利。

百利維京船務首腦

任職威利維京船務

【本報訊】百利維京船務公司昨日宣佈，將任命威利維京船務公司首腦為該公司首腦。此舉旨在加強兩家公司在船務業務上的合作，提高競爭力。

銀雲訂週二赴西非

拉打打丸星洲到

【本報訊】銀雲航空公司昨日宣佈，將於下週二由星洲出發，前往西非。該航線將為乘客提供便捷的交通服務，促進星洲與西非之間的貿易和旅遊。

摩萊萊克今從星洲抵港

拉打打丸星洲到

【本報訊】摩萊萊克航空公司昨日宣佈，將於今日由星洲抵達香港。該航線將為乘客提供便捷的交通服務，促進星洲與香港之間的貿易和旅遊。

美利維京直航

香港成功週二赴美

【本報訊】美利維京航空公司昨日宣佈，將開辦由香港直飛維京的航線。該航線將於下週二正式開航，每週一班。美利維京公司表示，此舉將為香港與維京之間的往來提供更大的便利。

百利維京船務首腦

任職威利維京船務

【本報訊】百利維京船務公司昨日宣佈，將任命威利維京船務公司首腦為該公司首腦。此舉旨在加強兩家公司在船務業務上的合作，提高競爭力。

銀雲訂週二赴西非

拉打打丸星洲到

【本報訊】銀雲航空公司昨日宣佈，將於下週二由星洲出發，前往西非。該航線將為乘客提供便捷的交通服務，促進星洲與西非之間的貿易和旅遊。

摩萊萊克今從星洲抵港

拉打打丸星洲到

【本報訊】摩萊萊克航空公司昨日宣佈，將於今日由星洲抵達香港。該航線將為乘客提供便捷的交通服務，促進星洲與香港之間的貿易和旅遊。

美利維京直航

香港成功週二赴美

【本報訊】美利維京航空公司昨日宣佈，將開辦由香港直飛維京的航線。該航線將於下週二正式開航，每週一班。美利維京公司表示，此舉將為香港與維京之間的往來提供更大的便利。

百利維京船務首腦

任職威利維京船務

入口船期表				出口船期表			
船名	公司	日期	時間	船名	公司	日期	時間
HUDSON MARU	三行	八日	下午三時	AM. LARK	三行	八日	上午八時
STRATHSYNT	三行	八日	下午三時	SL. EXCHANGE	三行	八日	上午八時
MIKOLAJ REJ	三行	八日	下午三時	ALVA MAERSK	三行	八日	上午八時
MERRY VIKING	三行	八日	下午三時	H.K. SUCCESS	三行	八日	上午八時
GOLDEN GLOBE	三行	八日	下午三時	NEVADA	三行	八日	上午八時
GOLDEN SEASON	三行	八日	下午三時	PROMETHEUS	三行	八日	上午八時
KOTA BENAR	三行	八日	下午三時	WYOMING	三行	八日	上午八時
SERAYAH	三行	八日	下午三時	TSU	三行	八日	上午八時
MARCHEN MAERSK	三行	八日	下午三時	ORT. EDUCATOR	三行	八日	上午八時
MANOLOVERETT	三行	八日	下午三時	ANNA MAERSK	三行	八日	上午八時
PLATA MARU	三行	八日	下午三時	PRES. MCKINLEY	三行	八日	上午八時
GREAT BRISBANE	三行	八日	下午三時	H.K. PHOENIX	三行	八日	上午八時
HALLDIS	三行	八日	下午三時	TAMERLANE	三行	八日	上午八時
HSING HWA	三行	八日	下午三時	ASIA ACE	三行	八日	上午八時
ACE	三行	八日	下午三時	MARTHA BAKKE	三行	八日	上午八時
MALLORY LYLES	三行	八日	下午三時	OCEAN PROSPER	三行	八日	上午八時
MARY STAR	三行	八日	下午三時	HAGUE MARU	三行	八日	上午八時
S.A. VANDERSTEL	三行	八日	下午三時	ZIM MONTREAL	三行	八日	上午八時
DAIOH MARU	三行	八日	下午三時	ELBE EXPRESS	三行	八日	上午八時
STAR ALCYONE	三行	八日	下午三時	AM. AQUARIUS	三行	八日	上午八時
PROMETHEUS	三行	八日	下午三時	EVER SUPERB	三行	八日	上午八時
D.F. FAJEMIROKUN	三行	八日	下午三時	AYSEN	三行	八日	上午八時
DONG WON	三行	八日	下午三時	SL. COMMERCE	三行	八日	上午八時
SILVER CLOUD	三行	八日	下午三時	T.E. CUFFE	三行	八日	上午八時
MOTOKA	三行	八日	下午三時	MAINE	三行	八日	上午八時
H.K. SUCCESS	三行	八日	下午三時	STRAAT AGULHAS	三行	八日	上午八時
ALVA MAERSK	三行	八日	下午三時	SEATRAN CONCORD	三行	八日	上午八時
NL. STREEFKERK	三行	八日	下午三時	PRIVOLIE	三行	八日	上午八時
NL. KOREA	三行	八日	下午三時	VISHVA KARUNA	三行	八日	上午八時
YAT LEE	三行	八日	下午三時	YOKOH MARU	三行	八日	上午八時
BULSOOK	三行	八日	下午三時				
GOLD PILOT	三行	八日	下午三時				
JAPAN AMBASSADOR	三行	八日	下午三時				
WAGLAN ISLAND	三行	八日	下午三時				
GLORIA PEAK	三行	八日	下午三時				
HWAPYUNG PUSAN	三行	八日	下午三時				
CHEVALIER VALBELLE	三行	八日	下午三時				
ADONIS	三行	八日	下午三時				
LUK CHAU	三行	八日	下午三時				
TOKUSAN MARU	三行	八日	下午三時				
NEVADA	三行	八日	下午三時				
ZAANKERK	三行	八日	下午三時				
HOURYU	三行	八日	下午三時				
BENLOYAL	三行	八日	下午三時				
KRISTIN BAKKE	三行	八日	下午三時				
ORT. CHEF	三行	八日	下午三時				
SONDERHAUSEN	三行	八日	下午三時				
TSU	三行	八日	下午三時				
GRODEKOVO	三行	八日	下午三時				
YEM. YAROSLAVSKIY	三行	八日	下午三時				
ORT. INVENTOR	三行	八日	下午三時				
GASZA OCEAN	三行	八日	下午三時				
RAIN BOW	三行	八日	下午三時				
LUK MUSI	三行	八日	下午三時				
SAURUTA 1	三行	八日	下午三時				
PRES. ROOSEVELT	三行	八日	下午三時				
STRAAT FUTAMI	三行	八日	下午三時				
HAMRURG MARU	三行	八日	下午三時				
ORT. EDUCATOR	三行	八日	下午三時				
BENLOYAL	三行	八日	下午三時				
WYOMING	三行	八日	下午三時				
AXEL MAERSK	三行	八日	下午三時				
TAMERLANE	三行	八日	下午三時				
BARAKI MARU	三行	八日	下午三時				
EASTERN POWER	三行	八日	下午三時				
ANNA MAERSK	三行	八日	下午三時				
PEARL ISLAND	三行	八日	下午三時				
NGOMEI CHAU	三行	八日	下午三時				
AUST. ENTERPRISE	三行	八日	下午三時				
HAGUE MARU	三行	八日	下午三時				
OCEAN PROSPER	三行	八日	下午三時				
H.K. PHOENIX	三行	八日	下午三時				
MARTHA BAKKE	三行	八日	下午三時				
YAMAGUCHI MARU	三行	八日	下午三時				
SILVER STAR	三行	八日	下午三時				
NEPTUNE GARNET	三行	八日	下午三時				
YAMAGATA NARU	三行	八日	下午三時				
STRATHADLE	三行	八日	下午三時				
TAPOOSEK	三行	八日	下午三時				
ORT. MARINER	三行	八日	下午三時				
CEDILIE MAERSK	三行	八日	下午三時				
RIO GRANDE MARU	三行	八日	下午三時				
AYSEN	三行	八日	下午三時				
TRADO	三行	八日	下午三時				
AM. AQUARIUS	三行	八日	下午三時				
ASIA ACE	三行	八日	下午三時				
THRIVING COUNTRY	三行	八日	下午三時				
SE. COMMERCE	三行	八日	下午三時				
T.E. CUFFE	三行	八日	下午三時				
NL. KARAKORUM	三行	八日	下午三時				
STRAAT AGULHAS	三行	八日	下午三時				
EVER SUPERB	三行	八日	下午三時				
LUCILLE	三行	八日	下午三時				
ELBE EXPRESS	三行	八日	下午三時				
FARALLON GLORY	三行	八日	下午三時				
SAPUDI	三行	八日	下午三時				
ENDURANCE	三行	八日	下午三時				
GUAM CARRIER	三行	八日	下午三時				
OCEAN HOPE	三行	八日	下午三時				
JILFAR	三行	八日	下午三時				
EVER SUPERB	三行	八日	下午三時				
MANO 1	三行	八日	下午三時				
TAICHUNGSHAN	三行	八日	下午三時				
MAINE	三行	八日	下午三時				
VISHVA KARUNA	三行	八日	下午三時				
STATRAIN CONCORD	三行	八日	下午三時				
ZIM MONTREAL	三行	八日	下午三時				
SEAKING	三行	八日	下午三時				
LUK CONTAINER	三行	八日	下午三時				
YOKOH MARU	三行	八日	下午三時				
CHAMNARN SAMUT	三行	八日	下午三時				
NETTUNE AGATE	三行	八日	下午三時				
PRIVOLIE	三行	八日	下午三時				
THAMES MARU	三行	八日	下午三時				
LUK DEJIMA	三行	八日	下午三時				
EVER SPRING	三行	八日	下午三時				
PRES. EISENHOWER	三行	八日	下午三時				
TJREBON MARU	三行	八日	下午三時				
GENEVEVE LYLES	三行	八日	下午三時				
EVER MERCY	三行	八日	下午三時				
MAL. MONSOON	三行	八日	下午三時				
BUNGA TERATAI	三行	八日	下午三時				
FORTUNE TRADER	三行	八日	下午三時				
SALLY MAERSK	三行	八日	下午三時				
ELECTRO ACE	三行	八日	下午三時				
TSING YI ISLAND	三行	八日	下午三時				
SARAN	三行	八日	下午三時				
FELX GLORY	三行	八日	下午三時				
MARCO POLO	三行	八日	下午三時				
RISING DRAGON	三行	八日	下午三時				

加山添兵增將少林嚴陣以待

下午三時埔頭將有爆場之

[illegible]

總督孟形勢表



禁毒專
予副民政署

第一期：一九七八年一月廿一日至廿二日
 第二期：一九七八年一月廿八日至廿九日
 第三期：一九七八年二月十三日至十九日
 歡迎區內十五歲以下青少年參加
 △總籌杯賽
 △新秀獎決賽
 △加山對南華
 △大坑東對九龍仔
 △初級總籌杯
 政府場 三時
 政府場 一時半
 政府場 一時

禁衛軍新式籃球賽昨晚揭幕，由禁衛軍常務委員族

禁毒盃何鴻鑾盃新秀籃球賽

昨晚修頓隆重揭幕

（特稿）由香港社會、民族及宗教事務委員會主辦之今年度全港公開足球盃賽及何福榮紀念新希望籃球錦標賽，昨晚在場內出席揭幕典禮的警察總巡麥勁武、教育及市政局副局長陳志武、民政事務副局長陳文義、籃球總會主席黃兆發及教育局副局長鄧樹培等，均親臨球場，與市民同樂。在揭幕禮中，十九個地區代表隊，在聲力喊震中，表示向全港足球界、體育界、學校及社會人士致敬。

陳文義發言時，表示：這項全港足球盃，旨在鼓勵青少年參加有組織的運動，以減少他們接觸毒品的機會。體育運動能增長青少年身心的健康，以減少他們接觸毒品的機會。體育運動能增長青少年身心的健康，以減少他們接觸毒品的機會。

各區康體活動

遠足康樂營
五十哩

[illegible]

年聯歡大會，由會長鄧大楠、主席胡法光職員

東洋
\$4000

怨無而死夫丈大
心丹換顛頭我拋

甲組足球聯賽積分

100

地	海	下	加	市	風	元	果	精	儉	南	鄉
會	浪	峰	公	山	政	方	朗	界	工	國	華
九	二	十	十	十	十	十	十	九	八	十	書
一	一	二	三	二	三	一	五	三	五	六	八
一	五	四	一	四	三	七	一	七	三	一	二
七	六	五	六	一	六	一	三	二	一	〇	〇
六	九	九	十	十	九	六	九	五	廿	三	廿
十	七	廿	七	十	六	九	十	四	十二	六	失
七	三	七	十	六	九	十	四	十二	六	三	球
三	七	八	八	八	九	九	十二	十三	十三	十四	八
三	七	八	八	八	九	九	十二	十三	十三	十四	八

如下：
冠軍 中青
亞軍 南座互

銀牌爭霸大勢

銀牌爭霸大勢

合

今上演四

製衣 常共 有子 守傳

女四子，長女懸棺同心之結，仇

恩。留學加拿大，並與籃球女

大，長子
本港就讀

四元
十元

賣者

内容

二樓
早園

里 沸

普慶
 新光
 今天
 仍映
 五場
 禮拜請早
 雙門門
 方智勇
 劇力萬鉤
 扣心弦
 不怕死
 不投降
 陸道戰！山頭戰！
 火海戰！橋頭戰！
 羅拔遜
 馬克
 法蘭仙納杜拉
 利華侯活
 金保巨星
 杜利華侯活
 領銜主演

地產樓房租售專欄

跑馬地山村道18—20號

山勝洋樓

平通跑馬地

每單位750呎售25萬餘元起

高尙洋樓 兩廳兩房
特價八五 二成人伙
15年付款 平過交租

電話：3—229162 0—730760（地盤）

工業大廈出租
葵涌打磚坪街44—52號五樓
及六樓每層面積式萬呎有車
位附設巨型升降機五部合各
行工業即日交吉。
電話：K718643

銀鑲中心大廈

大嶼山
海窩碼頭
酒樓高呎
特價租售



代理商：明方爾德有限公司、六基有限公司
香港觀塘道39-41號六樓 電話：252496 252656

中區大廈寫字樓
三百餘呎： 廉租
七百餘呎：
舖道中呎作街口香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H 344133 內線258或324
香港華人銀行租務部治

本報讀者・購買力強
本報內容・包羅萬有

• 本欄廣告 •

• 費廉效大 •

年報資料必須呈報

行商有所定規例條司公

案存處册註報呈內日八廿後會年東股
罰處被能可者報呈忽疎

（本報訊）香港公司條例規定，凡在香港註冊之公司，其股東每年必須向該公司呈報其持有之股份資料，以便該公司向政府註冊處申報。若股東未能按時呈報，或呈報資料不實，該公司董事及該股東均可能受到法律制裁。

南大嶼山公路 施工擴寬路面

（本報訊）南大嶼山公路擴寬工程，現正積極進行中。該工程旨在改善該路段之交通狀況，並提高道路之安全性。擴寬後之路面將可容納更多車輛，並設有雙向車道，以減少交通阻塞之情況。

過份血親關係 產生弱智兒童

（本報訊）一項最新研究顯示，近親繁殖會導致後代產生弱智兒童之風險增加。研究指出，血親關係過於密切之夫婦，其後代在智力發展方面可能會遇到困難。因此，專家建議，在選擇配偶時應避免近親繁殖，以確保後代之健康與發展。

水口至石壁可雙線行車

（本報訊）水口至石壁之鐵路工程，現已進入最後階段。該工程將使該路段之鐵路由單線改為雙線，從而提高列車之運行效率，並縮短乘客之旅行時間。預計該工程將於近期內完工，並開始試行。

法例不必一切追隨英國

（本報訊）法律專家指出，香港在回歸中國後，其法律體系應在保持原有特色的基礎上，逐步與中國法律體系相融合。並非所有法例都必須追隨英國，而應根據香港之實際情況進行調整。

修訂法例嚴懲色情案件

（本報訊）政府正考慮修訂有關色情案件之法律，以加強對該類行為之懲罰。新法例將對涉及色情之廣告、刊物及場所實施更嚴厲之打擊，以維護社會風氣及青少年之身心健康。

各界展望經濟前景穩定

（本報訊）儘管面臨一些挑戰，但各界人士對香港之經濟前景持樂觀態度。認為在政府之穩健領導下，香港之經濟將保持穩定增長，並為市民提供更多就業機會。

香港一週大事

（本報訊）本週香港發生了多起重要事件，包括政府公佈新一輪之經濟政策、立法會通過重要法案等。這些事件對香港之政治、經濟及社會發展產生了深遠影響。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩行（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限額（五寸位）如每寸另加三元，長期訂約，折扣另議，上列收費 每日下午六時前截稿。

法國利佳製藥廠出品

法國老牌雙飛人藥水

治傷風 通鼻塞

英國花露氏傷風水

辟臭提神效力第一

以荷花露氏「花露氏」在手帕上，其芬芳氣味直達鼻腔，減少黏液分泌，恢復正常呼吸。隨前滴數滴於枕頭上，能使呼吸暢順，睡得更安穩。

「花露氏」為無色不油膩之液體，衛生方便，安全可靠，男女老幼均適用。各大藥房均有代售。

全球大藥房 電話：5-44182-5

新獅子山隧道十八通車

（本報訊）新獅子山隧道已於昨日正式通車。該隧道之建成，將大大縮短由新界至市區之交通時間，並為市民提供更多便利。

爭奪小販區兩幫決鬥

（本報訊）在爭奪小販經營權之過程中，兩幫小販發生了衝突，並演變成一場決鬥。警方已介入調查，並呼籲雙方保持冷靜，通過合法途徑解決爭端。

信昌危樓四被告罪成立

（本報訊）信昌危樓四被告之罪名已成立。法院裁定該四被告在危樓倒塌事件中負有法律責任，並判處其相應之刑罰。

工業學院在港招當重任

（本報訊）工業學院在香港招收了一批具有豐富經驗之專業人士擔任重要職務。這將有助於提高該學院之教學質量，並為學生提供更多實踐機會。

警方內部聆訊和紀事事件

（本報訊）警方內部聆訊及紀事事件引起了社會之廣泛關注。公眾希望警方能對此進行徹底調查，並確保紀律得到嚴肅執行。

近兩年小販人數已減少

（本報訊）統計局公佈數據顯示，近兩年香港之小販人數已顯著減少。這反映了社會對小販經營之監管趨於嚴格，以及小販自身經營環境之變化。

聖誕新年十萬市民外遊

（本報訊）預計在聖誕及新年期間，將有超過十萬市民選擇外遊度假。旅遊局已提醒市民在出行前做好準備，並確保旅途安全。

鷹栗粉

用鷹栗粉 煮餛飩打麵 絕不糊口

潔白幼滑 清潔衛生

生炒排骨製法：

用料：排骨	一磅
青、紅椒	各兩個
蒜頭	兩片
薑	兩片
「萬成」粟米油	約兩杯

（另備「鷹」粟粉一磅）

醃料：蒜茸	一茶匙
酒	一茶匙
「家樂牌」鮮露	一茶匙
「家樂牌」雞粉	一茶匙
「鷹」粟粉	一茶匙半
胡椒粉	一茶匙
麻油	一茶匙
「萬成」粟米油	兩湯匙
糖	兩湯匙
「家樂牌」雞粉	一茶匙
水	一茶匙
鹽	三湯匙
薑汁	兩湯匙

獻汁：「鷹」粟粉 兩茶匙（溶於一湯匙水中）



鷹栗粉 用鷹栗粉 煮餛飩打麵 絕不糊口

製法：
1) 將排骨切成小塊，用熱水焯一小時。
2) 將排骨焯水後，放入滾油中，炸至金黃色，取出瀝乾。
3) 青、紅椒切角形，蒜頭切小塊，切好度。
4) 燒紅鍋，下「萬成」粟米油兩湯匙，放下蒜、青、紅椒、蒜頭炒，加入醃料炒勻，迅速均勻，猛起，淋在排骨上即成。

總代理：美國粟米產品有限公司 電話：3-448163, 3-891254-7

RICOH 確相機

贊助 分類廣告客戶幸運抽獎

〈由一月一日至一月三十一日止〉

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元 贈送抽獎券一張，多刊多送

獎額拾名：

每名獲贈麗確 500GX 35米匣袖珍電眼相機一部 輕量級機身，重量級性能 裝有驚人多重曝光設備。

總值：HK\$4,560.00



賜治處

1. 總社香港荷里活道一〇六至一〇六號	7. 西環卑路街14A西環街坊會
2. 中環分處德輔道中街香港華人銀行地下	8. 荃灣樂安街三號二樓正康公司
3. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下	9. 北角道連道157號香港琴行
4. 九龍代運佐敦道碼頭街票處劇院益號	10. 何文田亞答街124號M地下恒達圖書唱片公司
5. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓振源軒	11. 屯門鄉事會路111號地下衡光書局
6. 美孚新邨第1期百老匯街15D3樓荔灣街坊會	12. 銅鑼灣愛東街九號A地下海圖書公司
	13. 紅磡新柳街20-22號C友誼書局

抽獎日期二月五日

本港新聞

漁農處提供技術指導

農業現代化

使用現代機械促進農業生產

農業低息貸款助農民購置器材

（本報訊）漁農處為協助農民使用現代機械，促進農業生產，特設農業低息貸款，助農民購置器材。該項貸款，係由漁農處撥款，利率極低，手續簡便，農民可隨時向該處申請。目前，該項貸款已獲農民踴躍申請，購置各種現代農業機械，如抽水機、打穀機、磨粉機等，以促進農業生產。

協助罪犯重返社會

有賴推行感化工作

社會服務處支持感化工作計劃

九位義工服務六個月獲頒獎狀

（本報訊）感化工作之推行，有賴社會服務處之支持。社會服務處為協助感化工作，特設感化工作計劃，由九位義工服務六個月，獲頒獎狀。該項計劃，旨在協助感化院之罪犯，使其能重返社會，成為守法公民。義工們在感化院內，為罪犯提供各種服務，如輔導、教育、訓練等，使其能適應社會生活。

時裝節香噴噴

今年首次出現香港加入陣容

香水已成本港出口貨品之一

本港的「香水」已成為本港出口貨品之一。據悉，本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。本港香水已遠銷世界各地，成為本港出口貨品之一。本港香水業的發展，不僅為本港創造就業機會，也為本港經濟做出貢獻。



本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。

（本報訊）本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。本港香水已遠銷世界各地，成為本港出口貨品之一。本港香水業的發展，不僅為本港創造就業機會，也為本港經濟做出貢獻。



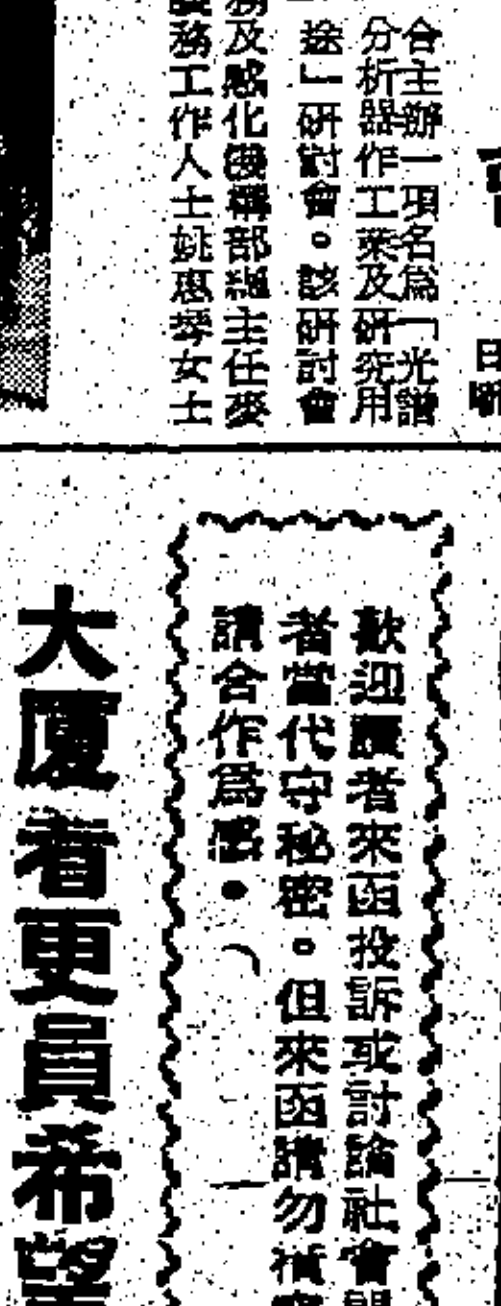
本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。

（本報訊）本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。本港香水已遠銷世界各地，成為本港出口貨品之一。本港香水業的發展，不僅為本港創造就業機會，也為本港經濟做出貢獻。



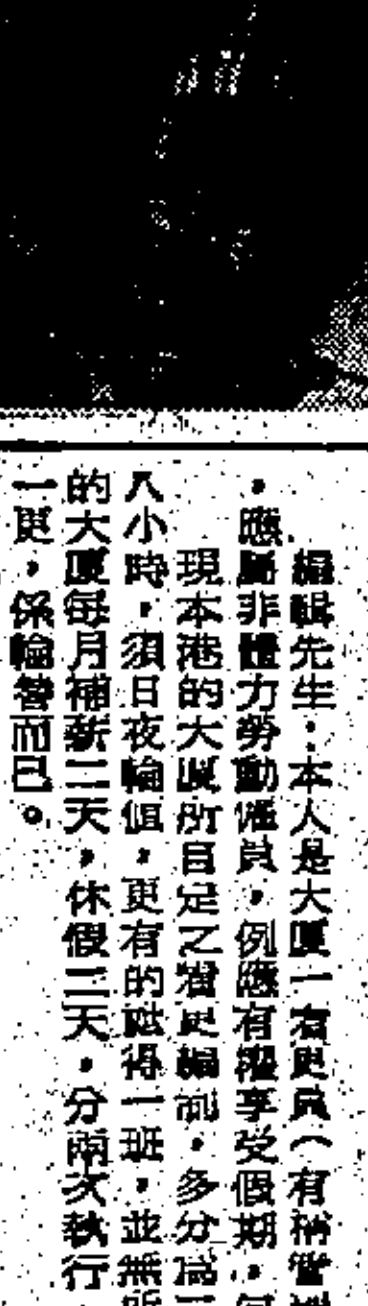
本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。

（本報訊）本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。本港香水已遠銷世界各地，成為本港出口貨品之一。本港香水業的發展，不僅為本港創造就業機會，也為本港經濟做出貢獻。



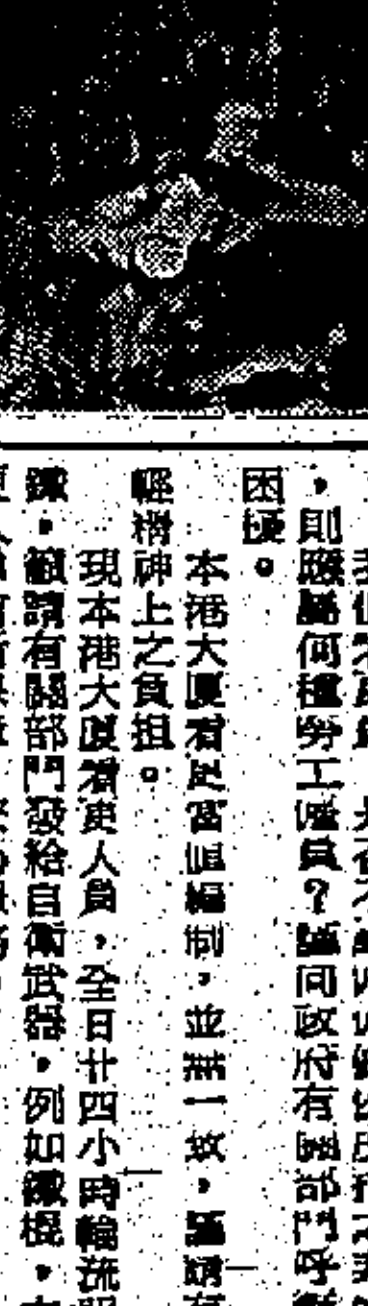
本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。

（本報訊）本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。本港香水已遠銷世界各地，成為本港出口貨品之一。本港香水業的發展，不僅為本港創造就業機會，也為本港經濟做出貢獻。



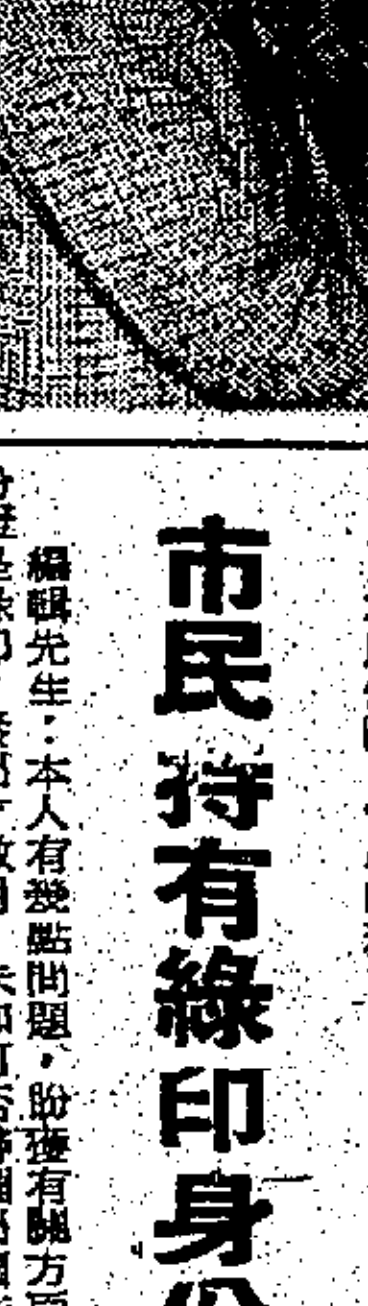
本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。

（本報訊）本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。本港香水已遠銷世界各地，成為本港出口貨品之一。本港香水業的發展，不僅為本港創造就業機會，也為本港經濟做出貢獻。



本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。

（本報訊）本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。本港香水已遠銷世界各地，成為本港出口貨品之一。本港香水業的發展，不僅為本港創造就業機會，也為本港經濟做出貢獻。



本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。

（本報訊）本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。本港香水已遠銷世界各地，成為本港出口貨品之一。本港香水業的發展，不僅為本港創造就業機會，也為本港經濟做出貢獻。



本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。

（本報訊）本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。本港香水已遠銷世界各地，成為本港出口貨品之一。本港香水業的發展，不僅為本港創造就業機會，也為本港經濟做出貢獻。



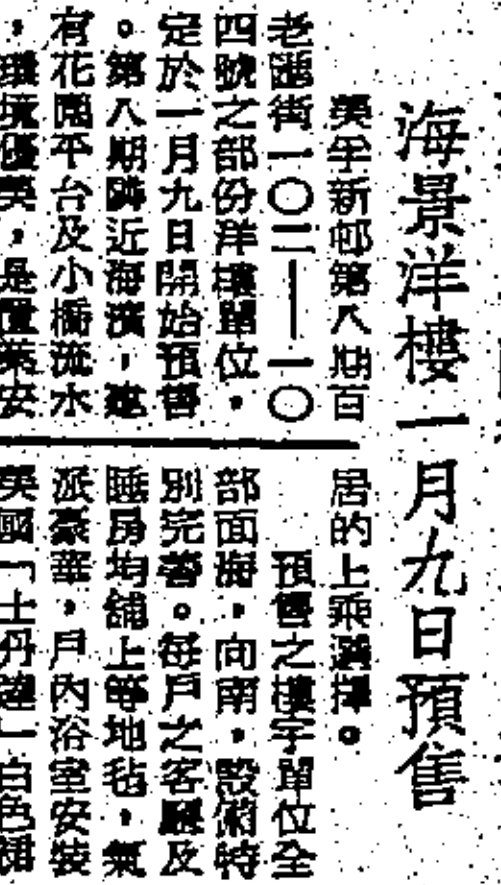
本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。

（本報訊）本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。本港香水已遠銷世界各地，成為本港出口貨品之一。本港香水業的發展，不僅為本港創造就業機會，也為本港經濟做出貢獻。



本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。

（本報訊）本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。本港香水已遠銷世界各地，成為本港出口貨品之一。本港香水業的發展，不僅為本港創造就業機會，也為本港經濟做出貢獻。



本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。

（本報訊）本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。本港香水已遠銷世界各地，成為本港出口貨品之一。本港香水業的發展，不僅為本港創造就業機會，也為本港經濟做出貢獻。



本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。

（本報訊）本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。本港香水已遠銷世界各地，成為本港出口貨品之一。本港香水業的發展，不僅為本港創造就業機會，也為本港經濟做出貢獻。



本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。

（本報訊）本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。本港香水已遠銷世界各地，成為本港出口貨品之一。本港香水業的發展，不僅為本港創造就業機會，也為本港經濟做出貢獻。



本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。

（本報訊）本港香水業近年來發展迅速，產量增加，銷路廣闊。本港香水已遠銷世界各地，成為本港出口貨品之一。本港香水業的發展，不僅為本港創造就業機會，也為本港經濟做出貢獻。

多寶彩池大

中獎機會多

逢星期二、五、珠。彩票在各馬場外投注處有售。香港獎券管理局

加拿大 多倫多五湖學院

開辦課程：大學先修班文理商課程，準備學生進入加拿大和美國大學深造，採用三學期制，九月、一月及五月開學。

學費：每學年（二學期）加幣二千元

最低入學資格：華文中四或英文七級班畢業。

欲知入學詳情，請儘早將學歷及履歷寄交 THE GREAT LAKES COLLEGE OF TORONTO, 665 GERRARD STREET E., TORONTO, ONTARIO, CANADA M4M 1Y2.

合格的申請者將由本院代表在香港面試。

謝 先夫黃公守善府君之喪

（七）日在九龍殯儀館出殯承 殯均感哀此鳴

孝男 黃林彩銀 泣叩

孝男 黃林彩銀 泣叩

謝 先夫李公如熾老爺之喪

（七）日在九龍殯儀館出殯承 殯均感哀此鳴

孝男 李陳玉媚 泣叩

孝男 李陳玉媚 泣叩

西環保德街深夜 工業大廈大火 三廠被燒通頂

【本報訊】昨晚十一時十分，西環保德街一幢工業大廈發生大火，火勢猛烈，三層樓被燒通頂，火勢蔓延至四層，幸無人傷亡。火警接報後，派員前往撲滅，約二時十分，火勢始告熄滅。據悉，該大廈內有三間工廠，其中一間工廠因電線短路，引起火警。火警發生時，該大廈內正有工人工作，幸經及時發現，將火撲滅。目前，火警部門正調查火警原因，並對大廈進行安全檢查。



西環保德街深夜工業大廈大火，三廠被燒通頂。

昨九場賽馬半冷天下 當日存寶爆冷好分 繆沙奪標威風八面

【本報訊】昨晚九時，沙田賽馬場舉行九場賽馬，天氣半冷，觀眾踴躍。當日存寶爆冷，繆沙奪標，威風八面。第一場賽馬，繆沙以壓倒性優勢奪標。第二場賽馬，存寶爆冷奪標。第三場賽馬，威風八面奪標。第四場賽馬，繆沙奪標。第五場賽馬，存寶奪標。第六場賽馬，威風八面奪標。第七場賽馬，繆沙奪標。第八場賽馬，存寶奪標。第九場賽馬，威風八面奪標。當晚賽馬競爭激烈，精彩紛呈，吸引了大量觀眾前往觀看。

場次	馬名	騎師	時間
第一場	繆沙	繆沙	1:10.0
第二場	存寶	存寶	1:15.0
第三場	威風八面	威風八面	1:20.0
第四場	繆沙	繆沙	1:12.0
第五場	存寶	存寶	1:18.0
第六場	威風八面	威風八面	1:22.0
第七場	繆沙	繆沙	1:14.0
第八場	存寶	存寶	1:19.0
第九場	威風八面	威風八面	1:21.0

老敏不愧為四重彩王 又貼中萬餘元四重彩

【本報訊】老敏在昨晚的賽馬中，再次展現其驚人的預測能力，貼中四重彩，獲獎金額超過一萬元。老敏表示，他對賽馬充滿熱愛，並通過長期觀察和經驗，不斷提高預測準確率。此次獲獎，對老敏來說是一個巨大的鼓舞，也證明了他的預測方法確實有效。老敏表示，他將繼續努力，為廣大馬迷提供準確的預測服務。

彩重四重彩

2 勝利之光
4 龍靈
9 龍靈
5 龍靈
6 野馬
8 火力

馬會公佈勝負距離

【本報訊】香港賽馬會昨日公佈了昨晚賽馬的勝負距離。根據公佈的數據，繆沙在九場賽馬中均獲勝，且獲勝距離均較大，顯示其實力強大。存寶和威風八面也分別在部分場次中獲勝。賽馬會的公佈旨在為馬迷提供準確的比賽結果，並作為獎金計算的依據。

轉投作負論 生猛退出特別彩池

【本報訊】在昨晚的賽馬中，生猛在特別彩池中表現不佳，被馬迷認為是轉投作負論。生猛在比賽中表現平庸，未能取得理想成績，導致其在特別彩池中的競爭力下降。馬迷們紛紛表示，生猛在比賽中的表現與其平時的名氣不符，因此對其在特別彩池中的表現感到失望。生猛的教練也表示，生猛在比賽中遇到了一些問題，需要進一步調整狀態。

場次	馬名	騎師	時間
第一場	繆沙	繆沙	1:10.0
第二場	存寶	存寶	1:15.0
第三場	威風八面	威風八面	1:20.0
第四場	繆沙	繆沙	1:12.0
第五場	存寶	存寶	1:18.0
第六場	威風八面	威風八面	1:22.0
第七場	繆沙	繆沙	1:14.0
第八場	存寶	存寶	1:19.0
第九場	威風八面	威風八面	1:21.0

仁孚公司舉行頒獎

獎金贈與營業代表
昨日舉行頒獎典禮，由仁孚公司總經理主持，頒發獎金給營業代表。獲獎代表表示，他們將繼續努力，為公司創造更多業績。

今日刊登

合共七版

老敏不愧為四重彩王

又貼中萬餘元四重彩

轉投作負論

生猛退出特別彩池

天下第一邪

這是一篇關於「天下第一邪」的報導，內容涉及一些社會現象和人物故事。文中提到「天下第一邪」是一個傳說，但實際上卻有許多人相信它。作者通過對一些人的採訪，揭露了這個傳說的真相，並對社會上的一些不正之風進行了批評。

香港竹枝詞

這是一篇關於香港竹枝詞的報導，內容涉及一些香港當地的風土人情和社會現象。作者通過對一些竹枝詞的收集和分析，展示了香港文化的多樣性和獨特性。文中還提到了一些竹枝詞的創作背景和意義。

迎馬年

這是一篇關於迎馬年的報導，內容涉及一些馬年當地的風土人情和社會現象。作者通過對一些迎馬年活動的採訪，展示了馬年當地的熱鬧氣氛和人們的歡慶心情。文中還提到了一些迎馬年的傳統習俗和意義。

村中人語

這是一篇關於村中人語的報導，內容涉及一些村中人的生活和思想。作者通過對一些村中人的採訪，展示了村中人的真實生活狀態和思想觀念。文中還提到了一些村中人的故事和經歷。

盆上栽蔬果

這是一篇關於盆上栽蔬果的報導，內容涉及一些盆上栽蔬果的技術和方法。作者通過對一些盆上栽蔬果的種植過程的採訪，展示了盆上栽蔬果的優點和意義。文中還提到了一些盆上栽蔬果的品種和生長環境。

集北浪

這是一篇關於集北浪的報導，內容涉及一些集北浪的技術和方法。作者通過對一些集北浪的採集過程的採訪，展示了集北浪的價值和意義。文中還提到了一些集北浪的品種和生長環境。

鐵腸

這是一篇關於鐵腸的報導，內容涉及一些鐵腸的技術和方法。作者通過對一些鐵腸的製作過程的採訪，展示了鐵腸的優點和意義。文中還提到了一些鐵腸的品種和生長環境。

食飲的中 界世食飲

這是一篇關於食飲的中 界世食飲的報導，內容涉及一些食飲的中 界世食飲的技術和方法。作者通過對一些食飲的中 界世食飲的製作過程的採訪，展示了食飲的中 界世食飲的優點和意義。文中還提到了一些食飲的中 界世食飲的品種和生長環境。

筆耕者言

這是一篇關於筆耕者言的報導，內容涉及一些筆耕者言的技術和方法。作者通過對一些筆耕者言的寫作過程的採訪，展示了筆耕者言的優點和意義。文中還提到了一些筆耕者言的品種和生長環境。

野心

這是一篇關於野心的報導，內容涉及一些野心的技術和方法。作者通過對一些野心的製作過程的採訪，展示了野心的優點和意義。文中還提到了一些野心的品種和生長環境。

大漢英雄傳

這是一篇關於大漢英雄傳的報導，內容涉及一些大漢英雄傳的技術和方法。作者通過對一些大漢英雄傳的製作過程的採訪，展示了大漢英雄傳的優點和意義。文中還提到了一些大漢英雄傳的品種和生長環境。

樂園

這是一篇關於樂園的報導，內容涉及一些樂園的技術和方法。作者通過對一些樂園的製作過程的採訪，展示了樂園的優點和意義。文中還提到了一些樂園的品種和生長環境。

樓上人家

這是一篇關於樓上人家的報導，內容涉及一些樓上人家的技術和方法。作者通過對一些樓上人家的製作過程的採訪，展示了樓上人家的優點和意義。文中還提到了一些樓上人家的品種和生長環境。

鐵腸

這是一篇關於鐵腸的報導，內容涉及一些鐵腸的技術和方法。作者通過對一些鐵腸的製作過程的採訪，展示了鐵腸的優點和意義。文中還提到了一些鐵腸的品種和生長環境。

食飲的中 界世食飲

這是一篇關於食飲的中 界世食飲的報導，內容涉及一些食飲的中 界世食飲的技術和方法。作者通過對一些食飲的中 界世食飲的製作過程的採訪，展示了食飲的中 界世食飲的優點和意義。文中還提到了一些食飲的中 界世食飲的品種和生長環境。

筆耕者言

這是一篇關於筆耕者言的報導，內容涉及一些筆耕者言的技術和方法。作者通過對一些筆耕者言的寫作過程的採訪，展示了筆耕者言的優點和意義。文中還提到了一些筆耕者言的品種和生長環境。

野心

這是一篇關於野心的報導，內容涉及一些野心的技術和方法。作者通過對一些野心的製作過程的採訪，展示了野心的優點和意義。文中還提到了一些野心的品種和生長環境。

大漢英雄傳

這是一篇關於大漢英雄傳的報導，內容涉及一些大漢英雄傳的技術和方法。作者通過對一些大漢英雄傳的製作過程的採訪，展示了大漢英雄傳的優點和意義。文中還提到了一些大漢英雄傳的品種和生長環境。

樂園

這是一篇關於樂園的報導，內容涉及一些樂園的技術和方法。作者通過對一些樂園的製作過程的採訪，展示了樂園的優點和意義。文中還提到了一些樂園的品種和生長環境。

樓上人家

這是一篇關於樓上人家的報導，內容涉及一些樓上人家的技術和方法。作者通過對一些樓上人家的製作過程的採訪，展示了樓上人家的優點和意義。文中還提到了一些樓上人家的品種和生長環境。

鐵腸

這是一篇關於鐵腸的報導，內容涉及一些鐵腸的技術和方法。作者通過對一些鐵腸的製作過程的採訪，展示了鐵腸的優點和意義。文中還提到了一些鐵腸的品種和生長環境。

劉雅英厭倦演裸戲

加無綫參演大亨劇集 希望憑演技建立新形象

【本報訊】劉雅英在「大亨」中，飾演一個極具挑戰性的角色，她是一個極具野心的女性，為了達到目的，不惜以身試法。劉雅英在「大亨」中的演出，獲得了觀眾的廣泛好評。她表示，她希望通過這部劇集，能夠建立一個全新的形象，讓觀眾看到她演技上的進步。

張瑛差點腦漿塗地

驚魂甫定要買馬票

李翰祥的「驚魂」，在「大亨」中，飾演一個極具挑戰性的角色，她是一個極具野心的女性，為了達到目的，不惜以身試法。張瑛在「驚魂」中的演出，獲得了觀眾的廣泛好評。她表示，她希望通過這部劇集，能夠建立一個全新的形象，讓觀眾看到她演技上的進步。

太太不許參加賽車

保羅紐曼與妻鬥法

保羅紐曼在賽車場上的表現，一直是非常出色的。但是，他的太太卻不許他參加賽車。保羅紐曼與太太之間的鬥法，成為了賽車界的一段佳話。

特快列車沿途綠燈通過

十三姑娘服務精神至佳

「特快列車」是中國鐵路的一項重要服務。十三姑娘的服務精神，一直是非常出色的。她們的服務，得到了廣大乘客的廣泛好評。



「特快列車」是中國鐵路的一項重要服務。十三姑娘的服務精神，一直是非常出色的。她們的服務，得到了廣大乘客的廣泛好評。



保羅紐曼在賽車場上的表現，一直是非常出色的。但是，他的太太卻不許他參加賽車。保羅紐曼與太太之間的鬥法，成為了賽車界的一段佳話。

韓國材演技佳

獲得觀眾讚賞

韓國材在「大亨」中的演出，獲得了觀眾的廣泛好評。他表示，他希望通過這部劇集，能夠建立一個全新的形象，讓觀眾看到他演技上的進步。

甘麗霞體弱作全身檢查

鍾玲玲昨日避談結婚事

甘麗霞在「大亨」中的演出，獲得了觀眾的廣泛好評。她表示，她希望通過這部劇集，能夠建立一個全新的形象，讓觀眾看到她演技上的進步。

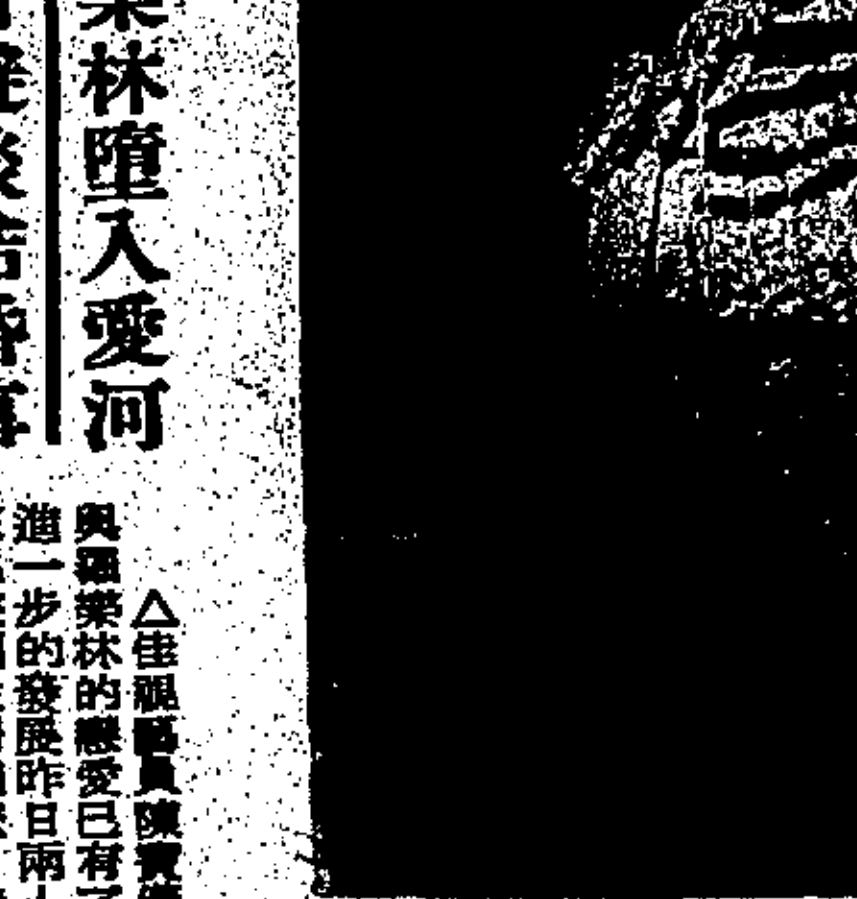
陳寶儀羅樂林墮入愛河

鍾玲玲昨日避談結婚事

陳寶儀和羅樂林在「大亨」中的演出，獲得了觀眾的廣泛好評。他們在劇中的愛情故事，也吸引了廣大觀眾的關注。



李燕燕自認緊張。她表示，她希望通過這部劇集，能夠建立一個全新的形象，讓觀眾看到她演技上的進步。



李燕燕自認緊張。她表示，她希望通過這部劇集，能夠建立一個全新的形象，讓觀眾看到她演技上的進步。

★商台播足球 全港第一流！

加山對南華

今日下午三點卅五分播出
如全場滿座提前三點正播

林尚義·蔡文堅
聯合評述

商業一台大把嘢聽！
週率850千週

工人世界

黃大仙康樂活動聯合會新春舉辦

工業青年競技大賽

歡迎工廠組隊參加

限十二隊參加地點在摩士公園

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

(請按地址在勞工處登記)

- 打字員：月薪一千二百元至一千五百元
- 文書：月薪一千二百元至一千五百元
- 秘書：月薪一千五百元至二千五百元
- 會計：月薪一千五百元至二千五百元
- 工程師：月薪二千五百元至五千元
- 醫生：月薪五千元至一萬元
- 律師：月薪一萬元至二萬元
- 教授：月薪二萬元至五萬元

食店樓面

週到服務

食店樓面是服務業的重要組成部分。週到服務是食店樓面工作的核心。只有提供週到服務，才能贏得顧客的滿意和信賴。

工場安全

不容忽視

工場安全是保障工人生命財產安全的重要前提。只有加強工場安全管理，才能有效預防工傷事故，保障工人的安全。

特別小心

工友工作

工友工作是保障工場安全的重要基礎。只有加強工友工作，提高工友的安全意識，才能有效預防工傷事故，保障工人的安全。

華僑文化

三三畫會藝展

今起在大會堂八樓舉行

三三畫會藝展，今起在大會堂八樓舉行。該會為推廣華僑藝術，特舉辦此項展覽。展覽作品豐富，包括山水、花鳥、人物等，展現了華僑藝術家的才華。展覽時間為上午十時至下午六時，歡迎各界人士參觀。

藝術節本月廿三日開幕

伯恩斯斯交響樂團演奏

伯恩斯斯交響樂團演奏，本月廿三日開幕。該樂團由多位著名音樂家組成，演奏曲目包括古典、現代及民族音樂。演出地點為大會堂，歡迎各界人士參加。

新馬師曾昨臨藝術中心

大觀雜誌書畫講座盛況

新馬師曾昨臨藝術中心，大觀雜誌書畫講座盛況。講座吸引了眾多藝術愛好者參加，現場氣氛熱烈。新馬師曾先生分享了豐富的書畫創作經驗，並與觀眾進行了互動。

香港中樂團

奏演晚六月二

香港中樂團奏演晚六月二。該團將於本月二日晚舉行演出，演奏多首中國傳統及現代樂曲。演出地點為大會堂，歡迎各界人士參加。



（本月十二日）香港中樂團演出，由多位著名音樂家組成，演奏曲目包括古典、現代及民族音樂。演出地點為大會堂，歡迎各界人士參加。



鬼種

什麼物體將茉莉姬絲帝強暴
為什麼她會離奇受辱
變成鬼種

DEMON SEED

過江龍

威龍 鉅片
首映 隆重

香港九龍萬年
恒星 油蔴地
福星國貨同樂
今天 禮拜一
早場五時
晚場七時

張三手

武當祖師張三手史實初上銀幕

海運 映午
今晚九時
全場大爆
祖師氣派不凡

機場1975

樂百運海

An all NEW film
inspired by the
novel "AIRPORT"
by Arthur Hailey

國際機場

五七九一

希路登
希路登
希路登

三位畢業同學

中大藝術系應屆
三位畢業同學
展覽傳達畫廊

國際機場

五七九一

希路登
希路登
希路登

玉樓春

今天滿
五場映

哥倫比亞
愛美音樂
不厭其煩
巨片

大白鯊

大白鯊
JAWS

獎像金項三獲榮

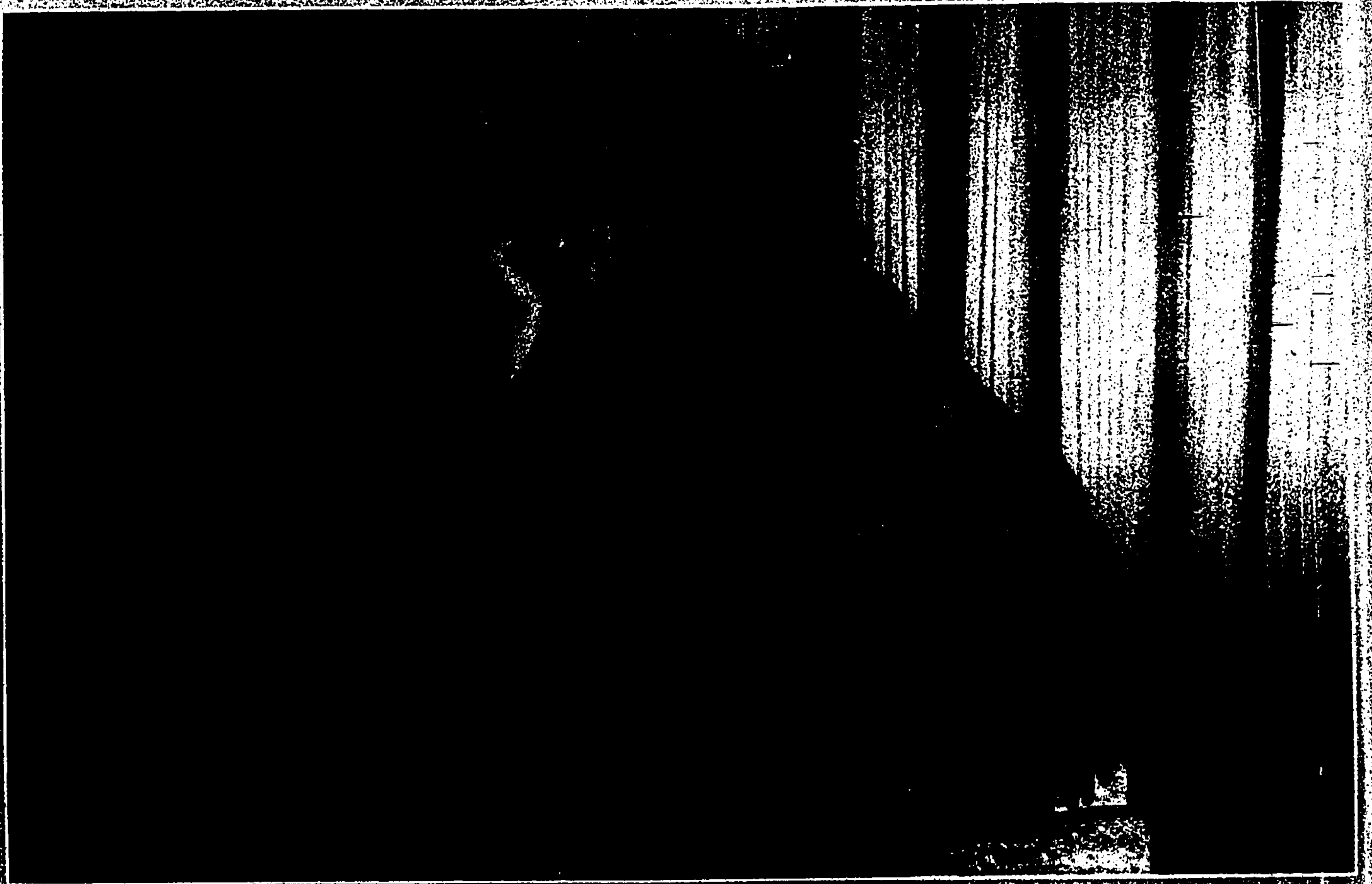
太空星球大戰

倫敦 影都 國都

一九八八年人類
最佳特技 最新創
最高娛樂

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九七八年一月八日
本期印送：125,500本



新聞主題：新春迎新歲

子母即溶奶粉 話咁快沖好

話咁快，話咁快「子母即溶奶粉」已經由荷蘭運到，全港家庭話咁快有得飲！

新上市的「子母即溶奶粉」，特選用世界著名荷蘭黑白乳牛的新鮮牛奶製造，品質超羣，營養豐富；製煉過程絕不經人手，衛生可靠。

「子母即溶奶粉」奶質特別幼滑，無論用冷熱水開沖，一攪即溶，話咁快就可以飲到。

「子母即溶奶粉」充滿荷蘭天然牛奶營養的成份，深獲世界各地家庭信賴。

各大藥行、士多、超級市場均有代售。

子母即溶奶粉

天然營養高·話咁快沖好

總經銷商：壽星公煉奶公司·電話：5-226191



THE
LONGINES
STYLE



名家風範 盡善盡美

浪琴表
LONGINES

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第67期
一九七八年一月八日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費

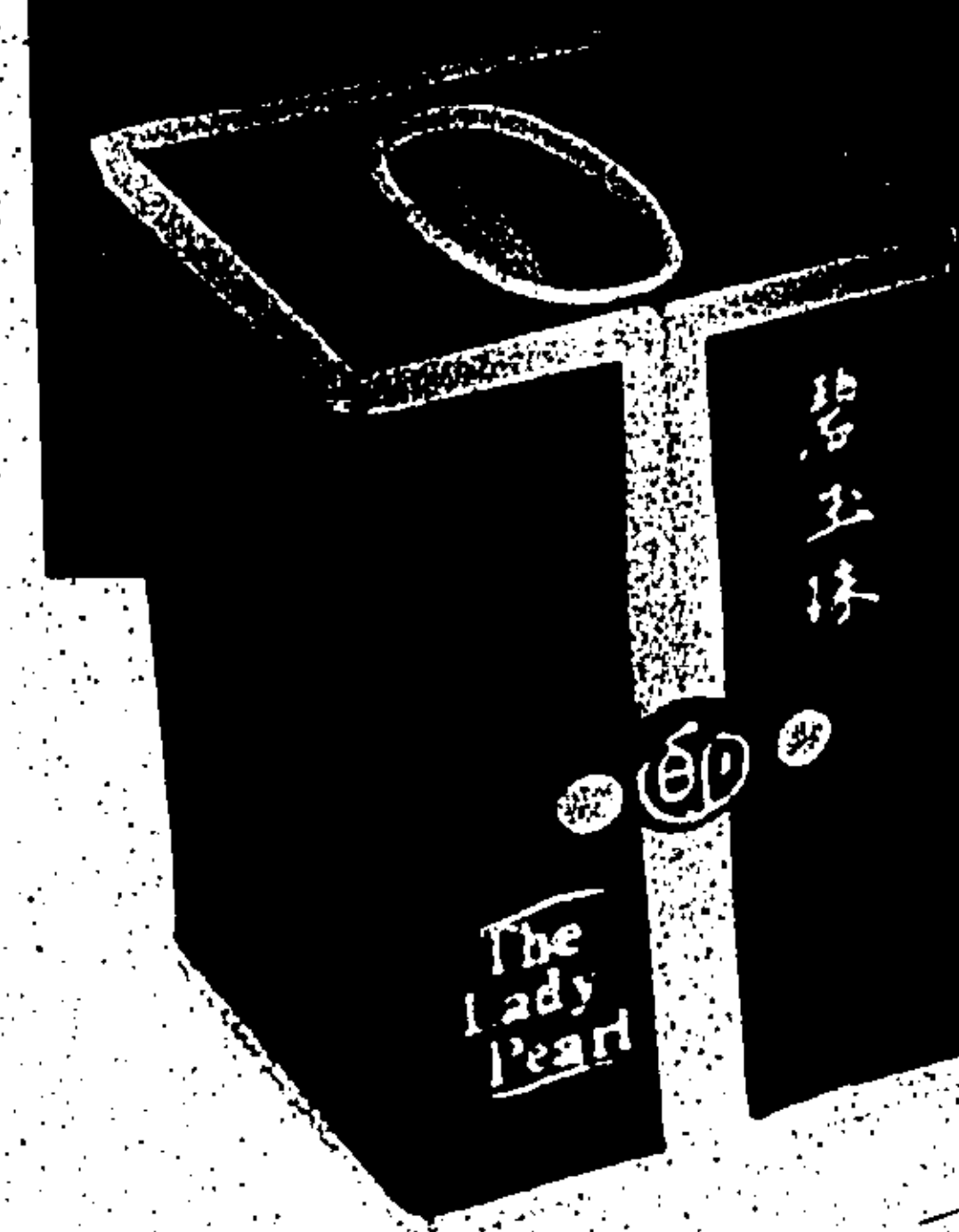
華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106-116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

要目

封面專題

新裝迎新歲.....	8
美國青年的流行玩意	
爬上摩天大樓.....	2
離妓變童命運慘.....	3
從舞姿看個性.....	4
注意你的孩子	
生活要有規律化.....	4
美國老人反對退休.....	5
提子飽·炸波羅環 (食經).....	6
卡迪遜有很好的外型.....	11
馮寶寶演出追族	
與大亨打場硬仗.....	12
星球戰爭的大隻佬.....	13
豐田·卡蓮娜GL房車.....	14
電視節目.....	15-21
交響詩“十面埋伏”.....	22
女小提琴家伊達·韓德爾.....	23
新年隨想曲.....	24
斯微天思薇兄妹的水彩畫 (藝文).....	26
兒童週刊.....	29-35
最佳聖誕禮物 (星期學篇).....	36



總批發 永安公司 5-223283

總代理：香港新昌參茸行 5-445643

峨嵋藥廠榮譽出品 各大藥房均有代售

碧玉珠
令你艷光四射
碧玉珠
令你青春長現

化粧品只可遮蓋憔悴，
和歲月的痕蹟，
碧玉珠却可以令你的
美麗發乎皮膚之內。

精神奕奕·容光煥發·
是青春的象徵·
無論你是什麼年紀·
碧玉珠都能令你·
睡病消失·身體健康·光彩照人·

碧玉珠

婦女之寶

美國青年的流行玩意

爬上摩天大樓

(本報專用新聞週刊中文版版權)

近年來，美國的學界之中流行了一種新玩意，吸引了不少喜歡冒險和接受考驗的大學生。這種新玩意就是爬牆。原因爬牆本是一般居住於市區的爬山家，攀登一些適合訓練用的建築物。不過愛好刺激的美國大學生近月來却愛上了這種新刺激，有越來越多人要進行攀登高樓大廈。尤其是經過今年夏天，紐約市有一位青年甘冒大險，成功攀登紐約的有名建築物，世界貿易中心之後，更刺激起「爬牆」的新熱潮，在各個大學裏，都時刻可以見到攀登大廈的健兒表演身手。

一般爬牆者的攀登對象十分廣泛，只要與之所至，他們覺得甚麼建築物都可攀登。例如超級市場、酒吧、商業大廈等，而大學內的建築物更是大學生熱門的爬牆對象。加州三藩市美國銀行總部的一座十四呎高雕刻品更是爬牆者經常一試身手的地方。目前已經有人的爬牆世界貿易中心大廈創下爬牆最高紀錄。

但對於滑不留手的玻璃大廈，約翰漢谷塔仍未有人敢於一試，不過據悉有些麻省理工學院的學生正計劃征服這座玻璃作外牆的大廈。

爬牆在各大學中最高興風行。著名的史丹福大學的學生更印備有「登山俱樂部」的攀登指南列出各條攀登大學內建築物，例如數學大樓和工程大樓的路線，與其他爬牆的資料等。科羅拉多州立大學學生之間經常舉行與班之間的爬牆比賽，對象是那座座高的通風塔。至於麻省理工學院的學生更在爬牆大學建築物之餘，在該校各個具有重要位置攀登地點放了約四十個南瓜，作為供後來爬牆者指引之用。加州伯克萊大學方面，校方為了安全理由禁止學生作爬牆遊戲，但不少學生在深夜避過校方耳目，偷偷的在體育場大樓爬牆。華盛頓大學的校方對於爬牆這種玩意的對付方法是特別用四萬五千美元建了一座爬牆塔，特別築有一些突出的石塊和縫隙。



華盛頓大學特別花近二十萬美元建了一座爬牆塔來供學生學爬牆的技巧



爬牆者用盡辦法，要攀上「高峯」一演身手。

讓有心爬牆的學生可以盡興一番。校方這樣做是有其用心的。他們希望學生有了爬牆對象後，可以不再整天在其他學校的建築亂爬。據悉，每月起碼有一千二百名華盛頓大學的學生攀登這座爬牆塔。

喜歡爬牆的人認為爬牆必須純粹依靠本身的技巧和智慧。他們不喜歡使用任何人工器械，例如抓鉤之類。他們認為爬牆比較上來說是身體操縱較為相似，大家都看重如何運用人體本身的力。所以爬牆並不是好像爬山一般的攀登。在爬牆時，愈多需要克服的困難，例如有些縫隙，突出物，凹凸不平的表面，或者是拱形建築等，就愈是顯得有挑戰性和有興味。

事實上來說，爬牆是需要堅忍和勇氣。有時候為了要攀上一座磚牆，可能要先憑指尖的力量抵住磚的邊緣，然後設法找個縫口放腳。又有時候，爬牆者發覺他根本沒有地方可以倚傍，唯有設法找個縫口將手儘量伸入去，把整個人的重量放在那隻手上，就好像吊起來一樣，直至找到放腳的地方為止。所以在爬牆時需要不斷的動腦筋去找尋着力點，同時亦需要充份的體力。

在地面的人看來，爬牆的人實在是相當危險。但他們都認為爬牆，雖然是在那麼高的大廈來爬，雖然看起來很危險，但實際不是如此，比起爬山更為安全。



爬牆又要另花一番「功夫」。

美國黑手黨無惡不作

雛妓變童命運慘

(本報專用新聞週刊中文版版權)

十一月中旬，美國舊金山警方破獲一個變童賣淫集團。這個集團規模頗大，擁有變童三十名。據辦案警官說，架步的主持人接到顧客的電話後，就把變童送上門，節令他脫得赤條條，讓顧客審視，那顧客點頭表示滿意，那宗生意就成功。

在芝加哥的南北兩邊，有一幫幫的雛妓暗操職業，她們有不少年僅十二歲。有些每晚賺得兩百美元。在洛杉磯方面，警方估計有三千名十五歲以下的男童及女童出賣肉體。在侯斯頓市的蒙特魯斯區，少年男女在老人院門前公然出賣「性的服務」。

變童和雛妓賣淫的驚人的浪潮正在衝擊着美國，人肉市場不僅見於大城市，連最偏小鎮也有了。

有些雛妓居於家中，為了找零用錢，偶爾暗中幹幹，但大多數都是「離巢燕」。她們都是破碎家庭的產物。她們的父母不是酗酒，就是吸毒，更且動輒將她們毆打。她們不堪折磨，覺得家庭已無可留戀，於是離家出走，流浪街頭，用肉體換取生存，受黑社會操縱，而又不時給「皮條客」虐待，喪失自尊心，但又因為怕遭殺害，不敢逃出樊籠。

紐約市有最大的少年男女賣淫問題，警方估計有二萬個十六歲以下的孩子在街頭流浪，其中有許多願意用肉體來換取金錢。大約八百名「皮條客」來向他們下手，以甜言蜜語哄騙他們，把他們變成了「搖錢樹」。

為了調查是否有黑惡集團控制雛妓賣淫，紐約的罪惡問題立法委員會，曾聆聽雛妓，辦案警官和社會福利官的作供。

這個委員會發現，美國黑手黨再度插手賣淫事業。黑手黨曾於三十年代放棄經營人肉市場，改而投入息更佳的毒品和高利貸生意。黑手黨的「熊利亞幫」控制許多無上裝和無下裝的酒吧，那裏的年輕婦女被迫賣淫。一時租酒店一和按摩院等色情架步也是由黑手黨控制着。

調查結果發現，皮條客是很有組織的，他們把各地威迫利誘得來的男童和

女童收集起來，編成隊伍，作有規模的賣淫，輪流到各城市去，跟警方捉迷藏。這些可憐的變童和雛妓一旦落入黑社會的手中，就難望重見天日了。他們一般都被變壞了，變得好吃懶做，不以為賣肉體為恥。當然，他們也有不少想逃出魔掌，可是黑社會決不肯放過他們，會把他們殺死或弄成殘廢，以達到殺雞儆猴的目的。

紐約州立法議會經過聆後，考慮提出一個法案，以重刑來對付色情販子，一定要他們坐牢，不准付款代刑。芝加哥警方正在大舉掃蕩「皮條客」，控他們迫良為娼，判以重刑。美國在十月間把旨在遏止雛妓賣淫的「曼恩法案」予以引伸，使之適用變童問題。

可是，賣淫是個社會問題，不究本根源，只做外表工夫，控色情販子，能夠把娼妓肅清嗎？當然，對色情販子，拉總比不拉的好。

安樂遊覽團

高級渡假·享受豪華

美加 (十五天及廿二天) 2月：4日 3月：23日	日本本州 (六天) 1月：21日 2月：5, 6, 7日
台灣環島 (七天及九天) 1月：14, 21日 2月：4, 5, 6, 7, 18日	本州韓國 (八天) 1月：21日 2月：5, 6, 7日
泰馬星 (十天) 2月：3, 5, 6, 8日	鹿兒島九州 (七天) 1月：21日 2月：4, 25日
馬星聯遊 (七天) 1月：15日 2月：2, 5日	九州韓國 (九天) 1月：21日 2月：4, 25日
菲律賓 (五天) 1月：21日 2月：4, 5, 6, 7, 21日	韓國濟州 (五天) 1月：21日 2月：4, 5, 6, 7, 21日
曼谷芭堤雅 (五天) 2月：4, 5, 6, 7, 25日	非洲漫遊 (十四天) 2月：5日 3月：19日
夏威夷羣島 2月：6日(廿九) 3月：23日	澳洲紐西蘭 (十四天) 2月：5日 3月：23日

安樂旅運社有限公司

香港德輔道中51號其昌大廈三樓

電話：5-266171-0(十綫)

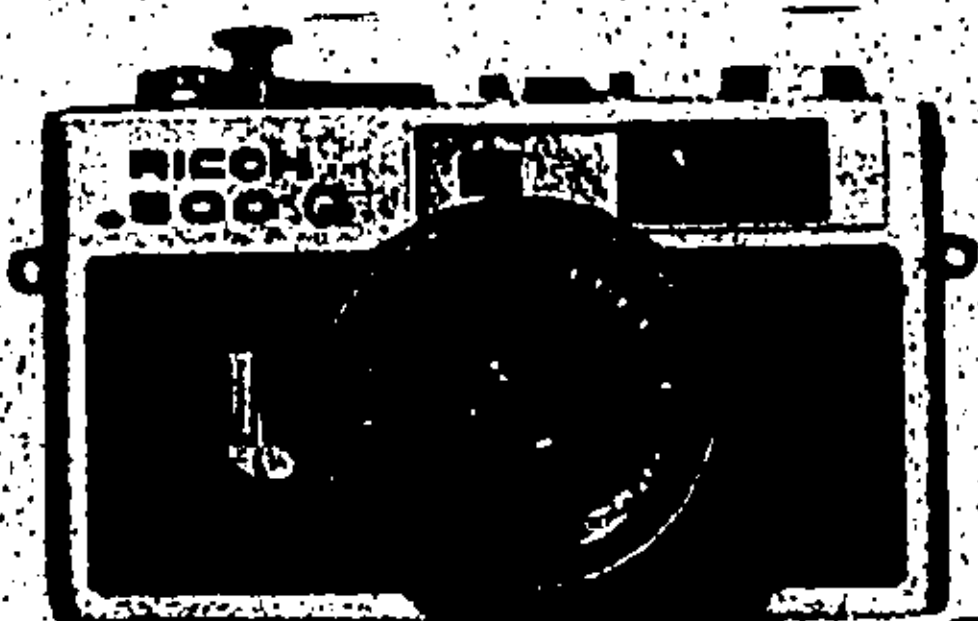
九龍尖沙咀彌敦道100號東英商場地下11號

電話：3-674001-3(三綫)

確確

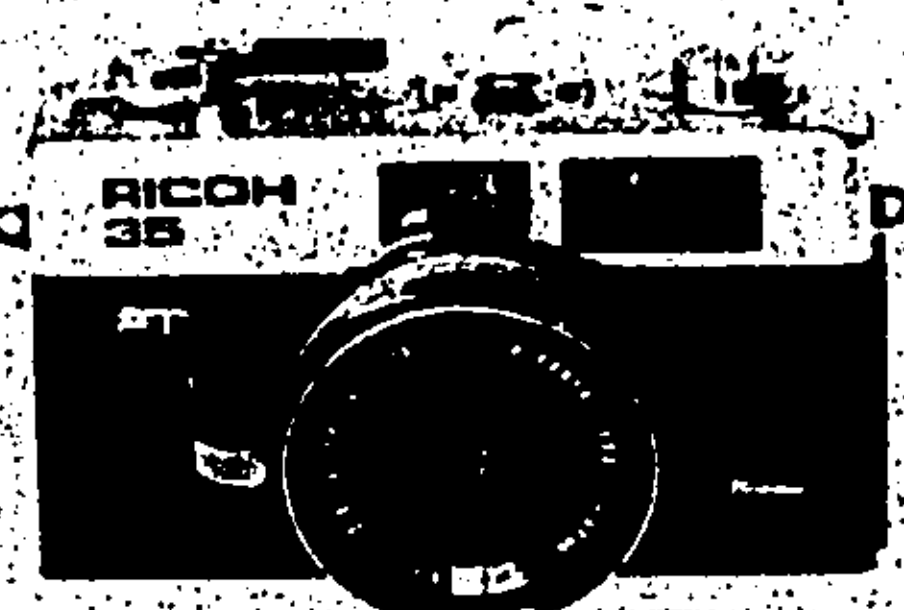
最新技術 最佳產品

500G型



35米厘袖珍型電
眼攝影相機，設備
完善，嬌小玲瓏，
攜帶方便，具有全
自動、半自動、手
控制三種拍攝系統。
訂價公道，為影
友第一選購對象。

35ZF-ST型



再接再勵，另一
新設計一大眾化之
35ZF-ST型相機，採
用區域式對焦ZONE
FOCUSING，拍照更
為簡便快捷，附自
拍掣，觀景窗內有
光圈指示表，為同
級相機設備最多者。

600M型



最新設計袖珍相機
適合初級及高級影
友之需求，選用F2.8/
25mm 超水準鏡頭，
CdS 電眼自動曝光，
三級對焦加近攝，首
創控制加減光圈性能，
絕對克服背光攝影
之困難，配用兩次燈，
光圈隨距離而自動
正確調整，令你拍得
稱心如意之照片。

總代理：
太平洋行有限公司攝影器材部
(前之傑集團公司成員)

RICOH

請到各大攝影器材行參觀選購

寄：香港總郵箱56號太平洋行攝影器材部
請將「確確」相機說明書寄下為荷：
姓名：_____
地址：_____

不甘安閑過日

美國老人反對退休

(本報專用新聞週刊中文版權)
許多國家有退休制度之設，規定一個僱員不論年齡，到了一定年齡，就要退休，從此「吃太平糧」，按月領取長俸，一直到撒手西歸。
退休制度是好事，它保障了一個人的晚年生活，不致因年老體衰無法勞動而又無晚輩照顧，有餓死之虞，目前，港澳一般「打工仔」，一可還沒有福氣享受退休制度，因為政府機構和大機構外，根本就沒有這制度的。可是，在一向有退休制度的

有自稱在「痛苦」？他們不是天生一副「殘骨」，不推不任，他們寧願做到死，是有原因的。不明就裡的年紀較輕的人拿這個問題來問老人，得到的答案是：「一個如果無所事事，生活就一片空白，因而變得無生氣，全無樂趣。在強制退休的老人當中，死亡率特別高，自殺者有百分之二十五。六十五歲以上的退休者，生活無聊固然是個原因，最主要的是養老金只及原來的薪金若干，又沒有外快，不夠供他們過「金色的年華」。芝加哥有一位學校教師執教二十七年後退休，但他還要找工作。有人問起他，他便答道：「人畢竟是要工作的。人必須在精神上

活著有甚麼意思？」他這番話委實大有道理。在北美處於英國殖民地統治下的時代，醫學不發達，人的壽命不長，老年人比較少，但他們有最好的職位。他們繼續下去，除非病到無法幹下去，否則決不會告老歸田。在十七世紀的新英格蘭，有九位部長和法官都死於任所。人的年紀越大，越受到別人的尊敬，給奉為德高望重之人。於是人們刻意向自己扮得老起來，他們在頭髮上灑粉，弄成兩鬢如霜，穿著沉實而又古老的時裝，竭力裝上老成持重的樣子，未老先老。法國大革命給人們帶來自由與平等的思想，敬老之風逐漸衰落了，在十八世紀，美國的第一個

德國「鐵血首相」俾斯麥認定人老了就沒用了，非退休不可，於是在一八八四年制定養老金制度，強迫六十五歲的人退休，把他們的職位讓給年富力強的人去擔當。他開下這個先河，以後西方世界也就紛紛效法了。在俾斯麥時代，西方醫學還很幼稚，很少人能活到六十五歲的，人們的平均壽命僅為三十七歲而已，今天衛生和醫學十分進步，壽星公與壽星婆觸目皆是，於是六十五歲以上的失業率隊伍便日益壯大了。將來醫學有進一步突破的話，人瑞失還很健壯，有魄力，有經驗，有學問，強迫他們退休，豈不是白白糟塌人材？



知識
中國新針灸院

□□李南提供

坐骨神經痛症

上星期診所門診一連看了五個同樣「坐骨神經痛」患者，他們都有同樣提出以下的問題：坐骨神經是怎樣形成，針灸是否能徹底痊癒。

借此我向各位讀者談談有關坐骨神經的起因及針灸治療的方法。

坐骨神經分佈於人體下肢自腰四至五第一至三脊神經的範圍發出一枝或數枝神經放射線疼痛俗稱「坐骨風」本病，分原發性、和繼發性、兩大類，原發性者即坐骨神經炎，多與感染、風濕、受寒有關，繼發性為神經通路之附近組織發生機械性壓迫或粘連引起，如腰間盆突出症、脊椎腫瘤、結核或關節炎、腰骶部軟組織受損、長期過度疲勞、糖尿病、梅毒、關節痛、貧血、習慣性便秘，等所引起。

初發時微覺倦怠，後漸漸牽扯至全腿疼痛或偏於某一側部份。臀部、疼痛程度加劇，不能走路或久坐、打噴嚏、彎曲、屈項、用壓力等都會引起疼痛如刺。

臨床診斷，常用神經牽扯試驗，如直腿高舉、足背彎、膝屈伸屈、直立彎腰等檢查出壓痛點、膝反射消失或減弱，后期受累部分的肌肉出現萎縮。

針灸法。常用穴、大腸俞、秩邊、環跳、陽陵泉、委中。備用穴腎俞、腰俞、承扶、殷門、承山、崑崙、中渚、液門。耳針刺坐骨、腎、神門、腰骶骨、腎、等痛點。

針刺各穴出現放射性針感即可，避免針刺過強，以致損傷。

重症者每天針一次約十至十五天能痊癒，輕症者每隔一天一次七次至十次復原可以工作。

可以配合推拿、拔火罐、及物理治療、及服用中藥方，鬆筋活血止痛，如木瓜、桑寄生、秦艽、金狗脊、漢防己、桂枝、細辛等能加速痊癒。

諮詢電話：②七七八〇二一
③三〇三三三七

姿舞從

性個看

從跳舞中把一個人的性格看出來並不難。當你坐在舞池旁看著別人跳舞的時候，只要你具有敏銳的眼光，再加上一些想像，自然可以看出來。因為舞池裏的音樂和節拍會使你心境漸入於睡眠的狀態，所以一個跳舞的人，是接近於催眠的境界，而平日所掩飾的特性，便會流露出來。
一個易於相處的男人，常把重心托著舞伴的手，而愛好權力的男人，則把舞伴的手緊握著。有思想和謹慎的男人，當執著舞伴的手時，能使她十分適意，而另一隻手指尖却輕輕地按在她背上。
溫雅地用足趾跳舞的男人，是很自愛的，女人自然是愛美的，但假如她只顧著她的足尖，而不顧到跳舞的話，你便可斷定她是一個驕傲的人。
舞步比音樂快的男人，是富有藝術天資的，但不是個好伴侶，跳舞本身對他並無實際的關係，他是在一個

幻想的舞場，幻想的音樂裏，和幻想中的女人跳舞，他除了幻想之外，空無一物。把舞伴推著飛向前的男人，顯然是愚鈍魯莽。艱步而行，先是足踵放下的舞者，是自信力強的人，舞時足趾外向的，多是好色，任性、傲慢的人。
不管音樂奏的是甚麼拍子，他總是絲毫改變的以一二、三、四的圓舞曲的拍子來跳，這種男人多半是規矩的，他不擅跳舞，但卻堅信只有華爾茲是最高尚的，這種人很可能成為好丈夫。
在開始時和你跳舞就要和你貼面頰的人，多半是自信自大的人，他還會在你耳邊說一大堆甜蜜的廢話，對付他的辦法，只有忍而後不理，而且切勿說出一句與他的惡行有關的話，否則他會光火的。
愛把舞伴擁抱得過緊，或過於熱情的人，多半是自私自利而放蕩的，他如不是為了掩飾他的驚惶，那就可能是色狼了。

怕羞的男子，不敢和舞伴貼近一些，這些男子意志最薄，一個愛跳新步法，愛音樂，而跳舞時儘量設法使舞伴快樂的，多半是個容易相處，好脾氣的人，如果是男人，必是好丈夫，女的則必是賢妻良母。
舞時喜歡故意捉弄人，跳對方不曉得或不純熟的新步法，使人感到難堪的，這種人應嚴加提防，不可相交太密切，因為這種人不但脾氣不好，而且必定是個朝三暮四，見異思遷，不重諾言的人物。
舞時很拘謹，且不斜視的是個愚鈍的人，而頻頻喜歡找新舞伴的，則是個虛榮心很強，而輕視你這老之徒。舞時常會輕輕把足踏一下，顯出他的幽默、愉快、慷慨、活潑的性格。
跳舞時勇往直前，是不畏艱苦，而有領袖天才的男子，把舞伴擁得穩固，同時把他的臂肘抬高，這樣的人，富辦事能力，但一定是個

注意你的孩子

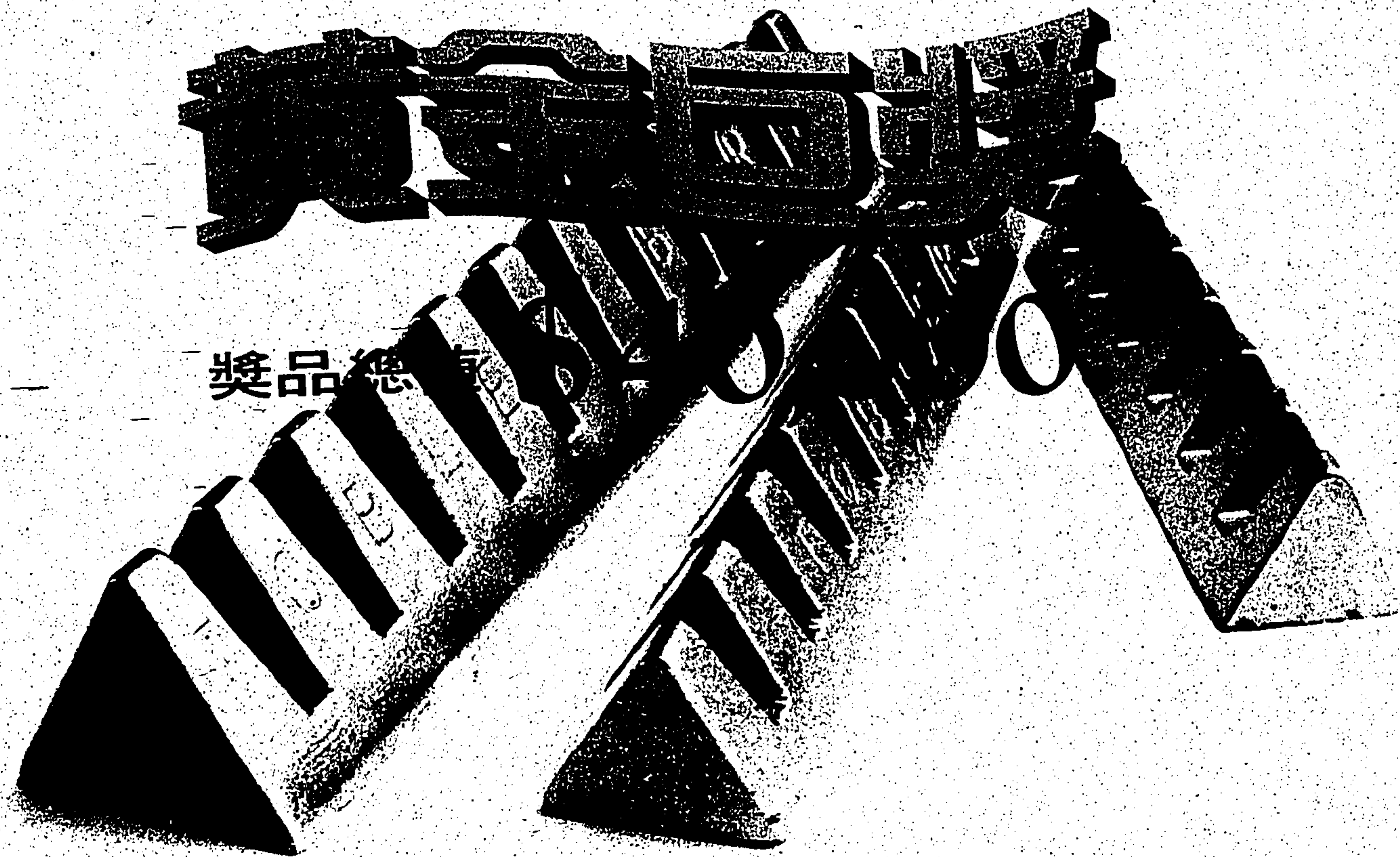
生活要有規律化

普遍的幼兒需要父母親切誠懇的教導指示，以及細心的看護保護，以獲得快樂與安全。因此，一個快樂活潑，聰明伶俐的孩子，很可能因父母對他的言行發出過多的阻止與反對的命令，而變成遲鈍愚笨，不活潑，缺乏生氣。過多的訓練教規，和完全沒有教育方針一樣，都會妨礙影響幼兒身心的正常發展，是有弊無益的。
因此之故，為求孩子的生活規律化與正常化，同時減少大人發出反對嚇止的命令，下面五個要點很值得注意參考：

(一) 調節安排孩子的生活習慣，如劇出專供他們遊玩的地方，防止他做出令你不高興的事物，藉以減少發脾氣及光火的機會。
(二) 切勿說「你少說」一字，則孩子將越能了解你的意思，所以說打罵不能教好孩子就是這個道理。
(三) 每下一項「不」的命令後，細心注意孩子的反應，研究他服從的程度，及大人喜愛鼓勵的習慣。
(四) 檢討你所要孩子遵守的規則教條是否適合孩子的需要，和孩子能力是否相等一致。
(五) 盡量用愛的力量去感化孩子，使他養成自制，自愛與自立的能力。(琪)

北歐廠方獎金
全數投入
新春特惠傾銷運動。

瑞士三角朱古力



黃金巨獎 (一名)：24K足金精製瑞士三角朱古力一條，價值\$10,000。
黃金式獎 (一名)：24K足金精製瑞士三角朱古力一條，價值\$6,000。
黃金獎 (一名)：24K足金精製瑞士三角朱古力一條，價值\$3,000。
幸運巨獎 (一百名)：各獎巨型瑞士三角朱古力一條，每條淨重15½磅，價值\$210。

參加辦法：
 填妥下列參加表格，回答兩個問題，連同瑞士三角朱古力任何吉包兩個，信封面註明「瑞士三角朱古力黃金巨獎」，寄往香港郵政總局信箱659號，答中問題者即入選抽獎。參加次數越多，中獎機會越大！
截止日期：一九七八年一月十三日。
抽獎日期：一九七八年一月二十一日於麗的電視中文台星期六晚會中當眾抽獎。
得獎公佈：一九七八年一月二十八日於成報、星島晚報、南華早報、英文星報刊出得獎名單。各得獎者將獲專函通知領獎辦法。
頒獎：一九七八年二月四日於麗的電視中文台星期六晚會中當眾頒發獎品。

參加表格：

1. 瑞士三角朱古力的英文名稱是 T _____ E
 2. 瑞士三角朱古力的形狀好像喇叭 口琴 小提琴 (請將錯的劃去)
- 姓名：_____
- 地址：_____

TOBLERONE
 CHOCOLAT AU LAIT SUISSE AVEC NOUVEAU
 VOILE LIQUIDEUR *Chocolat Tobler*



參加次數不限，但每份參加表格必須附有瑞士三角朱古力任何吉包兩個信封面並請註明「瑞士三角朱古力黃金巨獎」，方為有效。
 瑞士三角朱古力總代理大昌洋行及其廣告代理之職員及親屬均不准參與以示公允。

瑞士三角朱古力

樣子得意，味道最好！

WKC.

封面專題

新裝迎新歲

彩色繽紛繁花增艷天鵝絨最流行

有人形容女人的服裝有如繁花增艷，萬紫千紅，真是一點也沒有錯。女人的衣著，可稱為變化多端，單是款式設計方面，時裝專家們絞盡腦汁，創出甚多式樣，已令你感到眼花繚亂，再配以彩色繽紛的圖案花紋設計，那就更加奪目，更具吸引了。

七八年的時尚衣物，流行款式相當廣泛，不過，套裝這類的長春衣物，都是最基本的設計，而且有多多的變化，所採取的質料亦分為兩大類，第一類是針織品，另一類都是絨料裁製。例如針織衣物的套裝，通常是一條半截裙與套頭毛衣配搭，或是三件頭，即是在外再加一件略為闊大的外套，款式設計很簡單，特別是在剪裁線條方面不大重視，最講究的還是所織的圖案花紋，花紋設計很相襯，有系統，顏色配合得夠巧妙。因此，針織套裝通常都有特別人材設計織花，特別是意大利出品，更是講究。一套針織衣物，所織的圖案，運用於衫身，袖口，領口，甚至是裙的下擺等部份。

以絨料設計的套裝則着重剪裁線條的變化，基本上是西裝式樣，與男士們的款式差不多，亦可說得是仿效男裝。今年以三件頭式樣為最時髦，那是包括了短外衣，內襯一件小背心，下為半截裙或一條長西裝。質料除了大部份用結實的純色毛絨，格子毛絨，或雪花呢絨之外，天鵝絨是今年最流行的，閃閃生光，純色的天鵝絨三件頭套裝，看來很夠氣派，也有古雅



圖片說明

◎這是一套永遠都流行的小格子套裝，上裝有如男子外褲般，配同料的裙。

感覺，天鵝絨的流行色澤多為黑，墨綠及棗紅三色。至於兩件頭套裝，只是在基本西裝上少了一件小背心。這類套裝雖然有點男人型，但穿在女性身上，看來也別有一番風韻，而且也很適合現代女性，用來日常外出，上班等場合，既方便又時髦。

常服之中，今年是裙袂的世界，此種驟眼看來有如一條裙子的及膝長度闊管袂，設計也相當多花樣，例如在裙子前打褶，或是腰上兩個大褶子，甚至在腰間束上同料的帶子裝飾。裙袂多採用純色毛絨縫製，或是格子絨，鴨巴甸絨等。由於它的設計是裙與袂之間，所以，也適合日常及上班場合，並且能與一般常服配搭，羊毛衫，套頭衣物，短襖，恤衫都是一般最佳配搭，祇要顏色配合即宜。

由於裙袂是看來較為粗豪的服裝，故也較為適合年輕女性穿著，特別是配上今年最流行之足下物——長皮靴，那就更為英姿颯爽了。

禦寒冬裝方面，總是不離長大衣，連帽子的斗蓬式設計雖不及去年般流行，但仍然出現不少，顯示在歐陸仍受歡迎。長大衣的長度分兩種，一是三個骨長度，在膝部以上四、五吋左右，另一則是比較長的，大約過膝五、六吋以上。不論其長度如何，大衣的衣身剪裁得很寬闊，肩夾，袖子都闊大，裡面可以套上厚厚的羊毛衫。款式多為小反領，襟身作傘狀，下擺特闊，袖口除了闊之外，也比較短，有不少還祇得半截袖，長度及肘而已，要把羊毛衫的袖子露了一大截出來。禦寒大衣的設計很輕鬆自然，當然也以穿上一雙長皮靴為最佳配搭。

至於晚裝，款式設計上以富麗堂皇為原則，雖然今年服裝趨向是寬闊衫身，但在晚裝上却剛巧相反，剪裁以適體為主，採用特別柔軟的料子縫製，衫頭毛衫襯長袂，舒適輕鬆。

◎深色彩絨是今年最流行的，圖中兩款套裝，短襖及裙，穿起來既大方又講究。



身縫着密褶，但到腰間緊緊地裹着軀體，表現女性的曲線。晚裝的色澤還是流行黑色，就是印花，也以黑色為衣料的底色，印上七彩花紋，看來很夠女性魅力，特別在晚間場合，發揮美感。輕紗也是晚服的主要質料，不過今年流行的是在透明的七彩紗上，釘上彩色珠片，構成巨型的華麗圖案，用來作披肩或上身，與純黑的長裙配合起來，豈麗絕倫。

便服與晚裝，都是時裝專家的傑作，正是萬紫千紅，互相爭妍鬥麗。附圖的多款新裝，乃是先施公司最近自歐洲運到之名貴衣物，正可供各位小姐太太欣賞！

(若)

轉軸撥絃三兩聲，未成曲調先有情.....

型 外 的 好 很 有 遜 迪 卡

練 磨 夫 工 下 要 則 技 演



要為卡迪遜拍照時，他說：「我可唔可以坐低。」
「為什麼不可以坐低？」
筆者笑着說，於是卡迪遜就坐在聖誕樹旁的地板上，筆者也跟著他坐在地板上拍照和閒聊。這是多麼輕鬆和隨便。
為什麼卡迪遜有此要求，可能他太倦了，在佳視他雖然並不紅，也不是被力捧的，不過他年青，有的是時間，加上他好動，凡一些新奇的玩意都有興趣，舉凡佳視的戶外活動，他都參加，所以進「佳視」後他就參加了「紅樓夢」和「鹿鼎記」的演出；又可能是聖誕節，一連串的活動，令這個青年人消耗了不少體力。

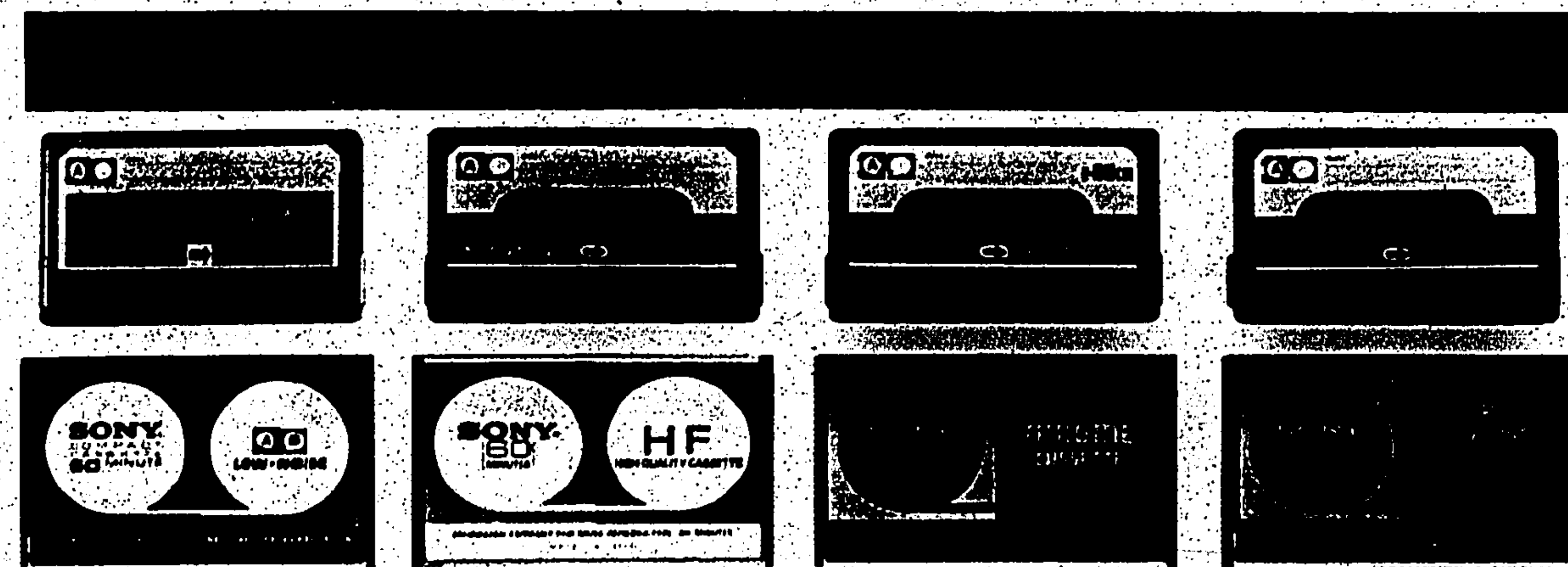
卡迪遜第一次令人注意的，是他在「狂潮」裡演出，那時他還是無線藝藝台的人，參加演出的機會雖然不多，但以他的外型，和古怪的名字，就使人注意了他。
「狂潮」是無線的大型劇集，當時也曾高居過收視率榜的首，也使人對狄波拉、馬劍棠、繆騷人等的演技注意，連演酒店的侍應卡迪遜也不例外，因為有幾集戲是集中在他身上，使他有表演的機會，不過可惜，卡迪遜實在太嫩，連演技也是那麼的嫩，面部表情是木木的，他只是外型佔優勢而已。
佳視的「紅樓夢」和「鹿鼎記」都是古裝來的，以有看混血兒面型的卡迪遜來演古裝，會是怎麼樣呢？
卡迪遜說：「開始時也是沒信心的，心裡很别扭的，覺得奇怪，不過當該片集出街時，自己坐在螢光幕前看，覺得蠻不錯的，很順眼，不是想像中的那麼差。」
在「紅樓夢」裡，他是演一個小旦，因為與賈寶玉交換了汗巾而累寶玉給父親賈政責責者，那個小旦就是「紅樓夢」裡有名的琪官，後來又做了小生，寶玉出家後他更娶了襲人的蔣玉函。這個人物在喜歡看「紅樓夢」的迷來說是很重要的，在小說裡敘述他的場面並不多，但他就是佔了很重要的地位。在體型上佳視是選對了，但以卡迪遜的面部木無表情來講，則不似是個食戲行飯的人。
(朱侶)



美妙音樂意境

新力高級盒帶

重播無遺



總經銷：福原電業有限公司

諾道中122-124號
港商大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司

香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(假日照常) (營業時間至晚上十時)
維修服務：九龍3-626506 香港5-630647

新力牌
SONY

孫詠恩婚姻失敗 以後擇配要小心

第一次在螢光幕上看孫詠恩演出時，並不接受她，覺得她太作狀，不過回心一想，她還年青，有的是時間，經時間的洗禮和磨練，她會有很好的前途。這是她當選了香港小姐後不久的事。
後來她逃情，往美國唸書了，但又為陳家謙的真情感動了，結婚。這期間，孫詠恩的風頭是很勁的，不過在螢光幕上的表演還是那樣，並無進步。
第一次看見孫詠恩的真人，是在「續公司」的「跳灰」首映禮上，那次的她並不怎樣出色，因為人們的集中力都在蕭芳芳和陳惠敏的身上，連男主角之一的嘉倫也成了次一等。
在這之前，總覺得孫詠恩很似蕭芳芳，不論是型或談吐，但當她們倆人同在一起時則又不似，這是很奇怪的，但當孫詠恩站到台上做司儀時，自自然然，又像是蕭芳芳的影子了。我相信這並不是孫詠恩在模仿芳芳，可能她們是同型的，所以上天造物主在同一型的女性裡給她們有相同點。
不是嗎？當芳芳和秦祥林分居時，她自撰文描述當時她的心情和情緒。孫詠恩和陳家謙分居時，她還極力的不想走上芳芳的路，免別人說她事事學芳芳，結果她還是免不了，報章雜誌上總見她寫離婚的理由。可能她寫得太多了，寫得過了頭。給人的感覺是她的「自我」過了份，只是想找理由來使自己相信「錯嫁」了。
從芳芳寫的和孫詠恩所寫的，使人覺得芳芳有學問多了，她並未怨自己嫁錯，也不說自己不是為愛情而結婚，反而她有好的解釋是「昏了頭」，而這



樣的理由任何人都會接受，因為誰要結婚時不是「昏了頭」的。
但孫詠恩的結婚理由只是要擺脫母親的壓力，只是從這個囚籠走到另一個囚籠。當然這是有這種少女心理的，孫詠恩並不是超人，也不是哲人，只是一個有著虛榮心的少女而已，她要借此浮華來解決問題我們是可以理解的，但她應該適可而止，不然只有給人反感。難道陳家謙就沒有不吐不快的苦況。(招子)

勢必哄動

Sweet Fairy
Sweet Fairy



全部日本灌錄，即日上市
各大唱片公司均售



好市唱片公司榮譽出品

香港仔黃竹坑道38號元樓十一樓

電話：5-534115

圖為英國「大隻佬」達扶·普勒斯的真面目和他飾演「瓦達」扮相



戴了面具·誰識廬山真面目 「星球戰爭」的大隻佬

(本報專用新聞週刊中文版版權)

「我在一部有史以來最巴閉的影片擔當一個角色，有份參加演出，但沒有人認得我。」現年四十二歲，鼻架眼鏡的英國「大隻佬」達扶·普勒斯呻一口氣說。

他演的影片是「星球戰爭」，這部影片在西方十分賣座。他飾演的壞人瓦達，所佔戲量不少，演得頗出色。為甚麼沒有人認得他？因為他始終戴著面具演出，所以就無人認得他的廬山真面目了。

達扶·普勒斯以前是個業餘舉重冠軍，曾經參加奧林匹克運動大會。以後來因為不滿運動員普遍暗服食興奮劑

以增進體力，損害體育精神，發誓不再參加世界比賽。十二年前，他進入影壇，過水銀燈下的生活，但主要扮演妖魔鬼怪之類角色，不以真面目示人。在「星球戰爭」一片裡，他自無例外地飾演一個笨重的大怪物，戴著面具來演。由於他的聲線不行，對白由另一個演員占士·艾爾·羅士替他說，他雖然以無名身份演出，他可沒有氣餒，演得很不錯。他扮演的壞人瓦達成了家喻戶曉的故事人物，他為此感到非常欣慰。

「星球戰爭」既大收賣座之效，當然少不了要「派食」，來一個續集，因為好幾部賣座的大片也是這樣做的。在這部續集裡，達扶·普勒斯再度扮演瓦達。但是，他毫不掩飾他對「星球戰爭」一片賣座感到莫名其妙的感覺。他回憶說：「那些煞費心機的佈景在一夜間就搭起和拆除。場地氣氛是呆板的，絕無幽默感。天曉得我們是演得很好，或者是一團糟。總之，大家都腰查便是。」

仗硬場打亨大與「族追」出演寶寶馮

五台山風雲色變，無線「女強人」梁淑怡過佳視，帶埋一班愛將，於是乎佳視的陣容加強，而無線亦九牛拔一毛，有也影響，最受威脅的還是佳視，佳視強化之後，壓力自然加重。

去月麗的推出「電視人」企圖闖關殺出，搶奪無線「家變」的觀眾，但結果大大失敗。現在，又以「追族」與無線之「大亨」，再來一次拗手瓜。

馮寶寶在「追族」中，扮演女編輯，佔的戲很重。實際上，寶寶演戲較能稱職，麗的把她當成萬能老倌，在綜藝性節目中做主持，又跳舞又唱歌，實用錯了人，每個人都有拿手好戲，麗的不擅用人，是一向以來最大的弱點。

無線之「家變」，其實也沒有什麼了不起，但個個角式的人選，都十分稱職，邵碧雲夠巴辣，南紅善良懦弱，汪明荃個個強幹，故事內容以粵語片之大婆妾侍傳紛爭，及撞車、殘廢、小產、疾病等舊手法，大賺家庭主婦眼淚，但同時又加插時髦之派政暴風，來一碟大雜燴而已。

最犯駭之處，無疑洛輝之犯行而而監了。他是億萬富翁，有何理由要親自落地盤去等人驗樓？又要親自行賄？大老細有馬仔代勞這類情事，年前本港也發生大建築公司出問題，結果大老細有驚無險，手下馬仔担承一切罪行入獄。

原作者根本不知道，有錢佬在香港之特殊地位，閉門造



車，實所淺之致。只是該劇的藝員實在演得出色，而無線的擁護又多，電視又是免費娛樂，觀眾對劇情之不通，自不人計較了。

麗的之藝員不足，除了來自無線之李司棋、陳振華、陳有后及黃曼梨，算是一級卡士外，其餘都比較普通，一個長篇電視劇需人至數，極水極力實難製作一流產品，再加上編劇的摸不到觀眾心理，才形成過份強弱懸殊的局面。

單是話劇名稱，麗的便使人難於了解，「電視人」，「追族」都不及無線之「大報復」、「家變」、「大亨」的點題。(〇〇九)

張惠儀保持健美不忘運動

張惠儀搬家已經許久了，她說，搬家是為了方便，因為她的工作與白領、藍領不同。白領、藍領的工作是朝九晚五或另定時間的，到時要上班，到時也下班有一定的時間，所以十分正常。

但是，她是藝員工作不定時，有時拍早班，一早就入廠錄影，或者錄夜班，有時錄到三更半夜，甚至天亮。因此，她返家的時間也很難定，若果關上門，她就無法入睡，按鈴會吵醒一家，不接鈴便要敲門吵醒門口了。如果不關門呢？以目前這麼壞的治安，實在不放心！

她因此搬開了，自己帶了鎖匙，什麼時候返家都不會吵醒別人，自己也少了精神負擔。

當然，這只是其中原因之一，另有

原因是現在收入比過去好，不怕開支大一些，又可以方便與朋友見面，不致過去常為別人感到詫異了。

「你的男朋友怎樣了？相處得很好吧？」

「一時時啦，心情好就好，心情差的時候，見面也少了，省得一言不合爭論不休，有傷感情。」

他們稱這辦法很好，很有效，自己採用過這辦法之後，和洽多了。

張惠儀有一個健美的身材，運動是她的愛好，羽毛球、網球、游泳都是她喜愛的運動。天冷了她都照常鍛鍊，為了保持美好的身型不變，她是會繼續鍛鍊的。

(唐威)



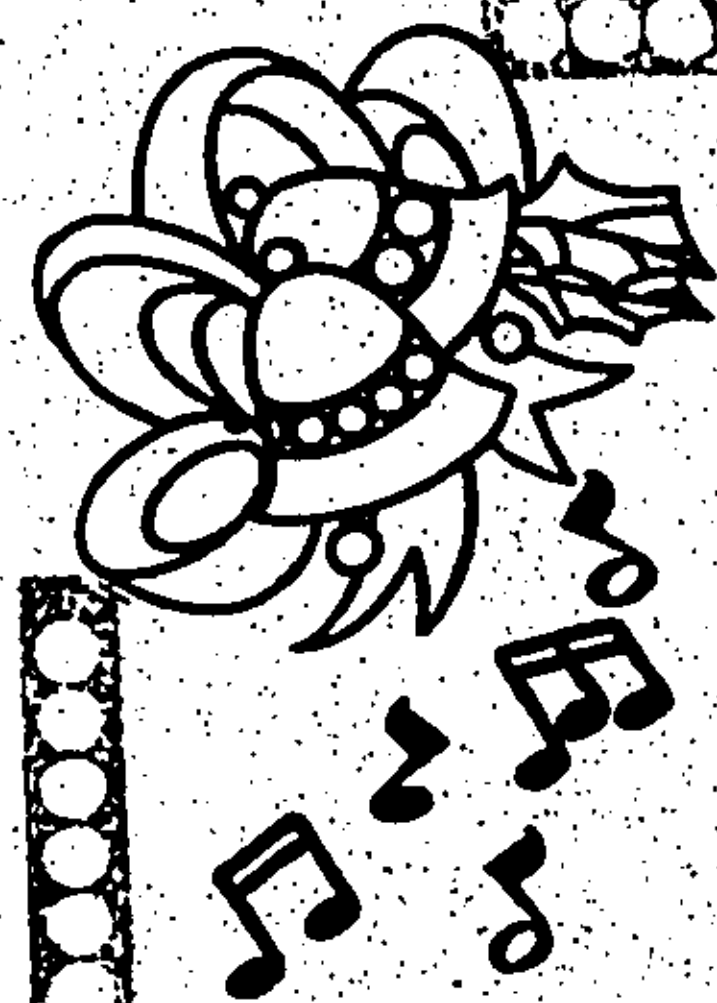
精美教本一冊
附錄音帶四盒

出版了

各大書局經售

出版者：先鋒視聽教育研究社

說明書備索·詳情請電 3-316329 3-310663



舉世齊歡欣 會福報佳音

新春特價大傾銷

由即日起，各類樂器、鋼琴、電子琴、
彩色電視機、音響器材、
唱片、燈飾等，一律特價傾銷。

會福琴行
TSANG FOOK
means music

總行：香港大道中十九號公主行
分行：九龍海運大廈178B商場
Tel：5-238146 3-691267

豐田 · 卡蓮娜 GL 房車

· 李發 ·

豐田的汽車，由一千cc到二千cc，由房車到跑車，款款俱全。繼姬先達代替了早日的哥那拿MK II之後，千六cc的房車又有新產品了，它們就是卡蓮娜了。全新改款的卡蓮娜，車身外型比以前幼細得多了，配上四盞車頭大燈，車頭水箱網顯得落落大方；車尾改用了四盞方形大尾燈，份外醒目。身旁腰淺低，泵把上的防撞膠邊加上方角式的半身外型，卡蓮娜就十足像是一部日本式的葛天娜。

卡蓮娜車系分有標準型、豪華型（GL）及ST型等。又有雙門、四門及旅行型之分。但來貨中，皇冠車行只有四門的GL手動波及自動波型，以及雙門的ST型等，沒有二千cc引擎的選擇，來貨全都是六千cc的。

卡蓮娜GL的動力來源為一台四汽缸直列式的OHV引擎，進排氣系統為對流式，汽缸頂共有兩條膠管回輸至空氣清潔濾器裡，這些都是曲軸相透氣循環系統的一部份，可見卡蓮娜對廢氣管制及慳油的工夫都做得非常完滿。冷卻用的風扇只有一把，是液體傳動式。機油濾器位在化油器之下，維修頗為麻煩。引擎間雖然添裝了冷氣機，但空間仍綽綽有餘。其他部分如分電器，高壓線圈，電池，發動液瓶及發電機等，位置好，空間多，對維修工作的進行，非常便利。化油系統為AISAW的降流式化油器，汽缸總容積為1588cc，壓縮比為9.0比1，5200轉時的最大馬力為73匹（S.A.E.），3800轉時的最大扭力為85磅呎（S.A.E.）。

前懸掛為麥花臣支柱，配有彈簧，吸震筒及防傾桿等。後輪懸掛為四支桿拖曳式，配有彈簧，吸震筒及實克桿等；吸震筒與彈簧並非用軸，吸震筒位在後軸之後。

煞制系統採用前碟後鼓式，配有真空伺服輔助器，及前後獨立油路。轉向系統為回旋走珠式，轉向比較為19至22.5比1。最少回旋直徑為33呎。

車廂的空間，並不算認真寬敞，但五人乘坐，則十分足夠。前後座位皆裹以絨絨，前座配有伸縮式頭枕，極盡豪華之能事。前座位的慣性安全帶，為標準的裝置。鍍板的佈置為全新的設計，鍍板主要的部分，鑲有桃木式膠板，給人豪華穩重的感覺。對正軀盤的鍍板部分為四個圓鍍所佔有，它們是速度錶、石英時鐘、水溫錶及汽油錶等。汽油錶之上為六個警告燈位，但只用上三個，它們是手掣、充電及油壓警告燈號。收音機為標準之裝置。

木製軀盤，外表非常美觀，但手汗太多之駕駛人，則會有滑手的感覺。响號設在三支輪輻之上，使用方便。軀盤右邊的控桿是用來操作大細燈及指揮燈，大細燈的操作為轉軸式，部分駕駛人可能覺得這個操作方式略有不便。左邊的控桿為水撥及洗窗器，水撥共有三個速度：快、慢，及間歇等。

前門沒有三角窗，車外視野良好，卡蓮娜沒有車外鏡的設備，可為美中不足。三個踏板的位置適中，油門富有彈力，愛好跑車的朋友多歡喜這種感覺。迫力踏板衝程小，些少就有反應，煞制方面而言，可算十分出色。離合器踏板衝程長，要放很多才有反應，長途行車，左腳靜動作多，最為疲倦。波棍短直，配有跑車棍套，非常有型，波棍為傳統的H型，後檔位在四波之右下方。波箱為同步齒合式，但入一波及三波時，略要用力。

一波尤甚，很多時都要再放離合器踏板才可以入到一波。除了一、三波外，脚踏板及波棍之操作，都很有水準。

一、二波引擎聲比較高，二波扭力好，具有扒頭的潛力，三波擁有一段頗長的扭力範圍，能收能放，非常好用。四波則適宜直路暢行。以力度而言，卡蓮娜GL已經比舊款的卡蓮娜進步了很多。配上邵立的165SR13放射式鋼圈輪胎，轉彎貼路性能不俗，懸掛系統比較硬，車身滾動亦少。轉向系統反應略重，但快車擺彎時，則更具安全感。

卡蓮娜GL型的售價為27,950元，自動波箱加多二千元，冷氣機的裝置為2800元，比舊款的卡蓮娜大約貴了四千多元，但考慮到車廂的豪華裝置及行車性能時，卡蓮娜是物有所值的。

(TOYOTA CARINA GL)



試車報告

◎ 日立牌彩色電視

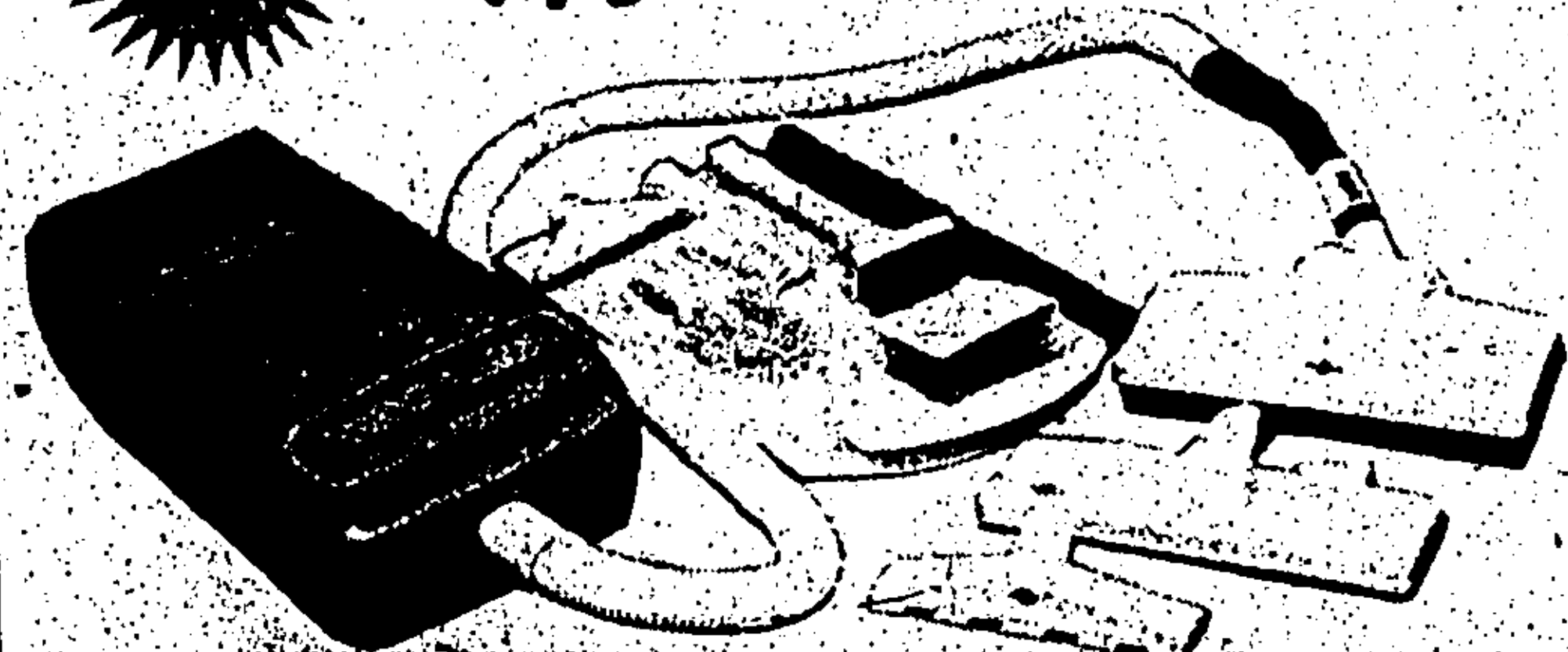
星期日

CTV 佳視 TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

6.00 節目預告	8.00 萬里尋親記	2.00 科學與你	7.00 早晨節目	11.30 日語劇場
6.05 小時候	8.30 草原兒女	3.00 THE GREAT GRAPE APE SHOW	8.00 節目介紹	12.30 淘金潮
6.30 新聞、天氣	9.00 淘氣LU LU	3.30 THE LAUGHING POLICEMAN	8.03 七海小英雄	1.20 溫情滿城西
時事專題	9.30 無敵飛天俠	3.45 神槍勇俠	8.35 生命小百寶	1.45 燕俠火車頭
街坊士多	10.00 烏龍冤家	4.10 JERRY LEWIS CARTOON	9.00 大眼睛	2.10 趣樂行
7.00 紳士、流氓	10.15 前程錦綉	4.35 世界奇觀	9.30 魔女紅玫瑰	2.35 小靈精
神探	11.15 俏佳人	5.00 A PLACE IN HISTORY	10.00 矛盾博士	3.00 初生之犢卡通片集
8.00 千王之王	12.15 追上海山	5.25 FUN FACTORY	10.30 小人國歷險記	3.45 神龍
9.10 新聞精華	1.10 午間新聞	5.50 FANTASTIC FOUR	11.00 荔園小天地	4.00 貨運雙雄
9.15 新年廣告雜誌	1.25 相依為命	6.15 新聞簡報	11.45 原子螞蟻奇遇記	4.50 龍哥哥兒童節目
9.30 韓國聲樂	1.55 國語長片	6.20 ROBIN'S NEST	12.05 鐵面金剛	5.45 龍半小時
教授演唱會	3.25 人類之友	6.45 保羅醫生	12.45 賽馬結果	6.10 粵標
10.30 國語長片：	3.55 卡通片	7.15 巧婦難為	1.30 粵語長片：追蹤	7.05 香港新說
自從遇見你	4.05 神風特戰隊	7.40 龍冰皇	3.10 珊瑚海搜秘	7.15 新聞報導及天氣報告
12.30 細魚食大魚	5.00 少年行	8.40 新聞、天氣報告	4.05 奇異旅程	7.40 深淵尋親記
1.00 全日播映完畢	6.00 乘風破浪	9.15 英國名劇集：THE X Y MAN	5.00 聰明笑伯	9.20 飛上枝頭作鳳凰
	6.30 新聞及天氣報導	10.15 焦烈	5.30 少年行及少年	10.20 最後新聞
	7.00 新聞特寫	10.45 CONCERT HALL	警訊	10.25 爵士樂時間
	7.05 白羊、天蠍、水瓶座	11.45 最後新聞	6.25 街坊士多	11.35 午夜電影：火拼地獄島
	7.30 唔駛問亞貴	11.50 故夢重溫：MEN IN WAR	6.30 新聞及天氣報導	1.00 全日播映完畢
	8.00 袋鼠絲苗為兩餐	1.20 全日播映完畢	6.35 香港動態	1.45 FLOCKTON FLYER
	8.30 雙星報喜	6.15 新聞簡報	6.45 野生動物奇觀	2.10 GOING A DUNDIE
	9.00 猛龍特警隊	7.15 ALL IN THE FAMILY	7.10 拳標	2.35 CASUALTY THE FRIENDLY GHOST
	9.55 七八年度世界盃	7.40 ICE PALACE	8.05 飛行雙傑	3.00 SCOOTY HOOD
	進軍阿根廷	8.40 NEWS TODAY	9.00 特警雙雄	3.45 ADVENTURE HOUR
	12.15 最後新聞	9.15 THE BEST OF BRITISH DRAMA THE X Y MAN	10.00 新聞及天氣報導	4.00 NASTY CAT
	12.30 英語長片：	10.15 FOCUS	10.25 德國足球大賽	4.50 HERE'S MONSIEUR CHARLIE
	2.00 虎穴神龍	10.45 CONCERT HALL	11.25 新追緝令	5.15 COUNTRY THEATRE "PIREMAN"
	3.00 國語長片：	11.45 最後新聞	00.10 牛精片	6.10 TOP TOWN
	4.30 粵語長片：	1.25 新聞簡報	00.35 完播曲	7.05 THIS "MONG KONG"
	神燈俠侶	1.45 新聞簡報		7.15 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT

4.30 粵語長片：
神燈俠侶

PROGRESS 清潔用保佳令居室一塵不染



西德保佳牌：101 TK電子吸塵機；精巧耐用，吸力強大，無論地氈、硬地均適合。并附有多種吸嘴及毛刷，只需一按，就可將電線內藏，使用非常簡便。

各大百貨公司及電器行均有發售。

總代理：

中原電器行有限公司

電話：5-445188, 3-300311, 3-642276

菲律賓(碧瑤) 五連勝七天豪華團 1月10,13,16,19,22,25,28,31日 農曆新年連勝2月4,6,7,8,9日 \$1190	曼谷(古城) 巴堤雅六天超級團 星期六星期日出發 \$1590	韓國梨花園 四天超級豪華團 逢星期三出發 特價\$1,590	美加 十四天豪華團 \$5990	日本(本州) 七天超級豪華團 1月15日,2月5,6日 \$2650
台灣 九天環島豪華團 阿里山、芝蘭城星期六出發 \$1750	泰馬星 十一天超級豪華團 1月23日,2月6,7,8日 \$3250	美國西岸 十天豪華團 \$4990	星馬 七天豪華團 1月23日,2月6,7,8日 \$2650	韓日 八天超級豪華團 逢星期六出發 特價\$2,880



星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.

香港皇后大道中64-70號
電話: 249622 5-243068 0-5-249786

Hotel Merlin 美輪大酒店 地址: 九龍漢口道二號
TEL: 3-667211

香馬餐廳
著名咖哩、沙爹及海南雞飯
正午十二時至二時半供應: **自助餐**
星期一至星期五 每位\$15.
星期六及假日 每位\$18.
當此嚴寒季節請駕臨充滿溫暖與友誼之「金馬倫酒吧」

金馬倫酒吧
(CAMELOT BAR)
Happy Hour 5p.m. - 8p.m.
特別價錢
Maurice Oei (Soloist/ 民歌手)
5.00p.m. - 1.00a.m.
Oscar Young & His Serenaders
8.00 p.m. - 1.30 a.m.
名歌星輪流主唱

一月十日 **◎ 日立牌彩色電視** 星期二

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
2.00 教育電視 6.00 節目預告 6.05 世界童話集 6.25 新聞、天氣報導 6.50 觀點與角度 6.55 紅樓夢 8.05 鹿鼎記 8.55 新聞精華 9.00 任你過關 9.30 實用英文 16 10.00 國語 19 10.30 秘書實務 48 11.00 商業會計與管理 90 11.30 最後新聞 11.35 細魚食大魚 12.30 全日播映完畢	7.30 粵語長片: 陳姑追舟 9.00 粵語長片: 黃泉會母 10.30 粵語長片: 三合明珠寶劍 12.00 驚網三雄 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片: 黃飛鴻大破五虎陣 2.50 民間傳奇 4.00 粵語長片: 血酒黑龍街 5.30 跳飛機 6.00 青年幹探 6.30 新聞、天氣報導 7.00 觀點與角度 7.05 大亨 8.00 1 C A C 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 狂潮 11.45 紫頭巾 12.45 國語長片: 看你風流不風流 2.15 英語長片: 3.45 國語長片: 小俠女 5.15 全日播映完畢	4.00 芝麻街 5.00 三隻小豬 5.25 超級世界 5.50 遊遍天下 6.15 CROWN COURT 6.40 新聞簡報 6.45 歡樂青春 7.40 新聞、天氣報導 8.40 觀點與角度 9.10 新聞、天氣報導 9.20 飛越龍門 10.20 帝國興亡史 11.20 最後新聞 11.25 新聞 12.20 新聞 1.15 全日播映完畢	7.00 早晨節目 8.30 國語長片: 神龍大戰字宙人 10.00 測驗圖 2.00 節目介紹 2.02 六合彩 2.07 新聞及天氣報導 2.15 麗的影院: 天下婦人心 4.00 下午茶 4.30 星空奇遇記 5.20 小木偶奇遇記 5.45 小露寶 6.15 以事論事 6.30 六合彩 6.35 無敵鐵線蓮 7.00 追族 8.00 縱橫 9.00 三船放郎劇場 10.00 新聞、天氣及經濟行情報導 10.25 觀點與角度 10.30 諾貝爾得獎人傳記 11.05 神鷹七七 12.00 愛情故事 00.45 完播曲	教育電視 8.10 小學中文 8.25 小五中文 8.40 小四英文 8.55 中一科學 9.15 小六社會教育 9.30 小三中文 9.45 小四英文 10.10 小四社會教育 10.25 小五數學 10.40 小六社會教育 11.00 小六數學 11.15 小四中文 11.30 小五社會教育 11.45 小六英文 5.00 兒童世界 5.55 快樂家庭 6.20 生活的旋律 6.45 搖籃樂集 7.15 新聞報導及天氣報告 7.40 追尋 8.40 挑戰死鬥十二年 11.00 最後新聞 11.15 觀點與角度 11.35 神鷹勇探 00.05 午夜電影: 扶擇 1.25 全日播映完畢

一月九日 **◎ 日立牌彩色電視** 星期一

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
2.00 教育電視 6.00 節目預告 6.05 世界童話集 6.25 新聞、天氣報導 6.50 觀點與角度 6.55 紅樓夢 8.05 鹿鼎記 8.55 新聞精華 9.00 金科玉律 9.30 秘書實務 48 10.00 商業會計與管理 90 10.30 秘書實務 47 11.00 商業美術設計13 11.30 最後新聞 11.35 細魚食大魚 12.30 全日播映完畢	7.30 粵語長片: 苦命妻逢苦命郎 9.00 粵語長片: 黃飛鴻被黑地獄 10.30 粵語長片: 黃飛鴻被黑地獄 12.00 驚網三雄 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片: 武林第一劍 2.50 民間傳奇 4.00 粵語長片: 古廟幽魂 5.25 小密蜂歷險記 6.00 青年幹探 6.30 新聞、天氣報導 7.00 觀點與角度 7.05 大亨 8.00 BANG BANG! 咁嘅聲 8.30 百變財神變則通 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 狂潮 11.45 獵人幹探 12.45 國語長片: 昨夜夢魂中 2.15 英語長片: 3.45 國語長片: 三女性	4.00 芝麻街 5.00 三隻小豬 5.25 THE SECRETS OF ISIS 5.50 幼童新報 6.10 黑市房客 6.40 新聞簡報 6.45 WELCOME BACK KOTTER 7.10 SHA NA NA 7.40 鐵騎巡警 8.40 新聞、天氣報導 9.10 觀點與角度 9.20 每週名片: 春花秋月未了情 11.20 最後新聞 11.25 戲院一小時 12.25 聯邦密探 1.20 全日播映完畢	7.00 早晨節目 8.30 粵語長片: 大鬧廣昌隆 10.00 測驗圖 2.00 節目預告、新聞及天氣報導 2.15 麗的影院: 荒島驚魂 4.00 下午茶 4.30 辣手神探 5.20 三一萬能俠 5.45 蝙蝠俠 6.15 以事論事 6.30 連環小金剛 7.00 追族 8.00 星期一晚會 9.30 越牌香煙特約播映 10.00 新聞、天氣及經濟行情報導 10.25 觀點與角度 10.30 首映配替西片: MOBILE TWO 00.00 懷都春夢 00.35 完播曲	教育電視 8.10 小學數學 8.25 小六中文 8.40 小四社會教育 8.55 中一科學 9.15 小六數學 9.30 小五中文 9.45 小四英文 10.10 小四社會教育 10.25 小五數學 10.40 小六中文 11.00 小五社會教育 11.15 小三社會教育 11.30 小六社會教育 11.45 小六社會教育 5.00 兒童世界 5.55 McDUFF THE TALKING DOG 6.20 生活的旋律 6.45 四代同堂 7.15 新聞及天氣報導 7.40 飛鷹神龍 8.40 世界之最 9.10 美國怪異錄 10.10 最後新聞 10.15 觀點與角度 10.25 越牌香煙 10.55 午夜電影: 與我同行 1.00 全日播映完畢

安達臣時裝有限公司

西德保佳牌
mercedes K
小象吸塵機

總代理:
中原電器行有限公司
電話: 5-445188
3-300311, 3-642276

PROGRESS

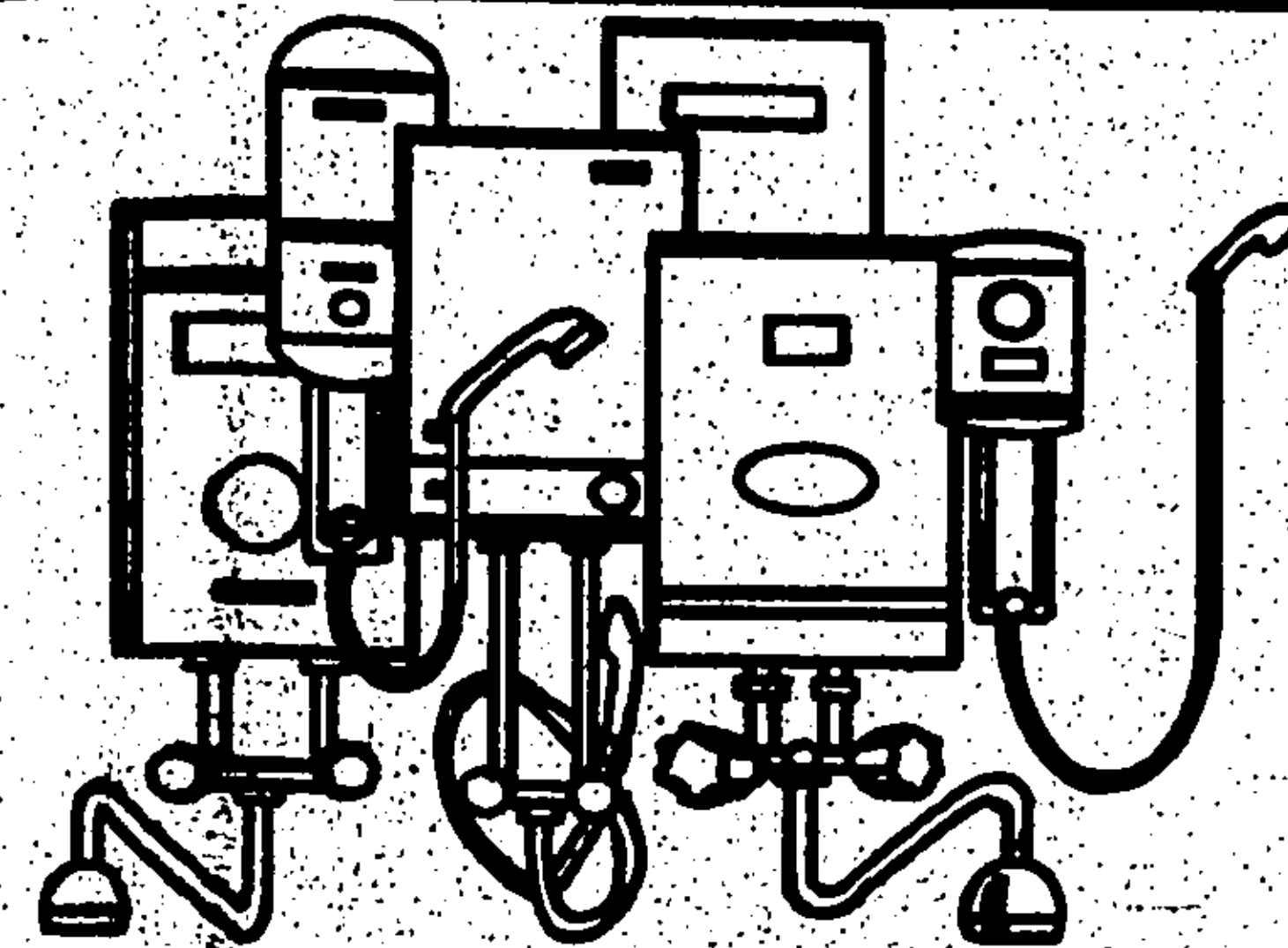
設計靈巧, 吸力強大, 即使牆角縫隙, 亦皆一塵不染。

各大百貨公司及電器行均有售。



天氣咁凍 一於去泰林 買番個熱水爐

泰林備有各國名廠大小不同容量的熱水爐。
供你選擇。款式新穎，價錢合理。
買家庭電器用品，你絕對可以相信泰林



泰林

服務為宗旨，信譽是標誌

九龍總行：彌敦道310號 電話：3-843548 中區分行：大馬路37號 電話：5-260520
旺角第一分行：彌敦道726號 電話：3-969881 順德海分行：怡和街24號 電話：5-779084
旺角第二分行：彌敦道613號 電話：3-514773

一月十二日

◎ 日立牌彩色電視

星期四

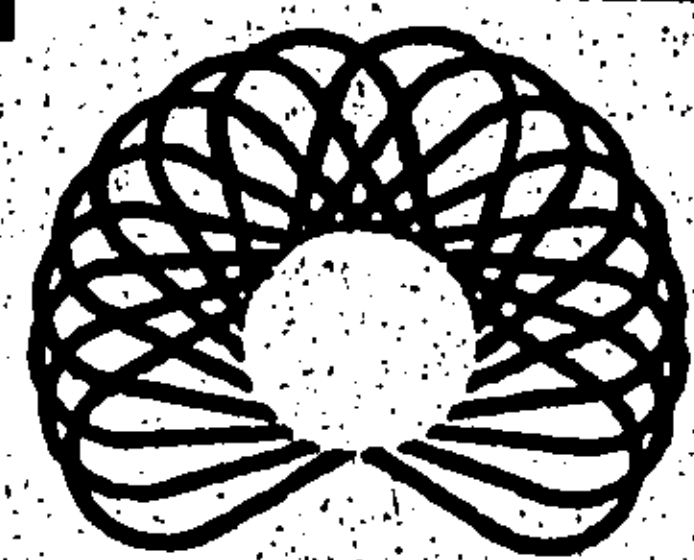
一月十一日

◎ 日立牌彩色電視

星期三

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
2.00 教育電視 6.00 節目預告 6.05 世界童話集 6.25 新聞、天氣報導 6.50 觀點與角度 6.55 紅樓夢 8.05 鹿鼎記 8.55 新聞精華 9.00 胡章劍俱樂部 9.30 實用英文 (17) 10.00 西班牙文 (17) 10.30 秘書實務 (49) 11.00 商業會計 與管理 (91) 11.30 最後新聞 11.35 細魚食大魚 12.30 全日播映完畢	7.30 粵語長片： 新媳婦 9.00 粵語長片： 光緒皇夜祭珍妃 10.30 粵語長片： 神俠門江南 12.00 警網三雄 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片： 妙善公主 2.50 民間傳奇 4.00 粵語長片： 特務一〇一 5.30 跳飛機 6.00 青年幹探 6.30 新聞及天氣報導 7.00 觀點與角度 7.05 大字 8.00 小李飛刀 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 狂潮 11.45 鐵臂雄風 12.45 國語長片： 被遺忘的女人 2.15 英語長片： 國語長片： 天災地變彼一夜 5.15 全日播映完畢	4.00 芝麻街 5.00 卡通片 5.25 動物世界 5.50 爸爸情史 6.15 CROWN COURT 6.40 新聞簡報 6.45 歡樂青春 7.40 獨行幹探 8.40 新聞、天氣報導 9.10 觀點與角度 9.20 午夜名片： 洛杉磯黑暗世界之 紀錄片 10.50 最後新聞 11.55 新聞精華 12.25 全日播映完畢	7.00 早晨節目 8.30 潮語長片： 紫釵記 10.00 測驗圖 2.00 節目預告、新聞 及天氣報導 2.15 麗的影院： 萬紫千紅 4.00 下午茶 4.30 急先鋒橫掃罪惡 城 5.20 笑咪咪 5.45 八十日環遊世界 6.15 以事論事 6.30 電光再造人 7.00 追族 8.00 輕鬆吓吓 8.30 十二新宵 9.00 三船敏郎劇場 10.00 新聞、天氣及經 濟行情報導 10.25 觀點與角度 10.30 女幹探 11.25 怪談 00.20 子夜 00.45 完播曲	5.00 兒童世界 5.55 神奇說話機 6.20 生活的旋律 6.45 安迪威爾斯特輯 7.15 新聞、天氣報導 7.40 洛福探案 8.40 德國足球大賽 9.40 名曲處處聞 11.00 最後新聞 11.05 觀點與角度 11.15 魔術戲院 12.05 午夜電影：兄弟情深 1.30 全日播映完畢

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
2.00 教育電視 6.00 節目預告 6.05 世界童話集 6.25 新聞、天氣報導 6.50 觀點與角度 6.55 紅樓夢 8.05 鹿鼎記 8.55 新聞精華 9.00 三老樣 9.30 秘書實務 49 10.00 商業會計 與管理 91 10.30 實用英文 16 11.00 國語 19 11.30 最後新聞 11.35 細魚食大魚 12.30 全日播映完畢	7.30 粵語長片： 雪花神劍 (一集) 9.00 粵語長片： 雪花神劍 (二集) 10.30 粵語長片： 雪花神劍 (三集) 12.00 警網三雄 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片： 冒險丈夫 2.50 民間傳奇 4.00 粵語長片： 古園妖姬 5.25 小蜜蜂歷險記 6.00 青年幹探 6.30 新聞、天氣報導 7.00 觀點與角度 7.05 大字 8.00 聲寶片場 8.30 霸王谷 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 狂潮 11.45 皇牌警探 12.45 國語長片： 怒女仇 2.15 英語長片： 國語長片： 王氏四俠 5.15 全日播映完畢	4.00 芝麻街 5.00 卡通片 5.25 烏龍笑師 5.50 人生百態 6.15 CROWN COURT 6.40 新聞簡報 6.45 歡樂青春 7.40 森林警察 8.40 新聞、天氣報導 9.10 觀點與角度 9.20 體育英國足球大賽 10.20 名片劇場： 辣手神探 12.20 最後新聞 12.25 全日播映完畢	7.00 早晨節目 8.30 粵語長片： 風雨送魂歸 10.00 測驗圖 2.00 節目預告、新聞 及天氣報導 2.15 麗的影院： 楊宗保招親 4.00 下午茶 4.30 警探實錄 5.20 積臣樂隊 5.45 松鼠世界 6.15 以事論事 6.30 神勇飛鷹俠 7.00 追族 8.00 家燕與小田 9.30 三兄弟 10.00 新聞天氣及經濟 行情報導 10.25 觀點與角度 10.30 高傑奇案錄 11.25 飛鳳神龍 00.15 父子神探 01.10 完播曲	5.00 兒童世界 5.55 蝴蝶俠 6.20 生活的旋律 6.45 森林春語 7.15 新聞及天氣報導 7.40 週三名片：平步青雲 9.45 洛杉磯奇案錄 10.45 最後新聞 11.00 觀點與角度 11.50 難兄難弟 11.55 午夜電影：玻璃是什 1.10 全日播映完畢



HIMIC
RESTAURANT LTD.
喜明珠酒樓

飲茶，晚飯，宵夜的好去處！

早午茶市 點心飯盒
晚飯小酌 名廚主理
喜筵壽酌 豐儉隨意



香港德輔道中107至111號 (中環街市斜對面) 電話：5-453477, 5-453487

中藥提煉
蜜味芬香



杯一晚早
熱清肝平

蜜杞枇杷桑

嗽咳冒感性行流治防

售代行業各九港司公施先

品出醫藥廠葯化科

新配方強力美絲黑髮乳

獨有優點：

- ◎迅速變黑：回復天然烏亮黑髮。
- ◎含有羊毛脂 (LANOLIN)：滋潤頭髮，防止頭髮脫落。
- ◎含有蛋白質 (PROTEIN)：滋養髮根，消除頭屑，防止頭癢。
- ◎爽髮、氣味芳香，不染污物。

每日用些少美絲黑髮乳，
令你容光煥發，青春常駐。

男女適用，一搽就得！

用美國「美絲」黑髮乳
從此天下無白髮

購買時請認明

美國喜樂氏名廠出品 HEALOX CO. INC. U. S. A.

總代理：錦達貿易公司 電話：3-886607

澳門總經銷：全昌藥房 電話：7969

各大藥行均有代售 每支售價 HK \$12.50

天虹牌

NIJI SYUST 尼龍針筆

間幼綫，流暢無阻，不漏墨，不變粗。
特種尼龍長命筆尖，保持 0.78mm 的整齊綫條，
即寫即乾，遇水不化不脫，分紅藍綠黑四色。

各大文具公司書局均有代售 總代理：廣記筆行有限公司 電話：5-441104

◎日立牌彩色電視

星期六

◎日立牌彩色電視

星期五

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告 6.05 世界童話集 6.25 新聞、天氣報導 6.55 偷得浮生半日閒 7.00 少年行少年警訊 8.00 千古奇巧 8.45 獅子山下 9.15 新年廣告雜誌 9.30 母嬰健康 10.00 新聞精華 10.05 美國流行音樂會 11.35 細魚食大魚 12.30 全日播映完畢	7.30 粵語長片： 石鬼仔 9.00 粵語長片： 冷秋薇 10.30 粵語長片： 冷秋薇 (下集) 12.00 海王子 12.30 電光科學人 12.55 午間新聞 1.10 無敵金剛 2.10 星辰女探偵嬌娃 3.10 英國足球大賽 4.10 生死關頭 5.05 七海小英雄 5.30 跳飛機 6.00 溫故知新 6.30 新聞、天氣報導 7.00 街坊士多 7.05 小時候 7.35 諸事丁 8.00 K 100 8.30 翡翠精選 9.30 神勇護衛隊 10.30 長友金玉盟 12.15 最後新聞 12.30 首映名片： 2.00 配音日語長片： 3.30 國語長片： 特別快車 5.00 全日播映完畢	2.00 CHILDREN'S FEATURE 3.00 英語長片： KELLY AND ME 4.30 小飛俠歷險記 4.45 卡通片 5.00 小海獅 5.25 英國博物館珍藏介紹 5.55 WONDERS OF THE WILD 6.20 新聞簡報 6.25 THE RAG TRADE 6.50 PHYLLIS 7.15 THE MUPPETS SHOW 7.40 家 8.40 新聞、天氣報告 9.15 逍遙青春 9.45 週末西片：古國女妖 11.15 最後新聞 11.20 週末午夜場： 誕生教主 12.50 午夜影院 2.25 THE MURK OF THE LUTHER MUSEUM - "THE ALPINE" 3.35 HORROR OF THE WILD "HUNTERS OF THE SEA" 6.25 MICHIGAN "THE BAD LUCK" 6.35 "THE BIRD KING" 7.20 THE MUPPET SHOW 7.45 "THE CALPURN" 8.45 "THE CHORUS" 9.15 "THE MUPPET SHOW" 9.35 "THE MUPPET SHOW" 11.45 LATE NEWS 11.50 "THE MUPPET SHOW" 1.30 "THE MUPPET SHOW" 3.30 "THE MUPPET SHOW"	7.00 早晨節目 8.30 粵語長片： 神童擒兇記 10.00 偷得浮生半日閒 10.05 測驗圖 12.00 節目介紹 12.02 頑童歷險記 12.30 新聞及天氣報導 12.45 妙探福星 1.35 學以致用 2.00 歡喜冤家 2.25 鐵甲萬能俠 2.50 青春學舍 3.35 四重彩 4.05 卡通片 4.30 粵語長片： 蕃薯之戀 6.00 電腦奇俠 6.30 新聞報導 6.35 動物世界 7.00 貧與富 8.00 星期六晚會 9.30 星光燦爛樂昇平 10.00 新聞及天氣報導 10.25 賽馬結果 11.45 荷里活名片： 月黑驚魂 01.00 完播曲	3.00 叫春箭 3.50 LARIAT SAM 4.05 神童下通片集 4.30 週末下午電影： THE MAN WHO UNDERSTOOD WOMEN 6.00 星空奇遇 6.50 彩色雲霞 7.15 新聞、天氣報告 7.40 世界世紀大逃亡 8.40 首映名片：天外來客 10.30 賽馬結果 11.00 最後新聞 11.05 週末晚間電影： 骷髏神勇擒兇記 12.35 全日播映完畢 3.00 GATTACA CYS 3.30 LURE OF SAM 4.05 "THE MUPPET SHOW" 4.30 "THE MUPPET SHOW" 6.00 "THE MUPPET SHOW" 6.30 "THE MUPPET SHOW" 7.15 "THE MUPPET SHOW" 7.40 "THE MUPPET SHOW" 8.40 "THE MUPPET SHOW" 10.30 "THE MUPPET SHOW" 11.00 "THE MUPPET SHOW" 11.05 "THE MUPPET SHOW" 11.25 "THE MUPPET SHOW" 11.30 "THE MUPPET SHOW"

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
2.00 教育電視 6.00 節目預告 6.05 世界童話集 6.25 新聞、天氣報導 6.50 觀點與角度 6.55 紅樓夢 8.05 鹿鼎記 8.55 新聞精華 9.00 電影園 9.30 警訊 9.45 秘書實務 50 10.15 商業美術設計 14 10.45 實用英文 17 11.15 西班牙文 17 11.45 最後新聞 11.50 細魚食大魚 12.45 全日播映完畢	7.30 粵語長片： 楊宗保與柴郡主桂英 9.00 粵語長片： 七彩胭脂將 10.30 粵語長片： 娘子軍封王 12.00 齊集三雄 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片： 海棠紅 2.50 民間傳奇 4.00 粵語長片： 金鎖匙 5.25 小街巷歷險記 6.00 青年幹探 6.30 新聞、天氣報導 7.00 廣廈千萬間 7.05 大亨 8.00 一屋兩伙三人行 8.30 余波衛好介紹 9.00 警訊 9.12 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 偷得浮生半日閒 10.50 狂潮 11.50 官海驚星 12.50 國語長片： 春歸何處 2.20 英語長片： 3.50 國語長片： 天堂美女 5.15 全日播映完畢	4.00 芝麻街 5.00 卡通片 5.25 LITTLE LULU 5.50 莎莉小天地 6.15 THE CUCKOO WALTZ 6.40 新聞簡報 6.45 CHICO AND THE MAN 7.10 瑪麗麗史 7.40 威風神龍 8.40 新聞、天氣報告 9.10 警訊 9.20 約翰丹華特輯 10.20 七八年度世界盃 進軍阿根廷 11.25 最後新聞 11.25 英語長片：嗜血狂 12.55 全日播映完畢 4.00 "THE MUPPET SHOW" 4.30 "THE MUPPET SHOW" 5.25 "THE MUPPET SHOW" 5.50 "THE MUPPET SHOW" 6.15 "THE MUPPET SHOW" 6.45 "THE MUPPET SHOW" 7.15 "THE MUPPET SHOW" 7.40 "THE MUPPET SHOW" 8.40 "THE MUPPET SHOW" 9.10 "THE MUPPET SHOW" 9.20 "THE MUPPET SHOW" 10.20 "THE MUPPET SHOW" 11.25 "THE MUPPET SHOW" 11.30 "THE MUPPET SHOW"	7.00 早晨節目 8.30 粵語長片： 蘇乞兒 (上下集) 10.00 測驗圖 2.00 節目介紹 2.02 六合彩 2.07 新聞及天氣報導 2.15 麗的影院： 王老虎搶親 4.00 下午茶 4.30 執法如山 5.20 仙女下凡 5.45 萬能怪獸 6.15 以事論事 6.30 六合彩 6.35 天地雙龍 7.00 追族 8.00 彩雲霓裳 8.30 大家姐與大狂魔 9.45 警訊 0.00 新聞、天氣及經 濟行情報導 10.25 廣廈千萬間 10.30 賽馬世界 11.05 出生入死 11.55 世界風情畫 00.25 完播曲	5.00 兒童世界 5.55 癩癩鬼 6.20 生活的旋律 6.45 BLANKY'S BEAUTIES 7.15 新聞、天氣報告 7.40 新聞簡報 8.40 週六晚特別節目： 歌聲天地 9.40 諾貝爾得獎人傳記 10.10 賽馬世界 10.40 最後新聞 10.45 警訊 10.55 時事透視 11.25 午夜電影：貴婦狂潮 1.00 全日播映完畢 5.00 "THE MUPPET SHOW" 5.25 "THE MUPPET SHOW" 5.50 "THE MUPPET SHOW" 6.15 "THE MUPPET SHOW" 6.45 "THE MUPPET SHOW" 7.15 "THE MUPPET SHOW" 7.40 "THE MUPPET SHOW" 8.40 "THE MUPPET SHOW" 9.10 "THE MUPPET SHOW" 9.20 "THE MUPPET SHOW" 10.20 "THE MUPPET SHOW" 11.25 "THE MUPPET SHOW" 11.30 "THE MUPPET SHOW"

KINGS FILM PRODUCTION CO., LTD.

INDONESIA BRANCH: P.T. VERONICA FILM CORPORATION

LIVE ACTIONS - CARTOON ANIMATIONS - RECORDING SERVICE.

~~~專門製作~~~

錄音製片·電影電視廣告片·卡通廣告片·紀錄片

地址：九龍彌敦道 232 號華英昌大廈十六樓前座 電話：3-693044 3-692810

GLDOK BARU LANTAI II BLOCK C. NO. 12 JL. HAYAM MURUK, JAKARTA KOTA. PHONE 271702

## 換裝浴室設備

## 請電 3-887171



代理各國名廠新花磁磚·顏色潔具  
及承裝大小水喉渠務工程，歡迎電  
詢及光臨參觀。

地址：九龍南京街24-28號



作傑一又中文屈

「十面埋伏」，聽琵琶專家林楓、馮德明兩位演奏過，寫成以西洋樂器演奏的交響詩尚未聽過，對我發出很大誘惑，心靈上引起勢在必得。(日前聽泛亞交響樂團演奏)。

這首古曲是描繪楚漢相爭的音樂史詩。相傳隋朝時(五八九—六一九年)已有此曲，但缺乏證據。有證據可查的是明朝王猷定(一五九八—一六六二年)在「湯琵琶傳」中有明確文字記錄(收集在他「小照堂集」中)。「樂曲流傳民間，家喻戶曉。」是首典型武曲。

在我國古典音樂中有「文曲」與「武曲」之分：前者委婉抒情，後者英勇雄壯。

「十面埋伏」內容十分豐富，包括戰前準備埋伏、戰爭，以及項羽敗陣自殺和劉邦勝利凱旋。

交響詩「十」是在原曲的基礎上加以整理，改編而來。全曲分八段：列營、吹打、進軍、埋伏、楚歌、決戰、烏江、奏凱。原曲分段因版本不同而有異；最多的有二十一段，最少八段，但內容則大同小異。「楚歌」一段是後來增加的，藉以表現「埋伏

「之後楚歌四起，跟着「決戰」，楚軍不堪一擊，漢軍大勝。「楚歌」一段素材是從原曲「吹打」產生出來的。

屈文中說，曲體結構比較自由，各段不能互相對比，但有肯定聯繫。為使樂曲更加統一「列營」中之號角動機(他引吭高歌)作為全曲貫穿樂句，在各段中以多樣化造型出現。樂曲尾聲，樂聲再次合奏這一主題：鼓聲雷鳴，旗開得勝，在勝利激昂中結束。

聽中樂團出現霸王客

「獨奏」名稱有商榷

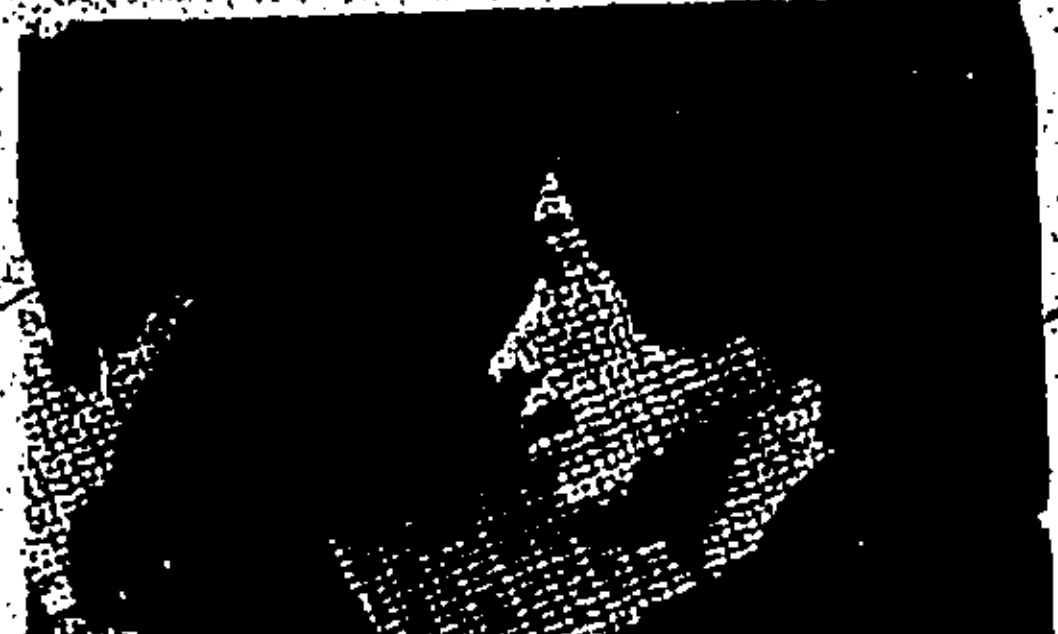
「兩場中樂演奏會均告滿座」，票房貼出通告，這是指十二月二十四及二十五日音樂會。筆者單刀直入第一晚。吳大江真有才氣，把音樂會策劃到有聲有色，欲佩欲佩。筆者曾以「看家」尺度描繪這次音樂會，就是說樂器演奏才顯出功夫，果然不凡，表現之佳無出其右，包括個人技術及合作精神。林詩昆的琵琶，湯良德等八人二胡齊奏，李志羣的笙，蔡崇力的鋼琴，林詩昆的笛子，以及蔡慧儀的古事，技術之佳令人歎服。合奏方面十分突出，合作無間，節奏明朗，和聲豐盛，既有朝氣又覺得音彩充沛。慢板處理，抓緊心靈，迴腸蕩氣，快速板、外加純中國式鑼鼓節奏，高山流水，萬馬奔騰，誰說中國音樂無和聲，太單調，不登大雅之堂！一曲「東海漁歌」，全場稱賞，難怪外籍人士聽到耳都都。

歲女士，後面跟着一位領位員。兩個小孩直直，那位女士突然在我前一排空位坐下，領位員請她出去，她說已買票，但又不肯出票，領位員請她出去再說，以免擾亂秩序，終於離場。大抵，真正座位主人到場，致被發現霸王客。女士衣着新潮，斯文，當時我很同情她，但愛莫能助。這一插曲，反映廣大羣衆愛好音樂，尤愛好中國音樂。我覺得這一位女士無可恥處。筆者在上海，曾常押小提琴購買聽音樂會(想起來一勾眼淚)，所以很同情無力購買的樂迷。想起那些憤憤好浪費門票的人，一失門酒肉臭，路有凍死骨」，聽音樂會也有這現象。奇。香港聽音樂會，世界最便宜(這一點應向香港市政局致敬，以及那些以推廣為己任的民間音樂團體)。

「獨奏」，人們以為是一件樂器演奏，例如「笙獨奏」或「笛子獨奏」，以為僅有一樣樂器，實在不止，一如西洋音樂中協奏曲，還有其他樂器。西洋

音樂「小提琴獨奏」或「單簧管獨奏」，馬上聯想到鋼琴，中國樂曲獨奏，到目前止，尚未找到樂器聯想。以中樂曲配置及樂器排列法，全部西洋化，但「協奏曲」一名詞不想跟人家定，如何消除誤會，應動動腦筋，對宣傳上會有良好收穫。「笙獨奏」改為「笙與管弦樂」，有人曾提出，筆者則提議「笙與絲竹樂」，純中國韻味，又與西洋慣用名稱有別，最緊要還是予聽衆以明確指示，值得考慮，吳大江兄意思如何。

圖：香港中樂團正在演奏。特寫上起林楓，李志羣，蔡慧儀，林詩昆，吳大江指揮。



十歲開始職業化能說七國語言

女小提琴家伊達·韓德爾

香港樂迷不會忘記，第一屆(七三年)香港藝術節，曾邀請到一位才氣橫溢女小提琴家伊達·韓德爾。她曾被大作曲家西貝流士修函稱讚，聲譽之隆可見。今日，她的名字如雷貫耳，响徹雲霄。

她的成名倒不是因與古典音樂家韓德爾同姓緣故，而是她對小提琴技術卓越成就，突破，創新，建立起獨有天地，在女性音樂王國重寫上一筆。有位樂評家曾說：「伊達·韓德爾在演奏技巧上已無懈可擊，就是西貝流士作品中那些最艱深樂段也應付裕如，以最純熟技巧演奏到天花無縫，把原作者精神全盤提供出來」，她受西貝流士讚美不無原因。

伊達·韓德爾三歲半已開始接觸音樂。一日，她在波蘭契爾姆家中拿起家姐小提琴，奏出母親常唱的一首小調，這意外表現使她父親驚訝不已。認定小女兒有音樂天賦，決定叫她學音樂。就這樣，開始了她音樂旅程。她先在華沙音樂學院學小提琴，七歲贏獲一枚金獎章，同年，又在全國兒童比賽中獲勝。參加比賽的有十五歲兒童，年紀比她大一倍。之後離開波蘭，到國外追隨安奈斯哥和費力殊兩位大師深造。

十歲的伊達·韓德爾已步上職業性音樂生涯，在亨利·活特指揮下，在倫敦皇家音樂廳演奏布拉斯姆斯小提琴協奏曲。

曲，成就驕人。二次大戰期間入籍英國。在英國軍隊中舉行多次音樂會。戰爭結束，隨即回復活動，到世界各地巡迴演奏，曾三次訪問蘇聯。她幾乎和所有著名指揮家及樂團演出過，並不斷錄製唱片。

伊達·韓德爾還是語言家，能說七國語言，如能說中國話，決定訪問一次。她還寫過一本自傳，書名「演奏小提琴的女人」，內容描述他人所未知的奮鬥史，包括艱苦日子，一連串成功和勝利。文章流暢，字裏行間流露真情，令人動容。

將於一月十八日開始的香港藝術節，伊達·韓德爾在巴夫奧·貝格倫指揮下，與伯恩茅斯交響樂團合作演出兩場：一月二十三日一場演奏華爾頓作品小提琴協奏曲，二十五日演奏西貝流士的小提琴協奏曲。(音樂會尚有其他曲目，略)。

伊士曼音樂院

院長伴奏

陳之霞

與

斯義桂

接到陳之霞賀信，並在帖上作書，告知生活近況。筆者曾拜託她請斯義桂教授寫點近況寄下，陳女士在此一併作復。

請斯義桂教授寫稿事已提過，他說：「一、不知寫什麼好；二、怕無時間寫，雖然很樂意寫，只怕答應了做不到，故暫時作罷，有機會再請他。現告訴你他最近活動消息：聖誕節，十二月二十一日，斯教授在三藩市舉行獨唱會，由斯夫人鋼琴伴奏。滿座，很多中國人前往聆聽。三月二十一日，在此間(羅城)舉行獨唱會，由伊士曼音樂院院長鋼琴伴奏(院長名富理敏)。

陳之霞移民美國後，一直跟隨斯義



• 授教桂義斯音低男名著國我介 (音中女)霞之陳的倦不學好⇒





物質愈新愈好，感情愈舊愈篤

## 新年隨想曲

武夫更

聖誕節期間先後過兩次海：「海陸」，天星小輪各一。乘船渡海，利用短途旅程觀賞九燈色，尖沙咀方面，高與十五層樓齊的電燈塔，聖誕樹，中間最高一棟樹頂綴以燈黃色十字架，整個尖沙咀廣場通明，人羣車輛熙往來，美觀壯觀，氣氛熱鬧。聖誕樹，景色大概是九龍會置業公司傑作。船次，放眼海上，大小船隻燈飾燦爛，軍艦扯起燈串，渡海輪船頂有電聖誕樹，流動的船隻拖著長長銀色尾巴，迎面船隻把它的驅散，像朵朵碎花浮游海面。回顧香港，整座康樂大廈被射燈罩住，像可口的夾心威化餅。大會堂燈色也不俗，貼近大會堂，新落成的市政局會議廳最搶眼。銀行區一片燈海，堪稱火樹銀花，各有設計，各出奇謀，充滿節日氣氛。

今年（應當說去年）接到賀咭特別多，相應，未回的咭也增加。住在星洲的姚梓兄每年均有咭來，今年未接到，原因是去年（七六年）未回咭，他懷疑我已到閣上辦公室報到。不回咭可能節省一時麻煩，但不不是辦法。說着，又接到兩個咭，定居加拿大的陶冠文先生及三藩市的阮雁鳴先生。前者是校長，十七年

接受他領導，後者是高級教育官，這份他是他的學生。這兩個咭一定要回（肯定遲到）；同時興起多多感慨。我很念舊，也很戀舊（指感情方面）；「物質愈新愈好，感情愈舊愈篤」，這是庭訓——是父親送我一生享受的禮物。過去一切未必樣樣美滿，但流連腦際，無時或忘；歡樂、沮喪、憤怒、欣賞、感情綫連串，結出一片空白，一事無成兩鬢斑。

與一位青年朋友在大會堂「泥娃娃」處互贈聖誕禮物；我的一份是畫，藍色背景，三隻淺咖啡色小貓，頑皮可愛，塑膠質，已懸掛書房。壁上兩幅畫都是小貓，寫字格也有，是同一朋友相贈。我喜愛小動物，尤其愛貓；岳父黃鼎華曾以貓畫（中國畫）兩幅相贈。今年賀咭也以貓咭賀友人。小貓頗有靈性，是寄情寄理想對象。接到一盒朱古力，來人說是何姓送，來人走後才發現并未附名咭。致電幾位何姓朋友，「有呀」，異口同聲。現放在聖誕樹下，腦海馳騁，追尋「何」一萬神聖。經常接到烏龍咭，現接到滿嘴噎噎禮物；王小姐過年，一年「盛」過一年。（該文權作一年回顧，也是自我抒情。）

## 金天德鋼琴伴奏 林克漢小提琴演奏會



一月九日（週一）晚八時，本港著名小提琴家林克漢假大會堂音樂廳舉行獨奏會，市政局與普音樂協會合辦，門票三、七及十元。節目包括莫札特及法蘭克奏鳴曲，聖桑及柴可夫斯基小提奏曲，之外尚有中國小提琴作曲家靳延年與沙漢昆兩位作品。全部節目由女青年鋼琴家金天德鋼琴伴奏。金小姐是中文大學音樂系鋼琴教師，年輕有為，人才也。

林克漢印尼出生。十六歲進荷蘭阿姆斯特丹音樂院。曾在歐洲巡迴演奏，並與多位名指揮攜手演出。一九五七年在北平音樂院任教，並在多處演奏。一九七一年來港，經常舉行演奏會，廣受歡迎。

## 靳氏兄妹之

## 山水雲煙

汪石羊

靳微天靳思微兄妹二人，嶺南名畫師也，從事畫藝教育，凡數十年，桃李遍港九新界各地，近應元朗大會堂邀請，將近作各二十四點展出，記者渴賞丹青，幸能先睹，驚嘆其作品雖為數不多，且俱屬西洋水彩，然其縱橫揮灑，取材佈局，作者每在不自覺之中流露我國漢畫之神髓。蓋以靳氏當年，原著手鑽研漢畫者，後以轉攻西洋水彩而大有成就，故其造詣能兼中西畫理，尤其對山水雲煙，陰晴顯晦，朝光暮靄，正是淡裝濃抹，信手拈來，都成妙品，所謂筆墨精神，是在心得，亦非成法之可規也，故讀靳氏兄妹之作，暗喜其能將我

國六法之玄機，變化淋漓，以達神妙奇巧之能事也。

竊思古人作畫，首尚用墨，嘗謂墨分五彩，在乎其能迴出紙上。墨固在乎能用也；以手運筆，以心運手，乾非無墨，濕非多水，在神而明之耳，靳氏兄妹之畫頗能發揮此中真諦。

我國畫論有云：畫山水當有雲煙，無之便是俗筆，而雲煙非但由烘染勾勒而得其形似也，貴其神韻焉。

靳氏兄妹，數十年來，行萬里路，渡萬水千山，攀藤附葛，靜觀大自然之真趣，或尋泉聲而躡足，戀松色以支頤。臥看滄江，醉題紅葉，到處參悟天機，故能用筆得法，能人所不能，在筆耕出沒之間，煙雲顯晦，不裝巧趣，自得天真，知天陰則煙霧重而輪廓輕，天晴則輪廓重而景象清，大雨山勢模糊，小雨雲煙淡蕩，曉則山均煙橫，輪廓漸分，晚則煙霧頻升，輪廓淡薄。春山之雲明媚，秋山之雲簡潔，夏山之雲蒸蔚，冬山之雲寒凝。

煙有寒暖深淺之分，樹木一枝一葉必有煙雲，平煙者山之氣也，林之氣也，有氣則生，無氣則死，故善畫者著意於雲煙，熱進乎道矣。又能著意於非雲之雲，非煙之煙，則更趨神妙矣。靳氏兄妹，數十年來，博覽名蹟，讀畫尚友，故胸中邱壑無窮，腕底煙雲不盡，兄之作也，氣勢雄遠，妹之作也，神韻幽閑，正是筆驚風雨，紙生雲煙，尺牘之間，寫出萬千氣象，點點傳神，實為當代名家所罕見也，筆者忝屬知交，既能先睹，爰綴無詞，以為之介。

，不會有愛得一樣的兩顆心，人性可總括為一，我們何不聽聽存在每人心中的那些愛的音符。溫達對林西劉易士特別賞識，才會如隊友般為他們的大碟效力，須知溫達身價高高，豈會輕易為二級以下的人士助陣呢。

如果你已聽厭簡單的流行音樂，開始要求注重技術表現又不會呆悶的音樂，試聽聽林西劉易士的「愛的音符」。STASH DASH除了爵士外還有搖滾，從結他、電子琴至電子聲器，從剛果鼓到大鼓、細鼓，每個部份的演奏都是急勁有力的，就從封套看到各人的厚掌一樣。（CBS / SONY 25 AP 56）（幽然）



都市之展（水彩）

靳微天作

## 有技術有節奏

## 林西劉易士亦玩「萬年青」

巴巴拉史翠珊的金像獎歌曲「萬年青」(LOVE THEME FROM "A STAR IS BORN" (EVER-GREEN))，很快便成為樂界爭相搶錄的大熱歌曲，歌星翻唱的及輕音樂樂隊演奏的版本，為數甚多，不過比較特別的要數林西劉易士(RAMSEY LEWIS)所玩的一首了，帶有爵士味的演奏，琴鍵、結他在豐滿多采的敲擊伴奏下，完全是另一種新風格，林西劉易士的琴技相當出色，尤其是後半段以即興手法來變奏，令你有意想不到的效果。

這是林西劉易士的最新唱片「愛的音符」(LOVE NOTES)摩登熱鬧的爵士樂，每一首都是有節奏的，可以滿足討厭慢節奏及悶音樂的人。

除了「萬年青」外，有歌唱部份的「照耀」(SHINING)，結他和色士風的演奏會把你的房間照得亮。SPRING HIGH像春天一般富於熱力，琴鍵演奏始終是最精采，有時翻起巨浪聲勢嚇人，結他和伴和的功勞不可沒。史提維溫達(STEVE WONDER)在唱片中客串，施展琴技，林西劉易士得史提維溫達賞臉，可見毫不簡單。五位樂手都是技術超卓的高手，憑技術取勝，在純音樂演奏的曲子裏，最是瞞不過人。

溫達撰的SPRING HIGH和LOVE NOTES，除了爵士外，還有怨曲風味，尤其是後者，很值得細心欣賞。溫達親自寫下一些「愛的音符」：「沒有兩片相似的花瓣，沒有兩滴是相同的雨水，沒有開成一樣的春花

## 新麗牆紙顯特式 花式繁多種種靚；雅淡堂煌欸欸新！



香港總行：灣仔軒尼詩道153號地下  
電話：5-734311(三線)

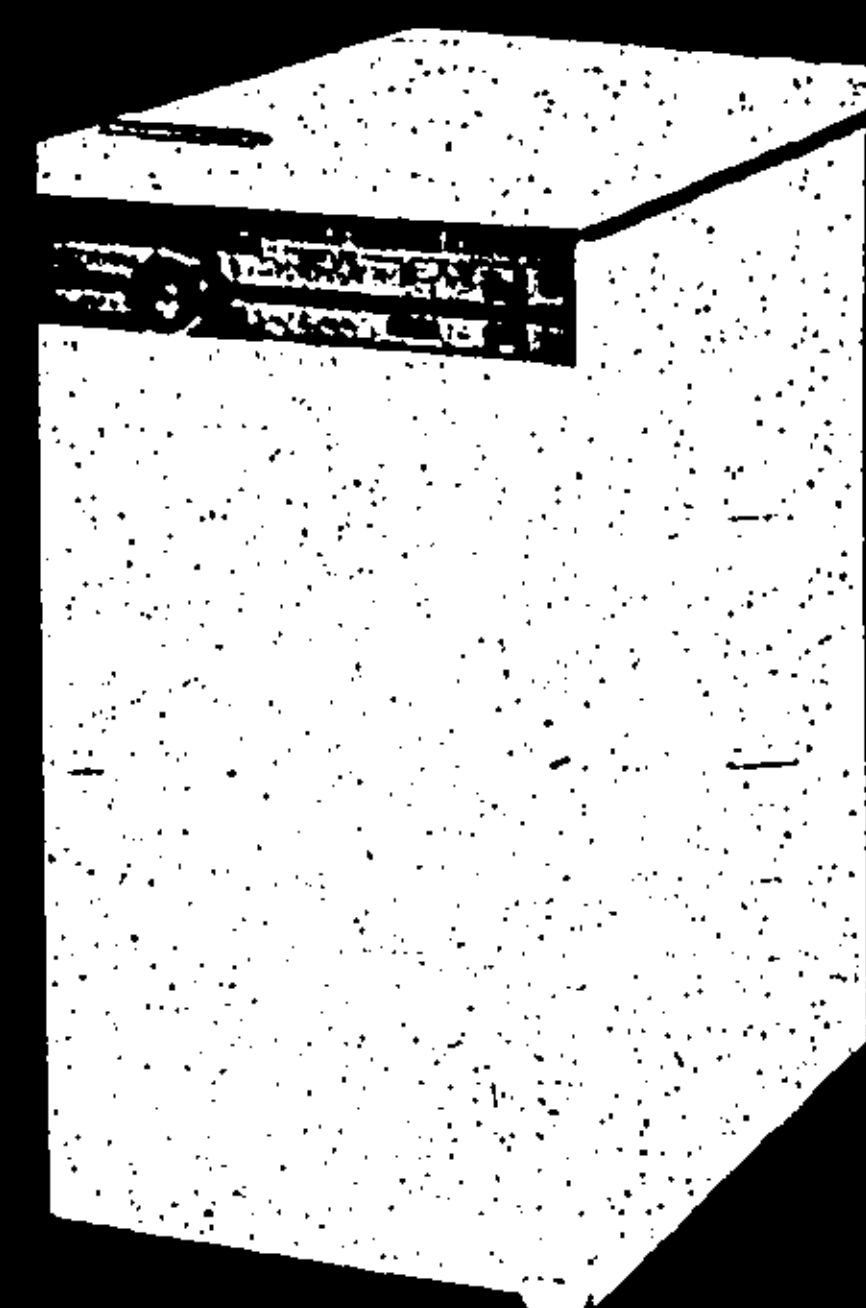
九龍分行：旺角洗衣街155號地下  
電話：3-934111(三線)





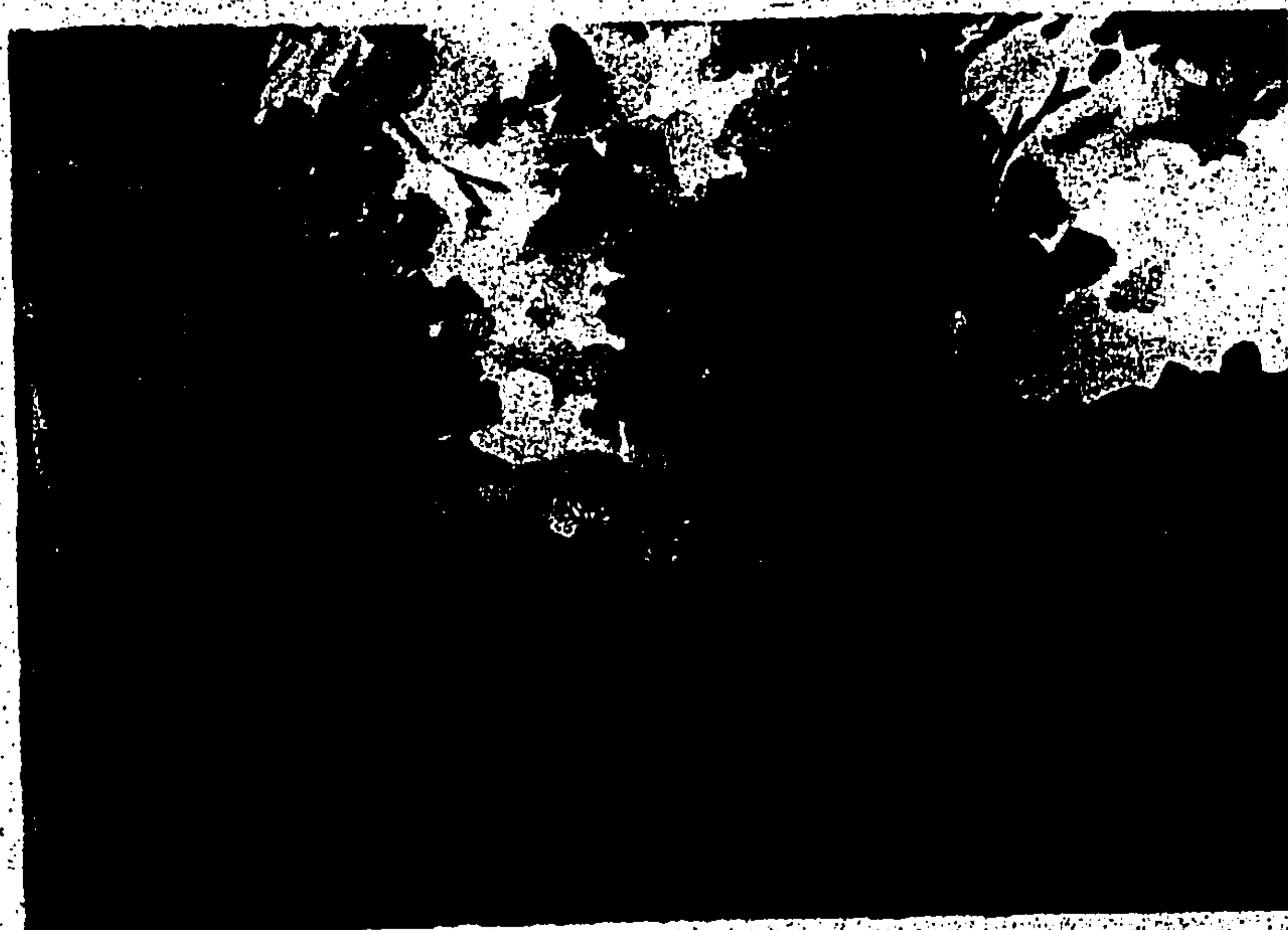
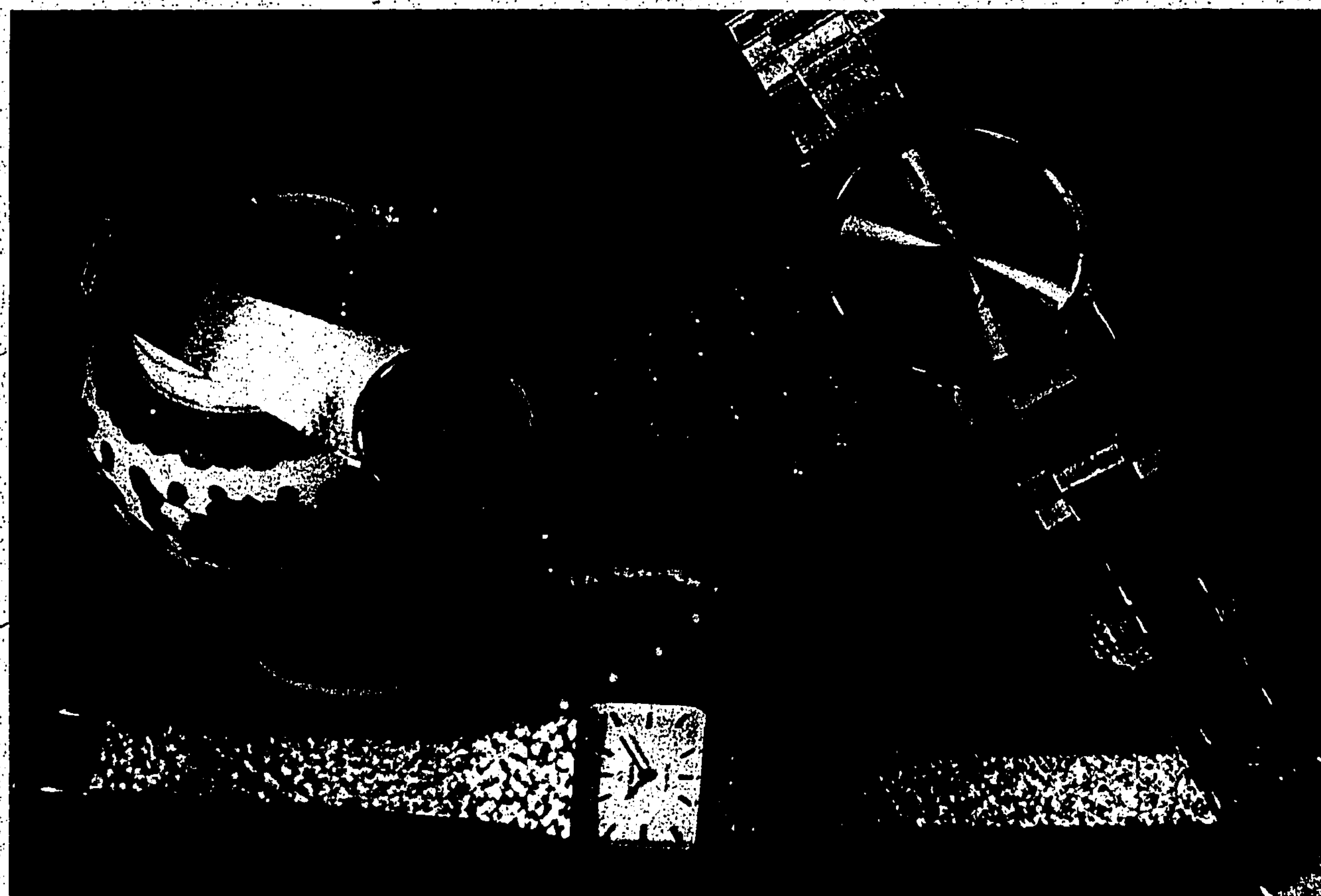
# 白朗 *Brandt* 搪瓷

全能自動洗衣機 法國銷量第一  
西德荷蘭美國名牌均有委託製造



各大電器行均售  
總代理：  
建明貿易工程有限公司  
電話：12-244121

防銹耐用 絕少修理



由於水彩畫的技法困難，因此，研究水彩畫的人不多，世界各地都有同樣的情形。

各地人士的熱烈支持和讚美，他們的畫，風格獨特，自成一家，畫面有高度的氣韻，強勁的運筆，富麗的色彩，崇高的技法，看來使人快感，難忘，仰慕。

藝文志





# 山羊座者的性格

亨利貞

每當十二月二十二日，至一月十九日之間，正是太陽在  
山羊座的時候。我們不妨談一談，屬於山羊座者的性格。  
屬於山羊座的人，有一種一意孤行的頑強意志；以及一旦  
確定目標後，便拳拳服膺的堅忍不拔的精神。他們生性無  
拘無束，最愛自由行動；絕不喜歡世人干涉或抑遏他個人的  
行為。又喜歡離羣獨處，以隱居避世為樂；往往獨立高山之  
表，歡與麋鹿同遊，不甚注意世間俗務。無論思想和行動方  
面，都有一種孤芳自賞的傾向。對於朋友，不論忠奸邪正，  
固然得不到他們真心的信服；即使異性對他發生愛慕，也不  
會得到他的信任與真情。世人看見他們獨立特行的癖性，也  
不免要產生狂士的觀感。  
山羊座的人，原則上對人生思慮過深，責任感太強，對  
於與他們有利害關係的事情，會過於深思熟慮；對於別人好  
言相託的事務，會毫不考慮地接納下來。他們具有一種奇妙

的義務觀念，如果認為是當仁不讓的事，會不惜任何代價去  
把它完成；甚至有時因為過份自負，以致悶悶不樂。一旦事  
與願違，終至喪失銳氣，產生一種逆世思想。  
他們大都富於智力，也能尊重比他聰明和智巧的人。  
他們的所作所為，若不屬於宗教立場，即屬於慈善之舉。為  
了做善事，他們不會理會世人是不是對他有所認識，以及有  
沒有報酬，總是盡他們最大的努力。至於宗教事務，自不必  
說，更會推心置腹，因為他們根本就有著宗教的熱狂。  
山羊座的人，尤其篤信命運，對一切神秘的事都予以共  
鳴；而且獨具異秉，非常人所可企及。他們幾乎可以被當作  
命運的代言者，或是證明人性中存在着命運的選民。  
由於山羊座的守護星，是那顆原來是天使，後來卻變成  
惡魔的土星，所以山羊座具有兩種很平衡的性格，一種是  
非常堅忍的個性；另一種是既可愛又可恨的精神。

## 十二星座本週運程推算



**白羊座**  
3月21日—4月20日  
周日新月影响，對改革性計  
劃會完成最後一著。夥友對  
你亦作出支援。十號晚狂歡會上勿太放  
縱。十一號會與愛人因錢銀問題而郁郁  
寡歡。十二號創作動機異常活躍，但不  
可脫離現實。十三號大利信心及聲望。



**獅子座**  
7月24日—8月23日  
周日由於金星與太陽會照，  
工作與健康居於首位。同時  
亦因新月影响給你強力支持，因此身心  
舒暢，對工作亦感滿意。周初工作幸運，  
但有破壞性新聞會影响健康。十號得  
道多助。十三號口才及思想異常明晰。



**人馬座**  
11月23日—12月21日  
由於新月入命，結果牟利方  
式，會由談判而達於完成。  
周初會因通訊及開會忙個不了。稍後時  
間，一項法律問題須要處理，但不可用  
強硬態度，逼使他人就範。十三號宜強  
調家居樂趣；獨身者宜進行愛情活動。



**金牛座**  
4月21日—5月21日  
周日新月影响，會加強個人  
靈感及旅行機會。十號為旅  
行吉日；但九號出發則必須考慮伴侶的  
情況。切記過激的意見，祇會對未來事  
件引起阻延。十二號切忌揮霍無度。十  
三號經濟立場堅定，信心亦頗見高漲。



**處女座**  
8月24日—9月23日  
周內新月在愛情宮限，因此  
大利愛河泛舟。周初宜強調  
工作，即使工作使你頭昏轉向，亦責無  
旁貸。周內在親善工作方面，目前會給  
人帶來良好印象。但十三號，可能因  
財失義，或因誤解而致友誼大受打擊。



**山羊座**  
12月22日—1月20日  
周末會提高個人幸福生活，  
並且有利結婚計劃進行。九  
號及十號，經濟及交易方面會得利；  
而且與小玩藝及奢侈品的衝動。十一  
號大利商業，但親密關係會遇上挑戰  
行為。十二號出現學術及旅行機會。



**雙子座**  
5月22日—6月21日  
周日新月影响，有增加收入  
計劃，但宜與人磋商。周一  
下午，大利與學術團體或旅行機構接觸。  
十號切忌酒色無度致影响健康。十一  
號不宜簽約。十二號創新觀念帶來利益，  
且得人嘉許。十三號大利領劃宏謀。



**天秤座**  
9月24日—10月23日  
周日新月影响，會強調家庭  
問題。周一早上，宜處理有  
關改善財產管理計劃，但不宜在晚間進  
行，恐防因多疑而防碍達成。十號有較  
佳情境出現。今年稍後時間，由於木星  
影响，大利商業、學術、信仰及旅行。



**水瓶座**  
1月21日—2月19日  
周日宜對不幸的人進行安慰，  
並且對一個桀傲不羈者的  
致意，會是一項值得嘉許的行為。此外  
宜着重未完的工作及私人事務。一次的  
社交會給你帶來利益。十號及十二號，  
與愛人彼此堅持己見，因而大傷感情。



**巨蟹座**  
6月22日—7月23日  
周日新月照亮思想，亦提供  
新的合夥關係。周初會進行  
一項經濟談判；但十一號會出現故障，  
直至月杪才有轉機。十二號，會出現  
與工作、教育或趣味有關的旅行活動。  
尤其十三號晚，社交會友對事業有助。



**天蠍座**  
10月24日—11月22日  
周日新月影响，個人方面會  
起變化；及充當點燃別人愛  
火的角式。周一大利反省；但應避免僵  
持局面。十號有小名小利。十二號有關  
經濟觀點宜切合實情。十三號大喜過望，  
尤於通訊及新聞方面，宜多用心思。



**雙魚座**  
2月20日—3月20日  
周日新月影响，會強調個人  
願望，及提供與有影响力者  
接觸的機會。友誼須要接受；但社交混  
亂情況顯著提高。周初，宜防止對錢銀  
猶疑不决的意見。周末之前，因用理想  
主義手法處事，會給人留下深刻印象。

### 魔術城 (翡翠堂)

(一) 守衛拉了繩梯後，一個又瘦又高的土衛從對面的  
一層門跑出來了。他的肩扛著一根長槓，上邊一  
根很長的綠色繩梯。

(二) 這兒有一位奇怪的客人說他不知道因何要來到我們  
的翡翠城。一矮守衛告訴高土衛說：「你說，我們  
應該怎樣處置他好呢？」

(三) 高土衛於是便仔細地打量了南瓜人，後來他說：「  
我看我一定要把他帶去參見我們的領主國王，你  
快找兩對眼鏡讓他們戴上吧。」

(四) 胖守衛果然在一大盒眼鏡裡找到眼鏡，南瓜人問為  
甚麼要那樣做，他就說那是可以保護他們的眼睛避  
免給滿地的寶石照痛的。



(五) 由於南瓜人和木馬的頭都很大，所以他們只好用繩  
把眼鏡繫著，才可以配戴。後來，當他們都戴上了  
眼鏡，高土衛便帶他們前去參見國王。

(六) 他們一走出城門，就來到翡翠城的大街了。他們看  
見街的每一座建築物均以翡翠裝飾著，就是街上的  
地面，也是用綠寶石鋪成的。

(七) 不過，南瓜人和木馬因為戴上了眼鏡，所以好像沒  
有怎麼覺。但他們看見街上有許多人都戴著眼鏡，  
目光注視他們，其中還有一隻狗向他們不停的吠著。

(八) 一會兒，他們來到一座全用翡翠鑲成的寶殿的  
皇宮門外。這時，守衛叫南瓜人在門外稍候，讓他  
先行進去向國王報告。





老

人

的

話

冬青

人生的際遇，有時候顯得很有趣，妙似正沙士比亞把人生比作一場舞臺劇，演的人儘管演出神入化，但看的人或許是無動於衷的。又或許會在「悲劇」中找到「歡樂」，在「喜劇」中找著「悲泣」。然而，我知道，無論是喜劇抑或是悲劇，它們必定是反映了人生中的某一片段，那片段或許是你曾經歷過的，也或許你會在預計著，只是你不知道那些片段是用什麼形式表達出來的！以下有一個故事，它把兩個老人的片段描影出來，這或許是一幕喜劇，也希望它不會是悲劇！

得很大，兩個鼻孔也張得像一個小毛錢那麼大，隱約中你還可以聽到他的聲音。那低沉的，粗啞的聲音像給甚麼壓著的，喃喃的喚著：「唉！甚麼？……唉！甚麼？……唉！甚麼？……」

雖然，他不斷的低喚著，但那個身體肥胖，呼呼沉沉的胖護士——陳姑娘却只微微睜了一睜她的眼，看看他，又看看腕錶，然後順手拉起圍巾，披在肩背上，站起來時，她那淺黃色的鞋子踢著了一本「小說」，她膝下笨重的身子，拾起書本細看了一會，然後說：「啊！今天多倒楣，看不到二百頁書就睡覺了。」

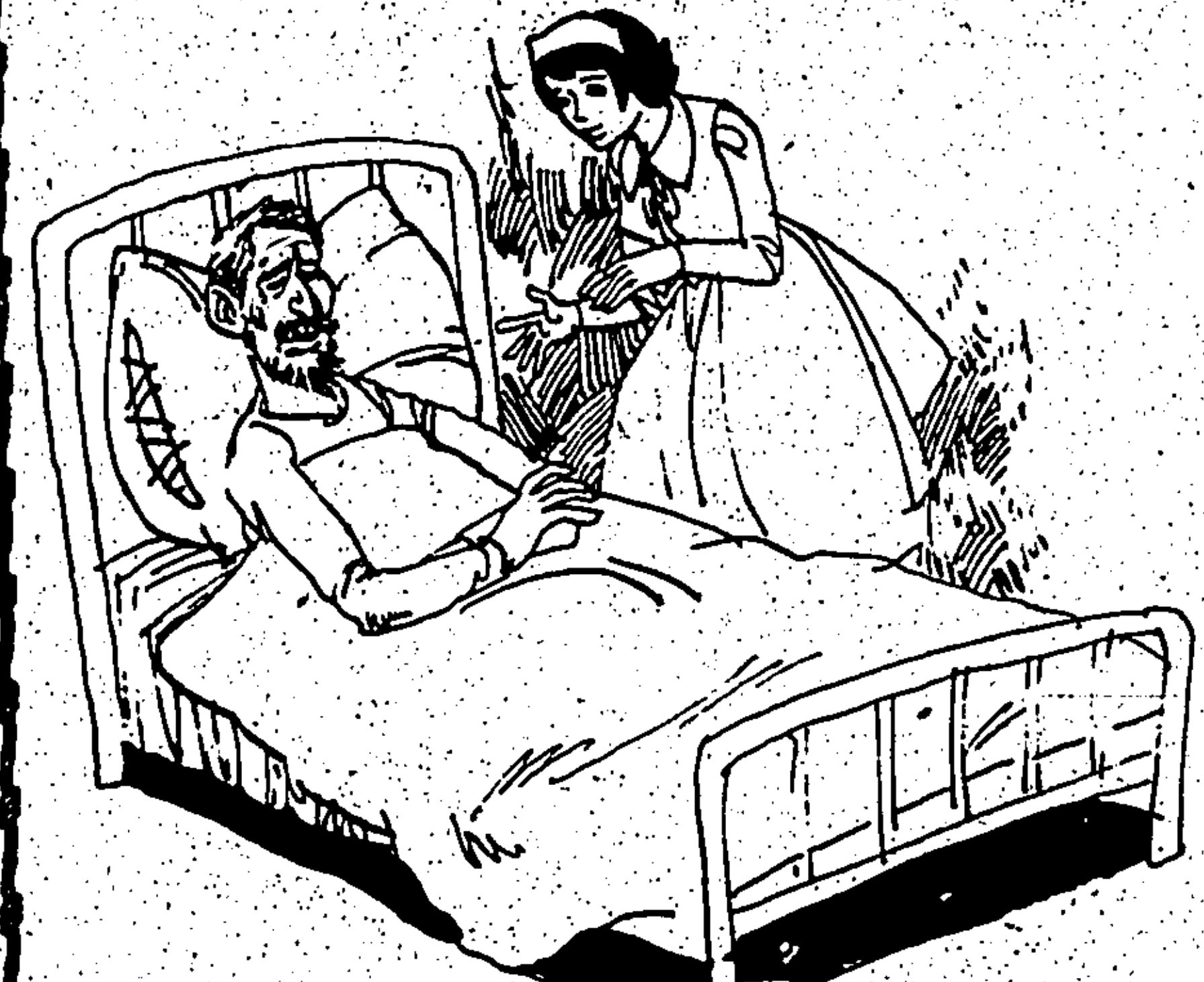
「她邊說邊走，來到那老人的床前，亮了燈，輕輕的喚著：「阿伯，你怎麼了，那裡不舒服？你的手術很成功，不會有大礙的，何況醫生說你明天出院了，你還愁甚麼呢？後天不是可以回家過冬節嗎？」

「呀！——那老人如夢初醒的，他睜了她一聲：「姑娘！你喚我呀！你頂好，願意來伴我，我有兒，有女，孫媳滿堂，但只有你來守夜，唉！」

胖護士這時正用一條暖毛巾，在他面頰上輕輕的抹著，雖然那裡沒有汗，也沒有髒物，但她還是順著他的頭部慢慢的抹到他的頸部，默默的聽著那老人的怨惱。

夜依然是那麼深沉，房子裡瀰漫著一陣陣的藥味，間中也會嗅到多少的酸臭味——那是老人在睡下前喝下的東西。因為要等院方的護士來「例行巡視」時才取去的。陳姑娘是這老人的家人請來守夜的，這裡是私家醫院當然可以僱用一個「私家護士」啦！天上的月姐兒的清影投在外面的樹梢上，反射出燦爛的月光，這好比老人的眼光——是那樣的孤獨而高傲，是那樣的憤憤而固執，他彷彿在追憶著過去……

曾幾何時，他還是個沒有母親的孩子，他的父親是一個不求上進，整天只知道「橫床直竹」的傢伙。他在戰前來到香港居住，幹了很多職業，賺了些錢



娶了一個共渡困苦的妻子——但這個和藹、典型的中國女性已在年前逝去了。像一片枯了的黃葉，沒有聲色的，沒有依附的掉下了，深埋在沙土裡。無情的歲月像春水東去，不知搬遷了他多少的日子，留在他面頰上的是一道道可堪追憶的往事，他的兒子和女兒都先後結婚了，由於沒有給他們多大的教育，他們的生活和他不是一樣嗎？從早忙到晚，朝不保夕，辛辛苦勤的工作，現在還遇上這個固執己見的父親，堅持己見一定要進私家醫院，請一個私家醫生，私家護士，總言之，就是「私家」的好。

老人的眼光呆呆的看著天花板上的燈光，口裡說著：「養兒防老？唉！姑娘！我的兒子為甚麼不來？我堅持到這裡來是希望兒子常常來陪伴我。唉！倒不是老伴好，若她還在生，我便……這夜真長，真長！——雖然他是在不斷的說夢話，但護士還依然看著她的小說。

這夜好不容易過去了，他的媳婦大清早弄了一窩可口的清粥送來，慢慢的送近老人的嘴邊，老人圓圓的吞嚥著，

一口接著一口，然後又嚥咽著，急急忙忙的呼著：「水呀！水呀！水呀！」他的媳婦把水注到小杯裡，遞近他的嘴巴！慢慢的傾側著水杯，老人的嘴哪得長，在吸吮著水，那一派渴望的神情，正像他昨夜渴望兒子到來的心情，不是筆墨所能形容，也非一般人所能了解。他的媳婦心有不甘，用手巾輕輕抹去他嘴邊的餘滴，咽下了那令人震盪的容顏說：「老爺，明天一同回去「過冬節」吧！你已康復了！」

「不！我要多住些日子，我在這裡，陳姑娘天天伴著我，不很好嗎？你還是回去照顧我的孫兒吧！我早知道人老了，就會惹大家討厭的。唉！……」

他又閉上了眼，看也不看他的媳婦，雙眉間的肌肉扭合著，成為一摺摺的深坑，本來已是皺紋滿佈的面孔，現在更見扭曲了——像一張弄作一團的薄紙，緊緊的拉合著。然而，他沒有察覺到他媳婦青白，憔悴，疲乏，擔憂的面孔比他更加難看，一夜來的辛勞，為他的早點，為他的醫藥費，加上他自己的兒女的學費等等的問題，她像把自己已忘了——這些日子來，她只知道日以繼夜的工作，勞碌，只是為了這個七十五歲有多的老年人，但是，他怎麼知道這一切事呢？——老人的心總是變幻不定的。

「他的媳婦心裡安慰自己：『昨天他不是對我說了很多話嗎？要我把他接出來，好好的和一家人在一起！』」

想到這裡，她不禁又向他說：「老爺，你要多吃些稀粥嗎？」他沒有一絲反應，只是老合閉著眼睛，終於那個可憐的媳婦掉頭而去了。

良久，良久！老人抬起頭來，還固持著他那雙自傲的眼神喚了一聲「兒呀！」然後，他却又是無可奈何的收斂了他的眼神。

(待續)

椅子的故事

妮妮

在那個客廳裡，一共是有著六張靠背椅子。在那兒的就是那張爸爸常坐的椅子。他是又高又大和有著兩隻肥肥胖胖的扶手。雖然它是有點舊，而且好像愈來愈懶，但它却是全屋裡而最舒適的一張椅子啊。所以，爸爸是很愛惜它的。

「我不知道如果沒有了我，他會怎樣了，」那張椅子告訴其他的椅子說：「你們不知道我在一天之中最喜歡是那一段時光？」

「不知道，」那張媽媽常常坐的椅子說：「你告訴我們吧。」

「那就是在晚上，當爸爸坐到我這兒來的時候，」大椅子說：「他經過了忙碌的一天，必然是想好好的休息一下了。那時，他就會喜歡坐在我這兒來，把他那雙修長的腿伸直一下，然後，他便開心地舒一口氣，說：『哈哈，回到家裡真是舒服的！』」

那張屬於媽媽的椅子笑了。它雖然並沒有那張大椅子那麼大，可是卻比它漂亮得多。它是被放在火爐的另一邊，因此，好像有點不大為人所注意。

「我也是一張可以使人感覺得很舒服的椅子啊！」它說：「當媽媽煮完晚餐和洗過了碗碟後，她便會坐到我這兒來看看書或聽聽電台的廣播。她過那麼的溫柔，而我就是喜歡她這樣。我最怕就是別人把一些煙灰撒到我的手臂去了。」

「我喜歡煙灰，」那張大椅子說：「我喜歡那種氣味。」

「那其實也不錯的，」那張放在大椅子旁邊的搖搖椅這時忽然憐憫地插嘴說道：「我看見你的身上許多時都是鋪滿煙灰，那不是適合你嗎？不過，你們即使再好，我也還是喜歡我自己而不想像你們那樣啊。」

「為甚麼呢？」媽媽的那張椅子問。

「噢，原因可多哩。第一是因為我是全屋裡而唯一可以搖動的椅子。」

「可是你本身不會搖，」大椅子反對地說道：「你不過是被動的罷了。」

「我自己可不希望搖啊，我只喜歡老太太坐到我這兒來搖。那時，我一忽兒前，一忽兒後，前後，前後的，就像玩搖搖板那樣，噢，多可愛啊！」

這時候，那兩張站在遠遠的客椅也不禁點了點頭來表示它們是同意搖搖椅所說的話，它們都似乎在互相對話道：「是的，是的，能夠搖啊搖的，一定是很可愛的。」

不過，它們從來也沒有插嘴加入它們的談話，因為它們總覺得自己算不上是那個家庭的成員。無疑，它們看起來也很漂亮和舒適，但好像它們只是為外賓而設。

那張搖搖椅還是在自言自語地說著。只是它的聲音却是愈來愈聽不見了。有些時候，「它正在說著：『老太太會放下她所打著的毛衣，把她的眼睛睜上。她那時就是在回憶著很久以前當她還是一個小女孩的時候的那些日子啊。而我，也隨著她，開始在做夢。我夢見許多曾經試過我的人，那些……』」

「搖搖椅並沒有把它的話說完，因為它當時已經睡著了。它許多時都是那樣，往往在沒有把話說完，就打瞌睡睡著了。」

「噢，我的天，」那隻屬於媽媽的椅子說：「它又這麼睡著了，不過也難怪它啊！它已經一把年紀了。」

從他們開始談話直到現在，那張

放在房間的另一邊的小椅子，始終都是沒有說過一句話。它得那麼小，小得經常都會使人忘記了它的。也好像從來也沒有人坐過它，所以，它一直都在希望有一個小孩子會到那屋子來，好讓它有機會被人用到。

有時候，它聽見其他的椅子在低聲地談話。其中有一些椅子還曾經這麼說過：「我真不知道那張小椅子在這兒有甚麼用啊，它實在是太小了，誰會坐這麼小的一張椅子呢？」

而其中一些又便這麼回答：「我也不是這麼想嘛。我在想：為甚麼他們還不把它搬到另一個地方去呢？它在這兒只是防礙著地方。沒有了它，這兒就闊得多了。」

這些話使到那張小椅子感到非常難過。但是有一天，它聽見那位爸爸和媽媽說他們將會有一些朋友到屋子裡來探訪他們了。他們還說那是兩個大人和一個小朋友哩。

那天晚上，當屋子裡的人都回到他們的房間去睡覺的時候，那些椅子便開始在討論那個他們在日間聽到的消息了。

「聽說那些客人是會留下來的，」其中一張客椅說：「我想，那時候，一定是很熱鬧的。」

「是啊，」它的的朋友說：「而且說不定，一說到這裡，它便轉過身去向那張小椅子說：『說不定，那個小朋友會喜歡你，你到時不是可以大派用場了嗎？』」

他們每一張椅子都似乎對那些將臨的客人感到很好奇，小椅子自然是比他們更加緊張。可是，就在客人快將來到的前一天，它們却忽然看見爸爸和媽

媽搬了一張很高的椅子到客廳來。那張高椅的前面正是裝有一個小小的托盤的啊。

「一看，」那位媽媽好像很開心地說：「它一定會適合那個嬰兒用的。」

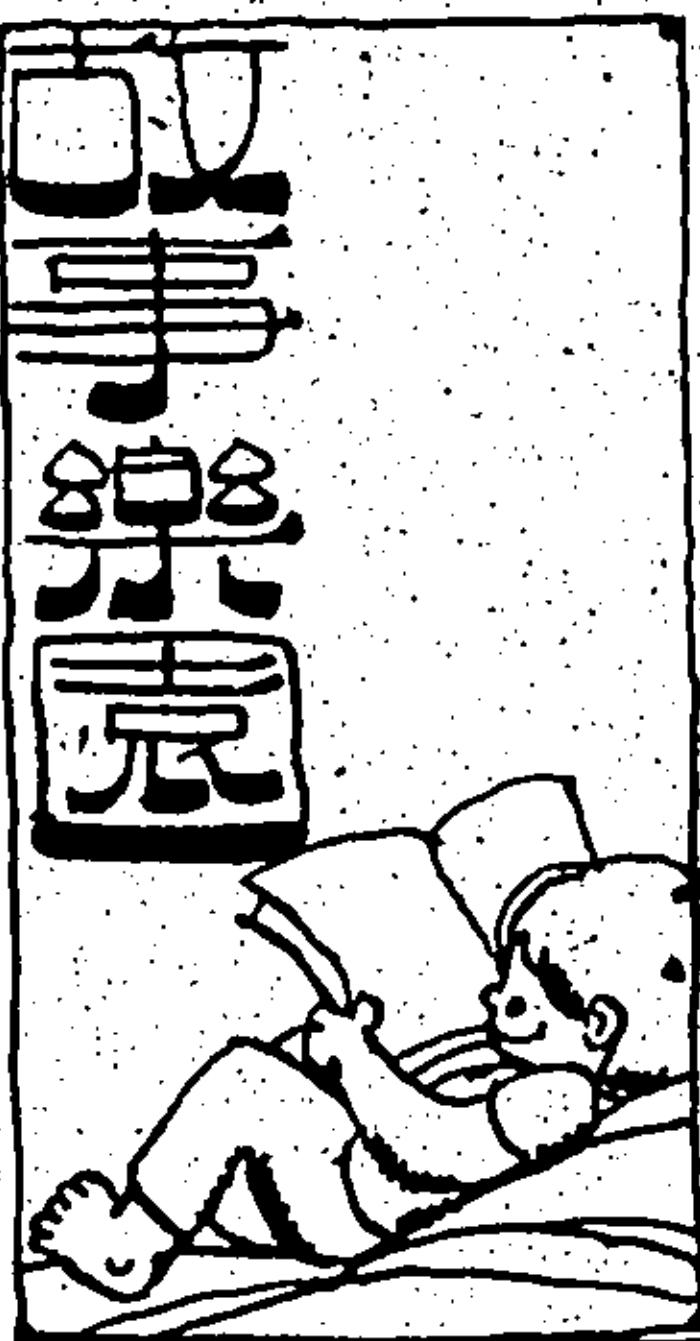
那張小椅子聽了的話，心情頓時沉重起來了。噢，原來那個小朋友是一個嬰兒。那即表示它不會有被用到的機會了。那天晚上它又再聽見那張大椅子在對其他的椅子說最好把它搬出客廳去，它當時覺得有說不出的難過，好像他們都在欺負它哩。

第三天，那些客人來了。他們果然是兩個大人，一個手抱的嬰兒和……和……那張小椅子的心跳不禁突然加速，原來，除了那個嬰兒外，還有一個小女孩啊。

那個小女孩的年紀大約有五歲，她是那麼害怕的她的爸爸媽媽牽著。但當她來到客廳的時候，她一看見那張小椅子，就連連興奮地大叫起來。一看媽媽，那張椅子多可愛！「她告訴她的媽媽：『是給我坐的嗎？噢，我要坐它，坐到它的上面去！』」

說罷，女孩子就把她的小屁股往小椅子上面一放，毫不客氣地坐下來了。那對她真是適合，怪不得她後來是怎麼捨不得離開。小椅子這時也一如女孩子那樣的快樂，因為她和那兩張客椅，終於也發揮了力量了。

(完)





# 迷信的張舉人（一）· 灌園 ·

各位小朋友：這一期我將講一個迷信的故事，故事是發生在一個「舉人」的身上。可能很多小朋友都不知「舉人」是什麼，也可能小朋友們以為那是一個人名。因此，我先來解釋一下：

「舉人」是封建帝制時代的功名之一，不過最初祇是一種制度，在漢代用文學取士，還不曾用到考試的方法，都是由那時的郡縣薦舉，所以稱為「舉人」。到了唐代和宋代，才有舉進士的制度；直到明代，才由「鄉試」（省試）中式（及格考中）稱為舉人。清代也是沿用明代的制度的，所以雖到民國初年，還有許多舉人存在的，本文中的張舉人就是其中之一。

到了民國，朝代雖然換了，科舉制度也早已廢了，但是舉人還是被一般人所尊重的。張舉人是我們全縣僅存的兩個舉人之一，要論道德學問，大家公認他高過另一位舉人。不過，他最大的缺點是迷信和迂腐固執，他是一個「通勝」（通勝）的信奉者，他認為聖人之言的四書五經，可以修身齊家治國平天下，而遵奉「通勝」的指示，可以使一身一家平安吉慶，諸事如意。他不論做一件什麼事，很少不先看一輪「通勝」以決定行止的。

有一年，張舉人為了兒子結婚，建築了一所新住宅，那住宅就在我們學校的後面，他所以選那個位置，據說我們的學校地點，屬於他那住宅的

什麼「文昌宮」，是某風水家給他選定的，好處是將來的子孫在文學方面必有很大的成就。張舉人本身是個文學之士，自然希望子孫將來能以子承父業，承繼祖風，所以依照風水家的指示，建造了那所住宅。

經過了六個月時間，一所一列五間，穿堂三進（即前後三座）的巨型住宅完成了，祇差還沒有「上樑」。因為他要選擇一個十全十美的所謂「黃道吉日」，所以遲下來。終於他決定了「大寒」節後第三日行「上樑」大典，因為通例大寒節後十五日內做什麼事都不必擇日。上樑是一件可喜可賀的大事，張舉人面大，自然會有不少賀客送禮來的，賀上樑的禮物一般不出三類，一類是：「鞭炮燭對炮仗紅燭和對聯」；一類是：「爐瓶燭台」——銅錫造的香爐燭台和花瓶；第三類是：「杯盤筵筷」——酒壺酒盃盞牙筷。張舉人有一位在上海開錢莊的朋友，却出乎意外的送了一件特別名貴的八音大轆轤，最初，張舉人也覺得那件禮物可貴，但一轉眼他的面孔脹紅了，他對來客不客氣的責問道：「你是有意來跟我開玩笑，什麼不好送，却給我送鐘來，送鐘的意思想是「送終」！是嗎？我跟你有什麼過不去呢？」他的聲音是憤怒的，逼得來人連解釋的機會也沒有，成了一個僵局。

## 聖誕聯歡會花絮

凱迪

十二月廿五日的早上，我們兒週辦事處的電話響個不停。原因是在那個早上，我們要給一部份已來信申請但尚未收到入場券的讀者登記及補發入場券。因為我們看見有一部份的申請信是很遲才收到，如果把入場券寄給他們的話，那恐怕他們是要在過了聖誕才收到的。所以我們便只好臨時在報刊上登出一段啟事，請他們在早上打電話來登記及補領入場券了。

我們的聯歡大會是在下午二時假灣仔修頓球場舉行。但當我們剛抵達球場去準備佈置時，我們看見球場門外已聚集了不少的小朋友在等候着。及至到了大約一時卅分左右前來赴會的讀者就愈來愈多了。而且，他們也不知在甚麼時候，竟然自動列成一條整齊的隊伍，一個跟着一個的排起隊來等候入場。他們那種守秩序的精神，真是值得一讚的啊。

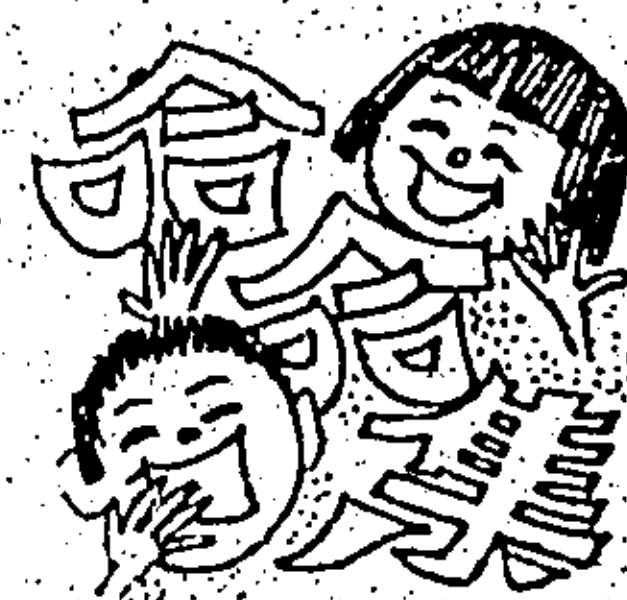
場內的鑼鼓一響，讀者們便魚貫入場了。教人精神為之一振的鼓聲給

大家帶來了我們第一個表演的項目——醒獅表演。那個表演一定是非常精采了，因為讀者們個個都是那麼聚精匯神的看着，他們臉上的表情也無一不是輕鬆和愉快的。

醒獅之後的就是一個與眾同樂的集體遊戲——跳兔接力賽。四隻大大的輕輕的膠兔子，分別由甲乙丙丁四組的參加者所策騎，他們從這邊跳到那邊，又從那邊跳到這邊，一個接一個的相繼比賽着。這個遊戲不但是參加者緊張，旁觀者也同樣替他們緊張，有好些參加者在騎着兔子來跳的時候，都會被它們彈至滑倒在地上哩。

經過一番激烈的爭持後，優勝的隊伍終於誕生了。優勝者各獲小錦旗一面及糖果一盒，其餘的參加者亦各得一份安慰獎，真是人人有份，好不開心啊！

跟着頒獎之後的，就是精采的單車表演了。這是全場獲得掌聲最多也最熱烈的一個表演項目。因為它所演



## 沒有做甚麼

學生：老師，你會不會懲罰一個沒有做過甚麼的學生呢？

老師：當然不會的。

學生：那好極了。讓我告訴你吧，我沒有做算術啊！

## 預測

小女孩：你信不信有人可以用咭來預測出將來的事？

小男孩：我信的，我媽媽就有這個本領了。她只要看一看我那張成績表（REPORT CARD），就可以告訴我爸爸回來後，我會怎樣。

## 不是意外

遊客：你有遭遇到甚麼意外沒有？

牛邱：沒有。

遊客：你真的一生也沒有遇過甚麼意外？

牛邱：沒有。雖然我曾經試過被一條響尾蛇咬過一次。

遊客：那怎不屬於意外？

牛邱：不，因為牠是有意咬我的。

出的花式不但多而且還很新穎，如在單車上疊羅漢和背後駕車等等，那真是教讀者們拍案叫絕和百看不厭的。

不過，叫小朋友喝采的項目又何止那個？例如那個隨着單車表演之後的精采刺激的國術表演，以及那個千變萬化的魔術表演等等也都不是讀者們所欣賞的嗎？此外，我們還有琪琪小姐的歌唱節目呢！她的一曲聖誕老人來了，不但引起了全場讀者的共鳴，並且贏得熱烈的掌聲，就好像聖誕老人果真來到了一樣啊！

此外，其餘的兩個集體遊戲，以及那個壓軸的抽獎項目，也是小朋友所欣賞的。怪不得小朋友們在大會結束後，個個依然是笑逐顏開，帶着愉快的心情離去。



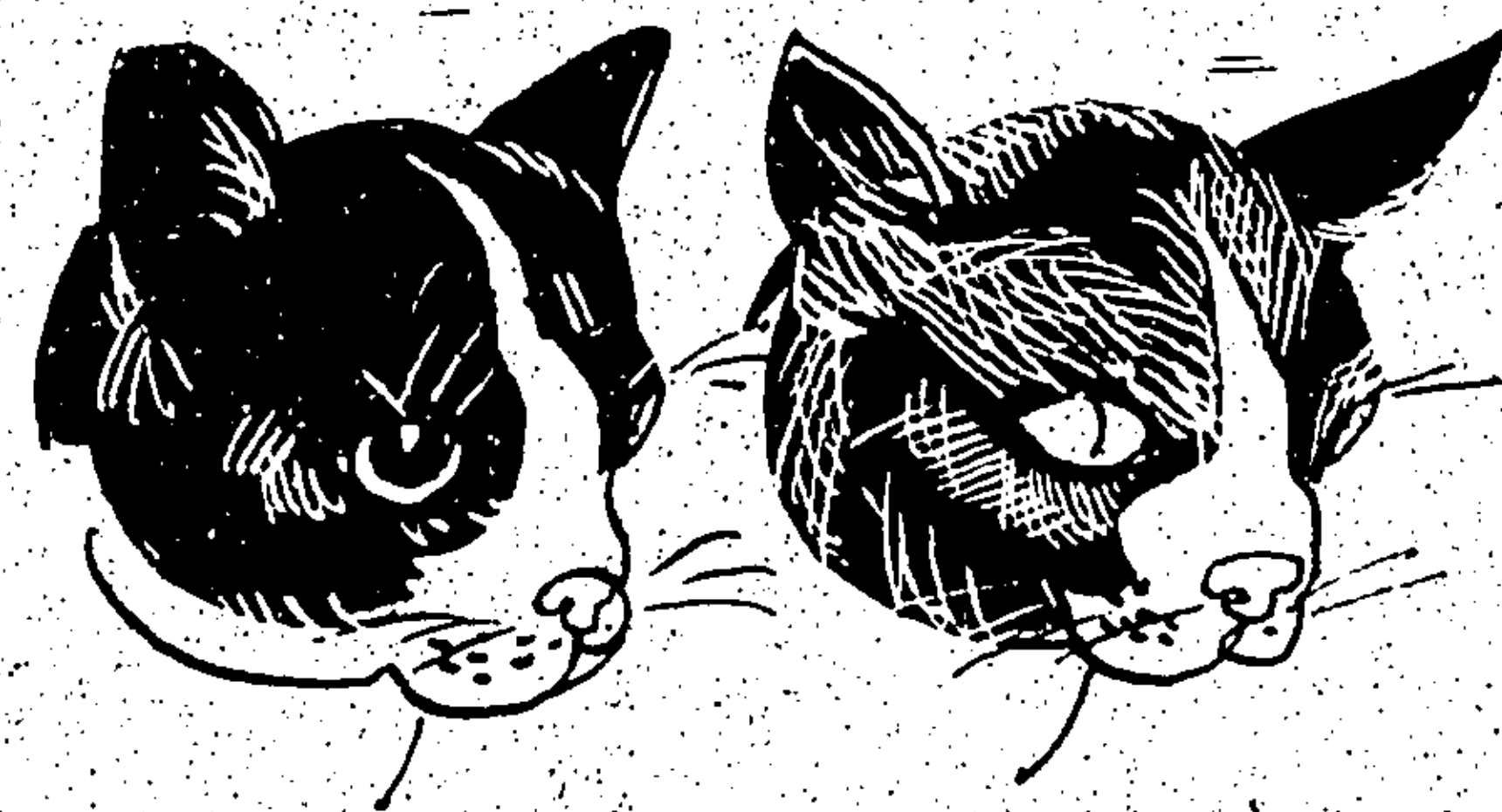
## 每週精選

### 晚間活動的動物

· 海潮

有許多動物是在日落之後才出來狩獵的。當黑夜在我們看來一如瀝青般黑暗時，那兒是仍然有着足夠的光來讓牠們看東西。你可以從插圖裡的那隻貓的眼睛得悉那是甚麼原因使到牠們會這樣的。因為光線是可以經由牠眼睛中的那個名叫瞳孔的黑球穿過。當光線是暗淡的時候，它便會張大來盡量吸取所有的光線，但當光線是太強烈了，它便又會收縮成一條裂縫那般小來防禦過強的光。

除了貓之外，以下所介紹的幾種動物，都是喜歡在傍晚的時候出來活動。當然，牠們的視力是相當好，可以在黑暗中看得見東西的。



圖中所見到的斑鼯是出沒於非洲的南部和中部。不過在白天，這種斑鼯通常都是躲在一棵空心的大樹裡面睡覺或者跑到一根樹幹來伸展一下。直至晚上來臨了，牠便會偷偷溜到樹叢去到處找尋那些小動物和小鳥了。這種斑鼯每一個產期裡可以生產兩隻或三隻的幼雛，而且全年的任何時間也可以是牠們的產期。

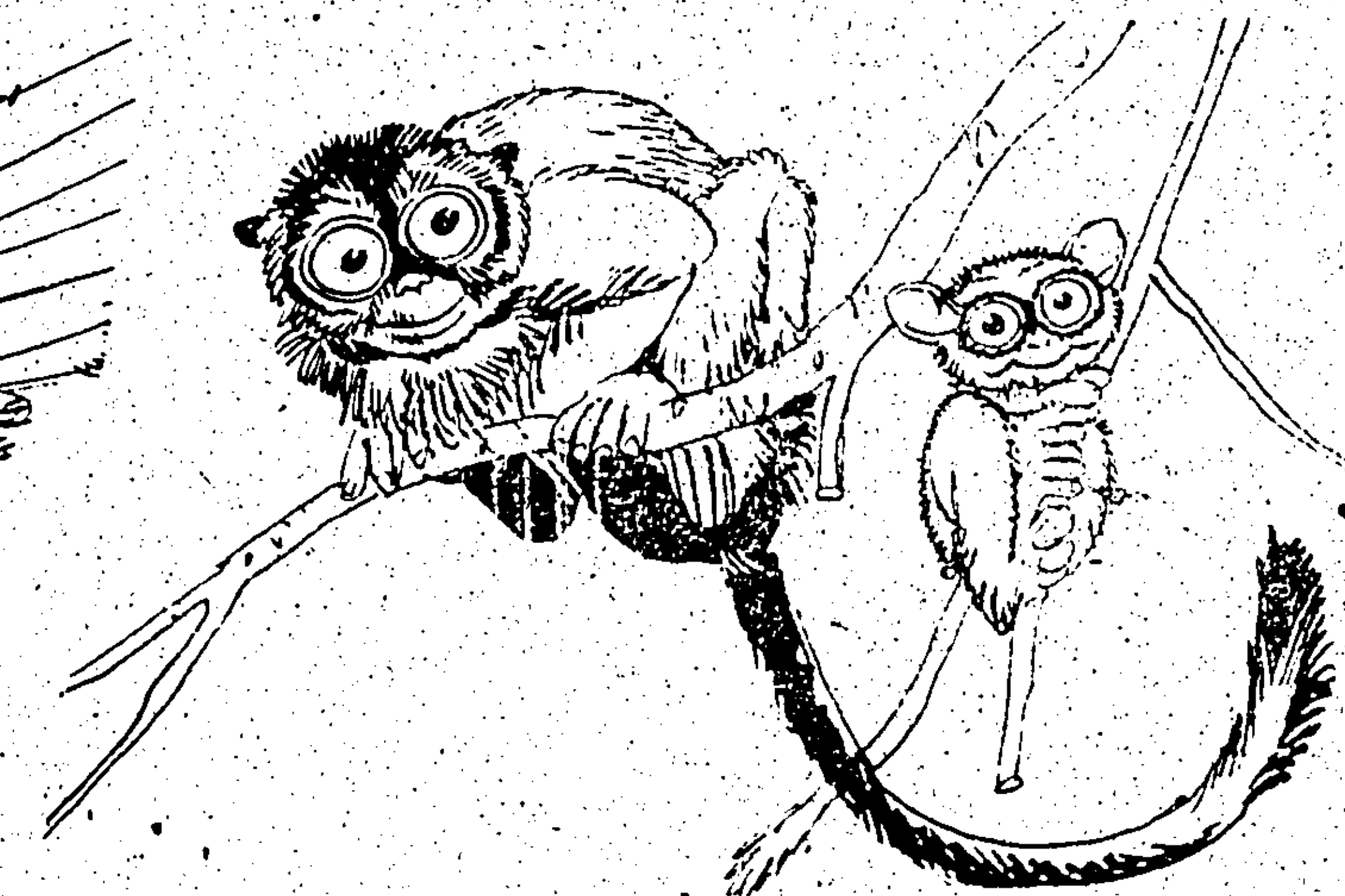
此外，在斑鼯之下的一種小麻鷄（THE STONE CURLEW）是住在一些空曠的荒野和灌木叢生的地方的。這種麻鷄全身只得十六吋長，並習慣於每年夏天便飛到英國去。當受到騷擾時，牠便會跑到隱蔽的地方和把牠的頭向前伸直和垂至低低的。此外，牠的顏色也是可以使牠不易被他人所發覺。在晚上，牠就會去捕捉一些昆蟲、蠅蟲、青蛙和有時甚至是老鼠來作食物。在每年的四月或五月，牠便會在地上的一個空穴裡產下兩個鳥蛋來的。



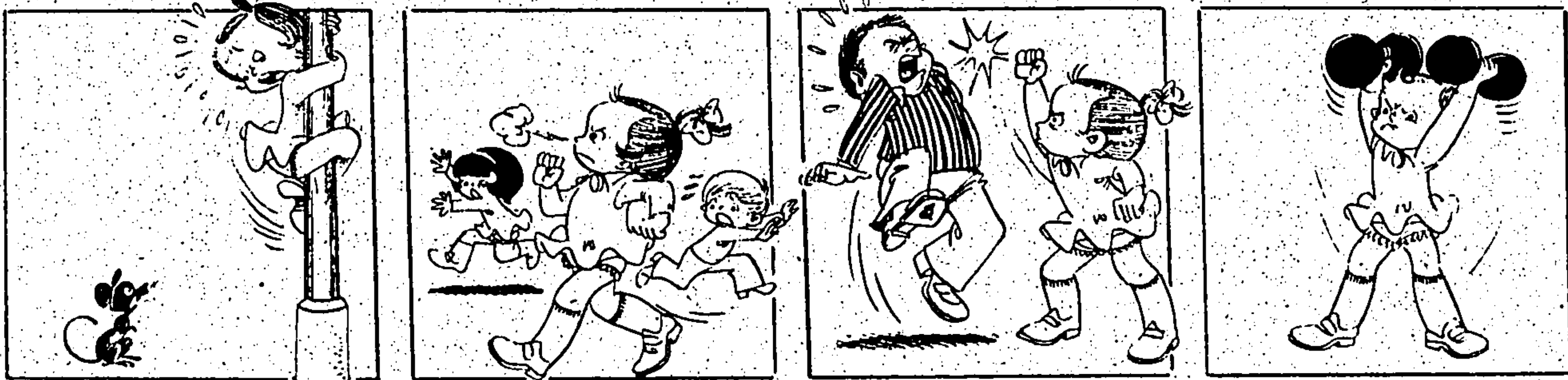
在另一幅圖裡，大家可以看見有一隻貓頭鷹（OWL MONKEY）。這種猴子是產於南美洲，也是唯一的一種在晚間狩獵的猴子。牠的特徵是一到入夜，牠便會於樹頂上滑來滑去的在找尋生果和昆蟲來吃。牠是用牠那對巨型的眼睛來凝視，用牠的尾巴來作平衡，好讓牠可以既隨意又輕盈地從這根樹枝跳到那根樹枝的在樹上左穿右插……。

在菲律賓和東印尼等地的那些青蛙正受到一種樹熊的威脅。這種樹熊只是一種細小的動物，但牠對捕捉蝸牛、青蛙和其他的小動物比甚麼還要喜歡。每當牠看見一隻青蛙，牠便會馬上跳去把牠捉來當晚餐，牠的眼界之準和本領之高，許多時都叫人不相信啊。

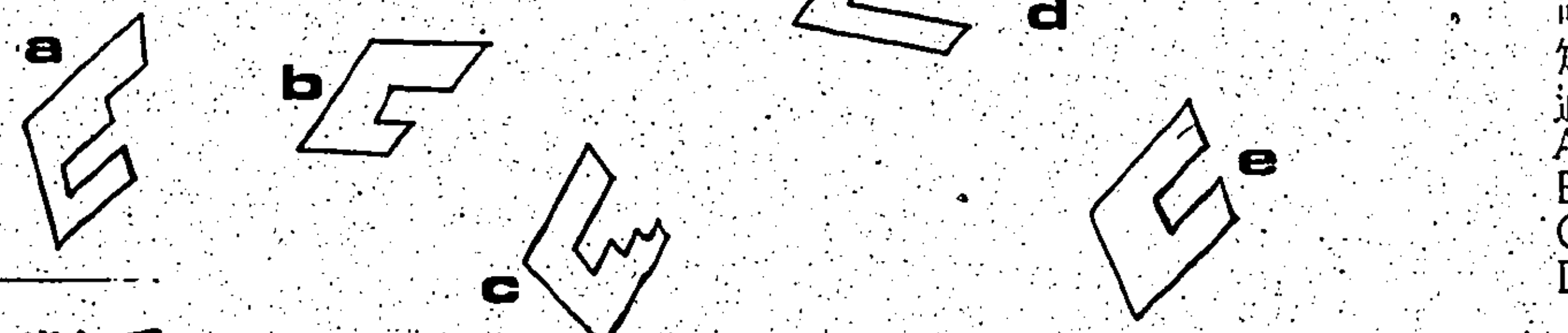
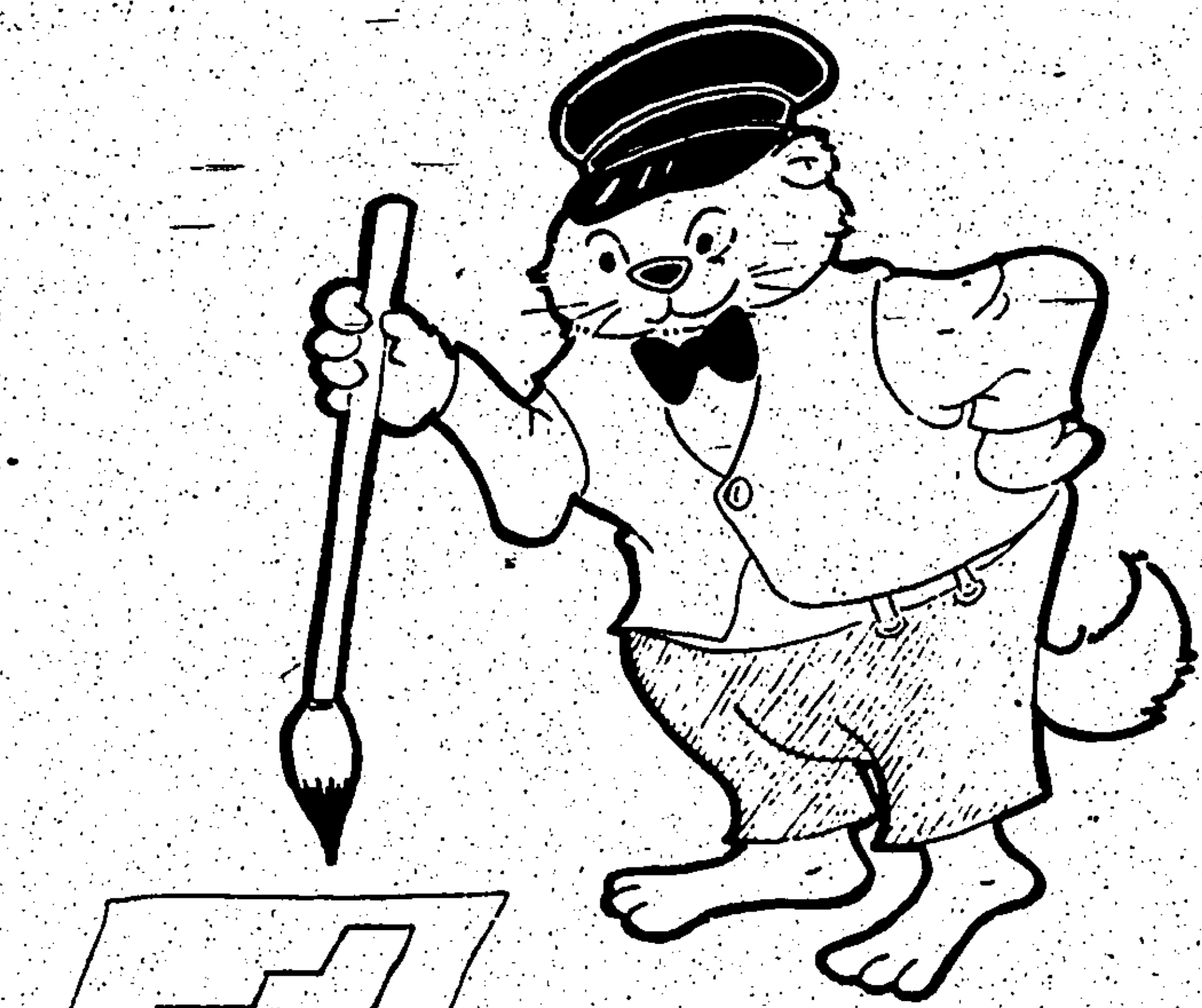
最後要介紹的那種動物，就是北美洲的那種大貓頭鷹了。這種貓頭鷹的確相當大。牠站起來的時候，是有兩三呎高的，而牠的一隻翅膀也可以伸至六呎左右。牠在狩獵的時候，牠是會一聲不響的突然飛下去把牠的獵物——可能是一隻貓、一隻鼯鼠、一條蛇或甚至是一隻小鹿子攔住。牠在襲擊別的動物的時候，牠每隻腳的第一隻腳趾，也正是整隻腳的樞紐，就會轉過來，使到牠有兩隻爪在前，兩隻爪在後，形成一個鉗子那樣。同時，牠那對眼睛也是被另一對透明的眼臉所保護着的。





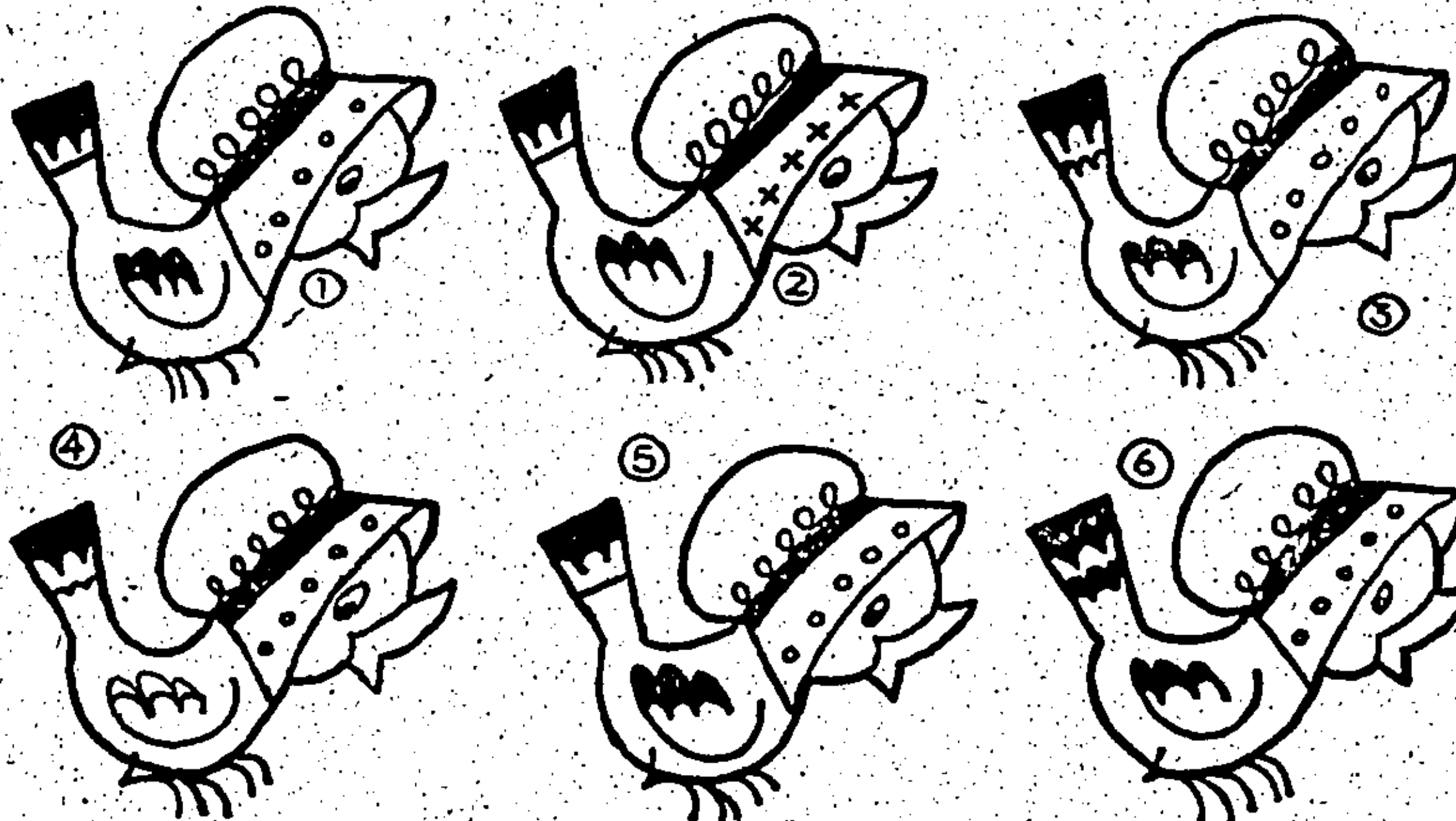


每週遊戲：圖形組合



找相同

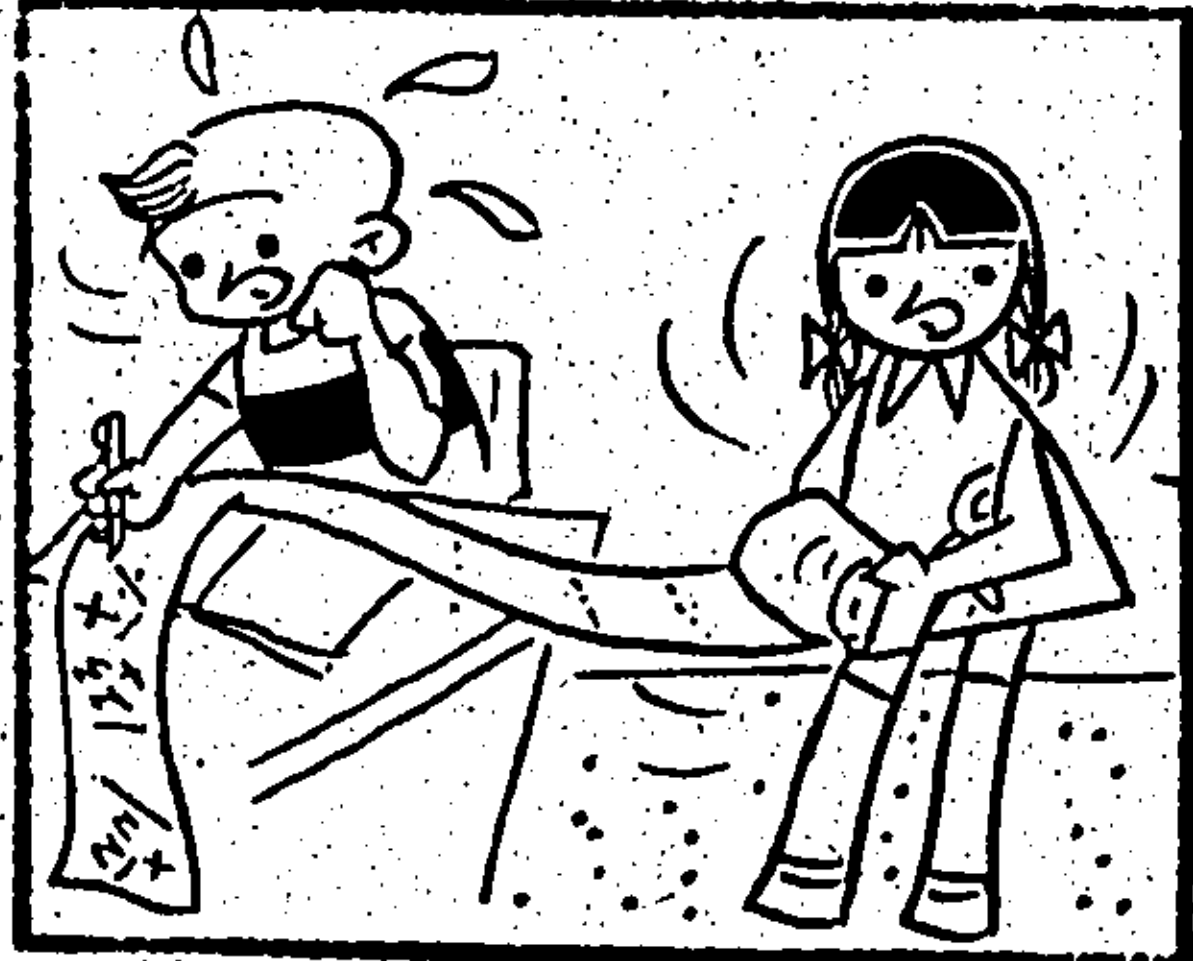
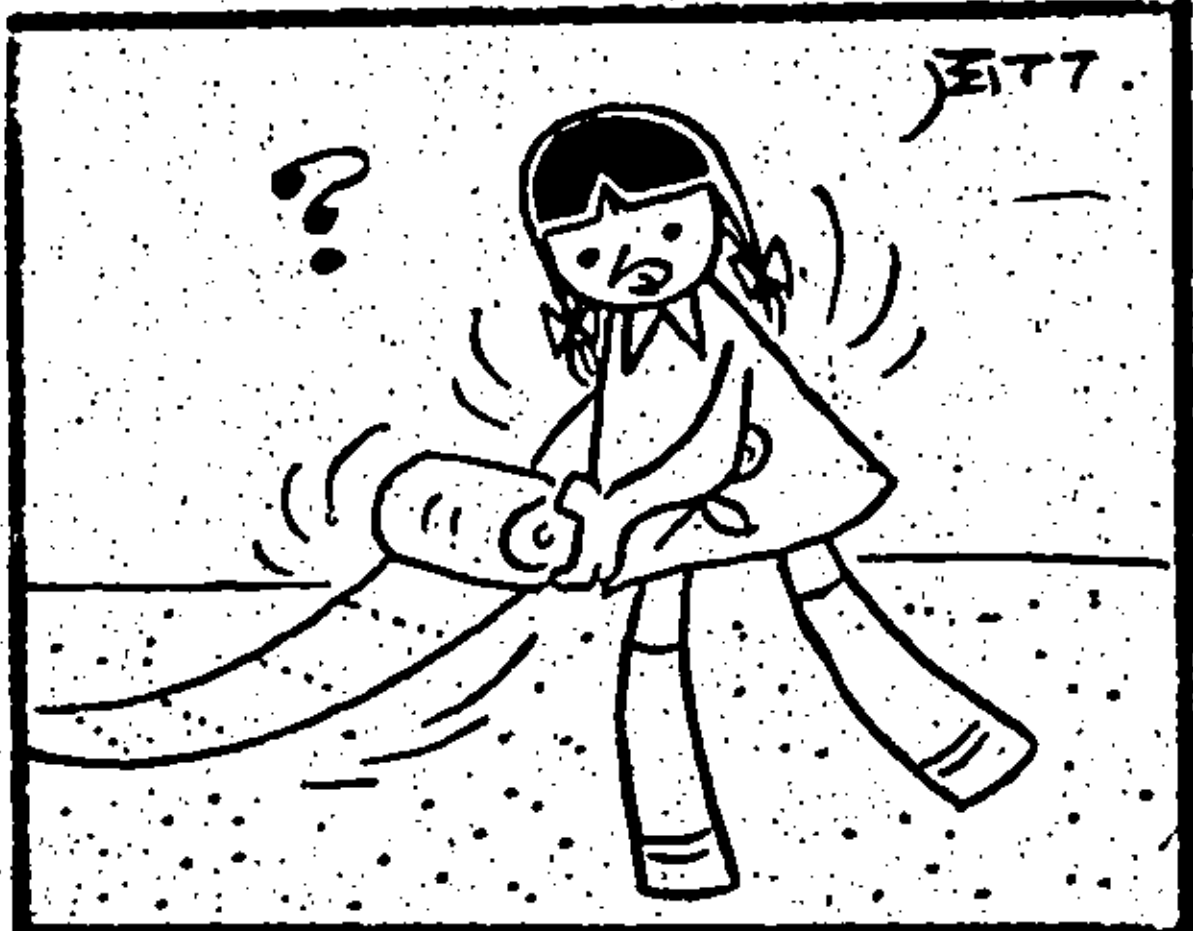
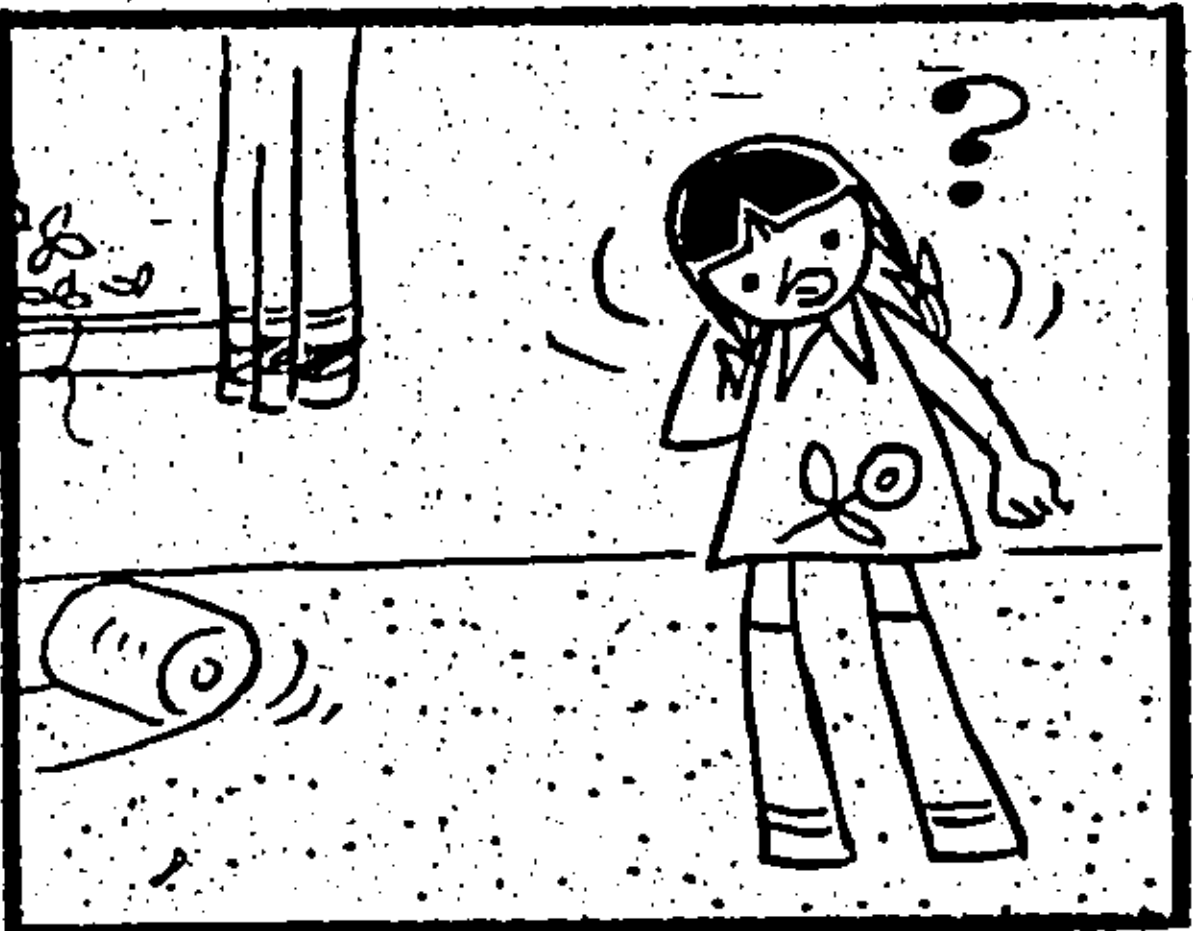
六隻小鳥看來是一模一樣，但是其實只有兩隻是不同的。大家可知道哪兩隻？



上週遊戲答案↓

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 1 | 6 | 9 | 5 | 1 | 6 | 2 | 7 | 9 | 3 | 3 | 6 | 4 | 5 | 3 | 8 | 4 | 8 | 6 | 1 |
| 3 | 5 | 7 | 2 | 8 | 5 | 4 | 7 | 4 | 3 | 9 | 3 | 2 | 7 | 6 | 8 | 1 | 6 | 1 | 7 | 7 |
| 4 | 9 | 2 | 4 | 2 | 9 | 5 | 6 | 4 | 3 | 3 | 9 | 7 | 4 | 4 | 4 | 6 | 5 | 6 | 2 | 7 |

兩姊妹 南凱



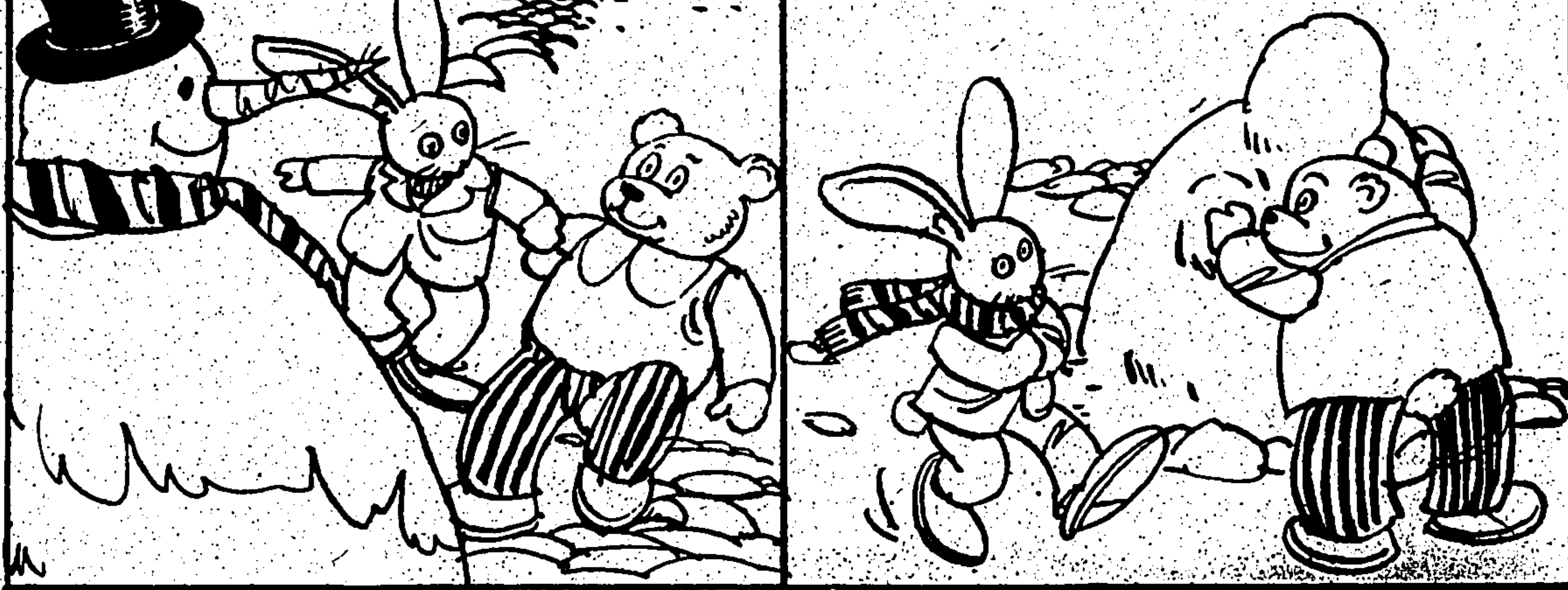
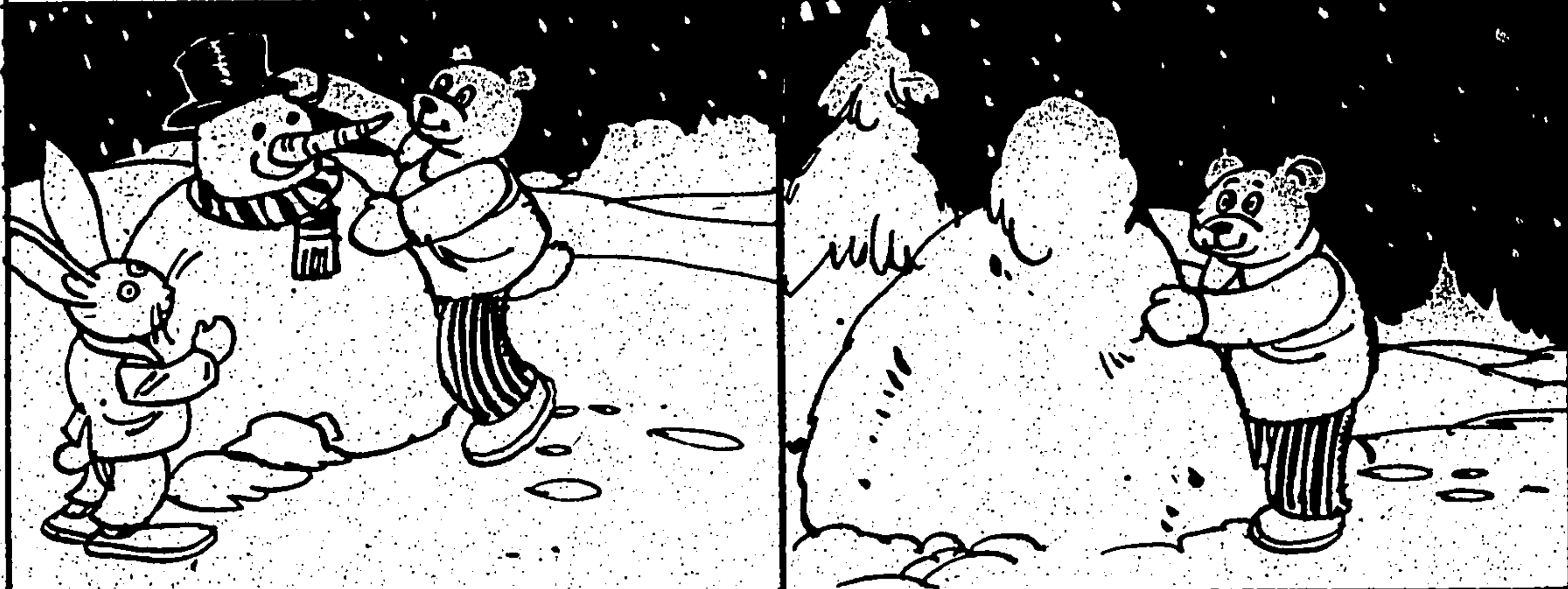
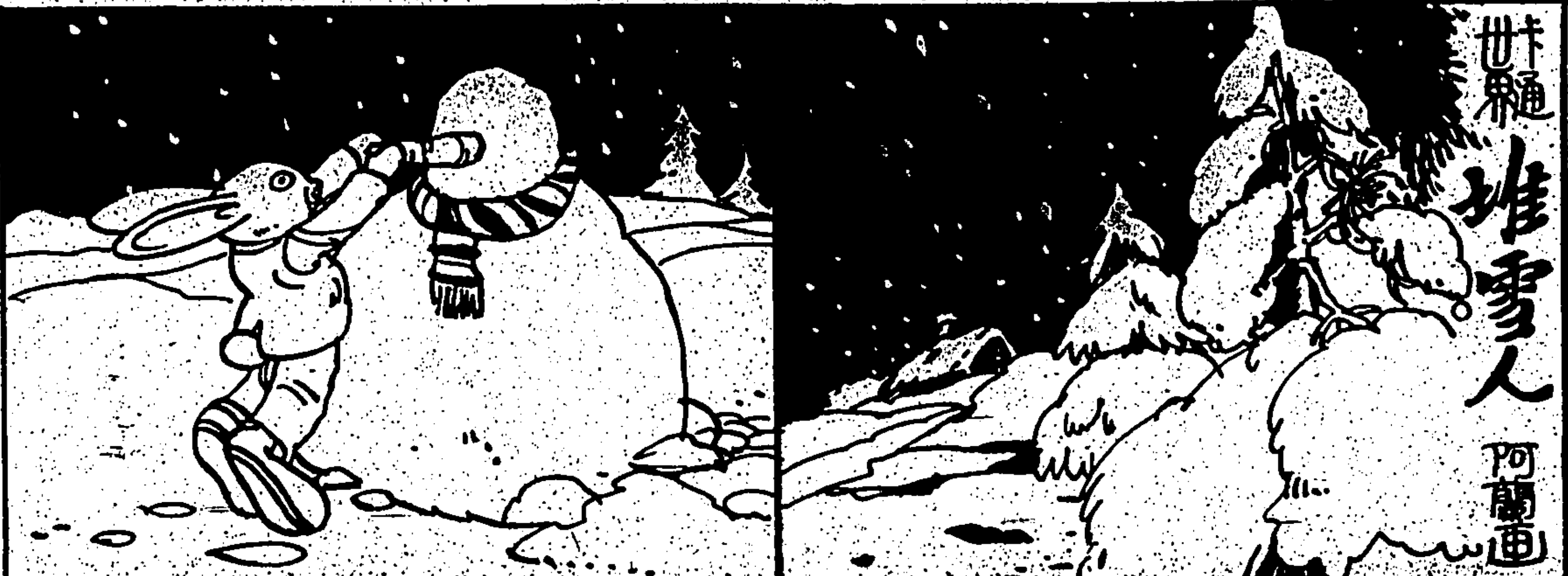
(一) 在聖誕節及新年過後，天氣變得寒冷，樹林裡面的雪堆積得又高又厚，許多怕冷的動物都不敢跑出來活動。

(二) 一個早上，小熊從他那個溫暖的家跑到外面來玩。他因看不見任何的動物，所以，便無聊地用雪堆成了一個大雪人。

(三) 一會兒，小熊忽然看見小兔子跑來。小兔子穿著厚厚的衣服看見小熊所堆的雪人，便高興的說道：「熊哥哥，讓我也來幫忙好不好？」

(四) 當然好了，「小熊說：『你看，我的雪人還缺少了些甚麼？』」小兔子看了雪人一眼，就說：「它還缺少一對眼睛，一個口和鼻子，一頂帽子和一條頸巾哩！」

世通堆雪人 阿蘭圖



(五) 後來，他們決定好好的把雪人裝飾起來，於是，小兔子就跑到家去找了一個紅蘿蔔來給雪人做鼻子，又拿了自已的頸巾，掛到雪人的脖子去了。

(六) 而小熊呢，則跑到他的家裡去找了一個帽子，一些炭來給雪人做了一對眼睛和一個口，使它看來就像一個很可愛的雪人。

(七) 看看雪人那個有模有樣，小熊和小兔子都覺得又滿意又高興。他們不禁圍着雪人唱歌和跳舞。樹林裡的許多動物都聽見他們的歡聲。

(八) 後來，許多動物都紛紛跑來湊熱鬧，他們大家一起圍着雪人在唱歌和跳舞，大家都對小熊能想出這麼有趣的遊戲非常稱讚。



# 音响極品

## 威廉遜

# WILLIAMSONS

WILLIAMSONS

威廉遜 128 種有多重前置設計，各機均具備多種前置設計，可配合多種音源使用，又可接成獨立四聲道系統，機內有 D.S.M. 前置設計，可配合 CD-4 解碼器適合一切四聲道系統，失真率低至 0.01%，音質優美，是音響愛好者必備之器材。

### 412

威廉遜 412 前置設計，可配合多種音源使用，又可接成獨立四聲道系統，機內有 D.S.M. 前置設計，可配合 CD-4 解碼器適合一切四聲道系統，失真率低至 0.01%，音質優美，是音響愛好者必備之器材。

## 最佳聖誕禮物

·胡姬·

妮妮叫追求她的人都碰了頓釘。她說你的電話來遲了，有人早已約了我。明年吧，明年的聖誕節你早些來電話。

她想到幾張失望的面孔，那多有趣啊！頓釘子一頂連「哎咄」一聲也沒有，那些寬大頭逼得埋怨自己，怎麼遲了一步？可是到了聖誕前夕的下午，麗容給她打電話，問她說：妮妮，今晚的派對你跟誰去玩？」

這時她一想才驚覺碰頓釘子中，沒有留下一個陪自己去玩的。「誰？是他無？」麗容一連問了幾個名字，妮妮都說不是。她暫時不告訴麗容，讓她屆時見到才叫她驚訝一下。「我不一定會遇到你，你知我去那間夜總會？」

「你剛才已說了去那一間，我知的。我也是去你去的那一間。」

「你來了。今晚見！」

掛斷電話，妮妮在腦海翻了幾轉。打電話去找男孩子她不願。不找的話大好聖誕節自己沒有份兒了。

她眼珠子一轉辦法有了。拿起對講筒撥號碼？

「喂！池襄，我是妮妮！我要告訴你，我不與你去參加聖誕節的舞會了。」

「妮妮！我是巴富。」

「呀！巴富，對不起，我撥錯了電話。」

「沒關係，妮妮，你推掉與池襄去玩。」

「是！他本來約了我今晚去夜總會的。可是我猛地想到他太矮了，不配做我的舞伴。」

「妮妮！那你豈不是沒有舞伴了？」

「這個不用愁？我妮妮會愁沒有男孩子的？」

「妮妮，你推掉池襄，那我做你的舞伴好嗎？」

「你不是約了比提去玩的？」

「是約過，可沒有約實。」

「雖然這樣，但也不好。比提知道要怪我。」

「沒有約實，也許比提已有了舞伴！」

「好吧，如果你証實了比提已有舞伴，便打電話來給我，但要快，否則……。」

巴富可不知妮妮在賣弄關子。其實他已約好了比提，現在他馬上打電話去將比提推掉了。

比提很生氣，但又奈何得他什麼。

巴富提早接了妮妮去夜總會。他對妮妮十分欣賞，她實在比比提漂亮了許多，但人也野許多，他與妮妮做

同事的時候便追求過妮妮。妮妮給他拋個媚眼，也親過他的面頰。害得巴富飄飄然以為自己升到天空上。可是眨眼之間妮妮便冷若冰霜，連輕碰了她一下，她也會瞪他一眼說：「放正經一點。」巴富從此知道這一朵有刺的玫瑰不好惹。

可是今天巴富意外地得到她的青睞，在夜總會跳舞時，妮妮很熱，面兒湊去貼着巴富，她還笑說：「如果給比提看見了，她會打我！」

「妮妮，其實我愛你的。」巴富說。

「這句話有五十個男人這樣對我說過。」妮妮一陣子笑，「想不到你也這樣說。」

「除了這樣的一句，還有什麼可表達？」巴富笑說：「五十個都是不真實的，五十一個却是真實的愛你。」

「如果我接受了，那又怎樣？」妮妮好玩地說。

「那我會安排一個盛大的婚禮，你打扮得像天仙一般的出現在上千的賓客跟前。」

「而你則打扮成白馬王子一般。」

「妮妮，我們結婚好嗎？」

「你以為我歡喜許許多多煩死了的老套？」妮妮笑說：「白馬王子，也許比提會歡喜。」

「那你歡喜什麼？說吧！」

「我歡喜簡單，乾脆利落。」

「你不要有婚禮儀式？」

「唔！」

「但註冊或教堂行禮倒要吧！」

「也不！」

「那你要什麼？」

「結婚以後的那回事是什麼？」

「生孩子。」

「不用上床怎可以？」

他笑了。妮妮也笑。巴富抱緊了她，深深地一吻，笑說：「我明白了！」

「如果你還不明白，你要後悔。」

「等會我們玩完了，去那裡。」

「還用問我嗎？」

「我是尊重你。」

「好，來我家吧！」

還沒等到打烊他們悄悄地離開鬧烘烘、擁得水洩不通的夜總會。

回到她的家中。巴富見到廳上擺了許多聖誕禮物，賀咭。

「有五十份麼？」巴富笑問。

「差不多。」她笑了笑說：「把你算在內是五十一份了。」

「妮妮，你真的迷人。」巴富攙了她進懷裡。

「讓我們在美妙的輕音樂下享受更好的情調。」她將他推開了。將音

調播放出來，又將燈光調暗了。她走進睡房，她在房中說：

「巴富，你寬衣吧，你身旁有全新的睡衣。去洗個澡吧！」

他扭頭一望，果見小凡上有一套睡衣。

「浴室在那裡？」

「你進走廊去便見得到，裡面有拖鞋。」

巴富照她說到走廊去，浴室裡面有一切用品。半晌，巴富出來在廳中說：

「我洗完了。」

「進房來吧！」妮妮說。

妮妮已在床上，看着一本畫報。

巴富這一陣子比做孩子時獲得聖誕禮物更歡喜。他是做夢也沒有想到，這麼容易就得到了妮妮。

一會之後，巴富把妮妮看做他最心愛的東西，一次又一次的吻她，並說：「妮妮，今天我是全世界，聖誕節中最快樂的人了。」

妮妮笑說：「好吧，那你應多謝聖誕老人。」

巴富說：「妮妮，我們要計劃一下以後的生活吧？」

「別想它！假期完了再說。」妮妮答。

巴富又吻她，吻她。妮妮緊緊地扯着巴富，因為這一刻妮妮需要一個男人。而不是那羣狂熱中追求她的男人。

假期完了。

巴富接到第一個電話是比提的。她生氣地罵了巴富一頓，問他去了那裡：「比提，別囉唆，妮妮跟我結婚了！」

比提呆了。「你……。」巴富笑說：「比提，我們的關係完了。」

比提打電話給妮妮，妮妮笑說：「比提，你相信他麼？我會嫁一個像他這樣的小文員麼？妮妮，波士送了一部汽車給我作聖誕禮物，我尚未答允嫁他。」

巴富打電話來給妮妮，要約他去吃午茶。妮妮說：「巴富，你想約我嗎？」明年吧，如果我還未結婚，也許會應你的約。」

「妮妮，我們不是要結婚？」巴富說。

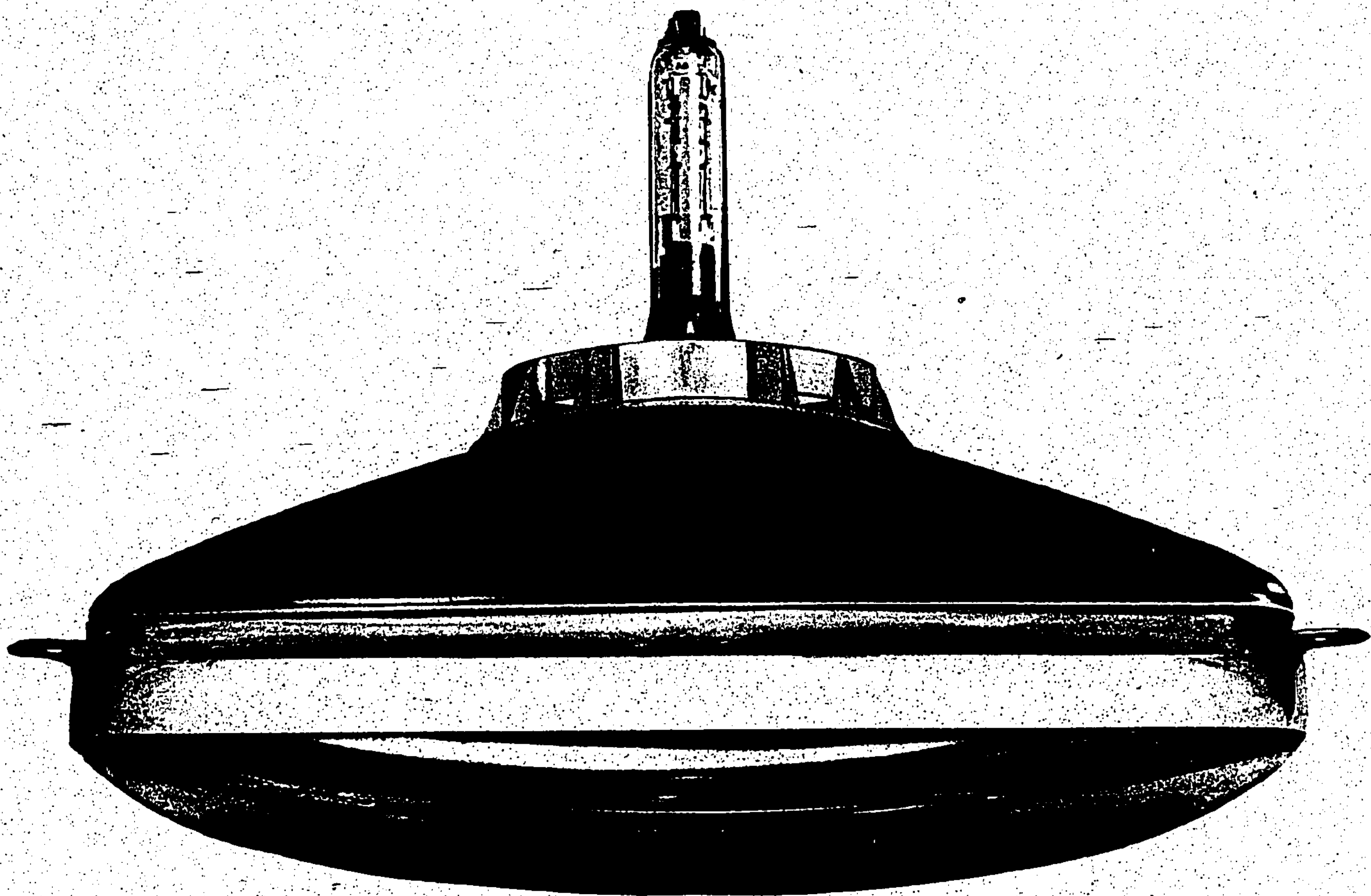
「是你要，我並不要！」妮妮說：「巴富，我給你的聖誕禮已經很不錯了，你還想什麼？別再打電話給我，我高興時，自然會找你。」

巴富掃興極了，只好撥電話去給比提——。他告訴比提，剛才只是與她開玩笑吧。

## 星期掌篇



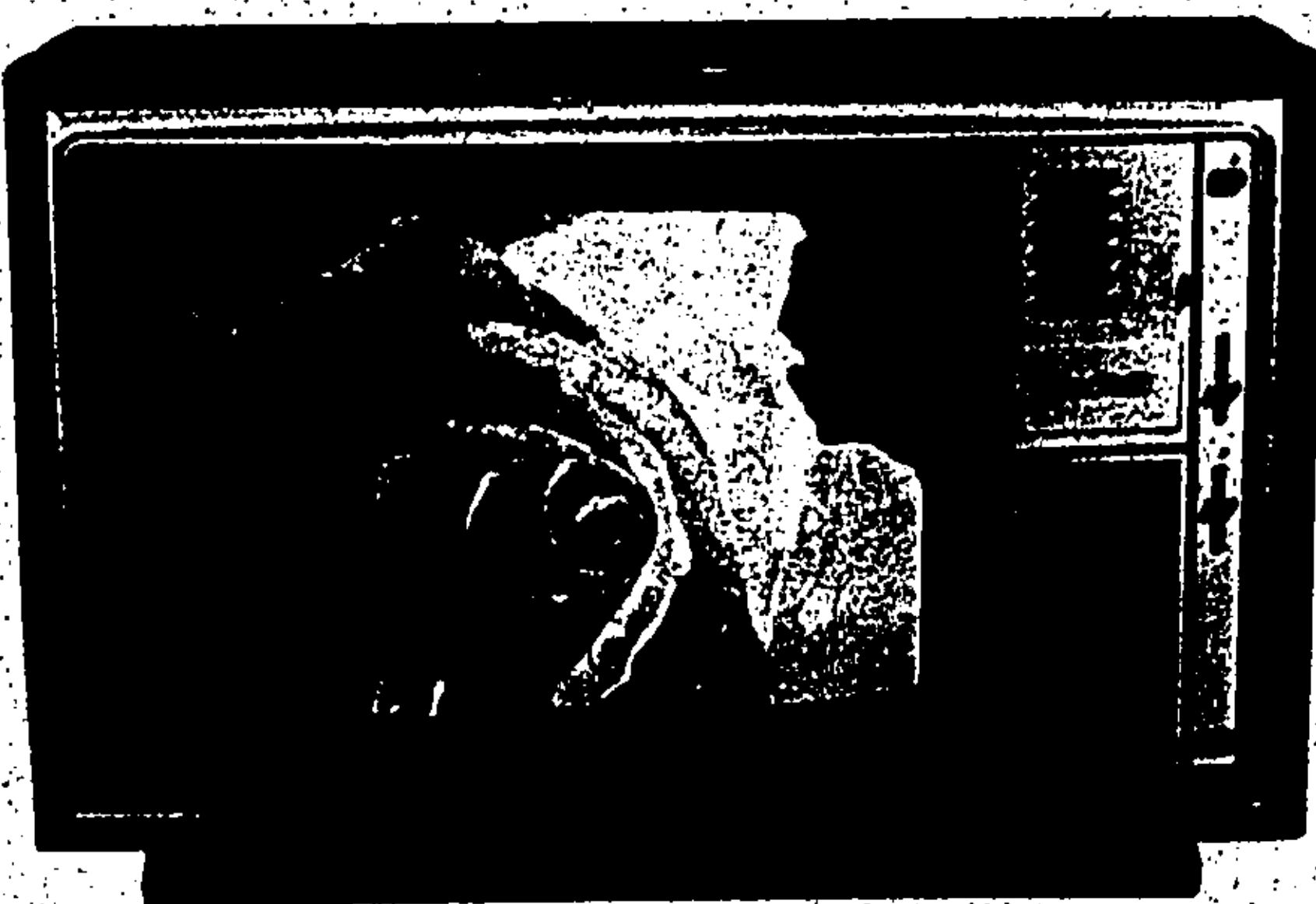
# 一盞燈？還是抽氣扇？



都不是。

這是新力牌單槍彩色電視機的顯像管。獨創單槍，僅用一支三原色單槍，免除三槍定位之麻煩，混色程序大為簡化，彩色還原度特高，色彩特別天然悅目。獨創垂直透光條紋，容許更多光色電子通往感光屏，因此畫面光度十足，色澤特別鮮明。獨創筒形螢幕，上下直線畢直，影像更傳神，永不走樣；此外並減少外界光線反射眩目，倍增視覺享受。

獨創巨型聚焦透鏡，面積特大；三原色電子束只經鏡片中央部份，聚焦性特強，影像特別清晰。獨創114度廣角顯像管，縮短其與螢光幕之間的厚度，機身特別超薄，令顯像投射更準確生動。



總代理：**福原電業有限公司**  
干諾道中122-124號  
海港商業大廈19樓  
電話：5-451123

總經銷：**中原電器行有限公司**  
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
△ 海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045  
△▲ 旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
△ (假日照常) ▲ (營業至晚上十時)  
維修服務：九龍3-626506 香港5-630647

**新力牌**  
**SONY**